

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 27 de enero de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.464

## Vida y obra

### Sobre "La invención del Quijote"

por Angel LAZARO

Acaba de publicar don Manuel Azaña su libro "La invención del Quijote". Completan el volumen un ensayo sobre Valera, otro sobre Valle Inclán y un discurso pronunciado en el Ateneo al cumplirse el primer centenario de su fundación. Detrás del libro, se ve a un hombre. Expliquemos.

Hay hombres en quienes el cargo lo es todo. Sin la etiqueta que los clasifica, quedarían borrados porque no representan ningún valor humano, ni social, ni científico, ni artístico. No existen más allá del casillero. Cuando estos hombres se limitan a ocupar en la vida un puesto sin responsabilidad, nada hay que decir; pero cuando pretenden ser cifra de algo, se advierte en seguida el fraude. Usurpan el puesto y echan sobre la colectividad su propia insignificancia. Por eso hay momentos en que todo un pueblo da la impresión del vacío, del no existir. Es que no existen los que se han colocado en el primer término. Y la prueba de ello puede verse en cuanto estos hombres dejan el sitio: el sitio lo era todo; fuera del sitio quedan borrados.

Don Manuel Azaña ha existido antes y después. Existía cuando aún no había ocupado su sitio. Leyendo, releyendo mejor dicho, este discurso suyo del Ateneo cuando aún no "era nadie", según el dicho vulgar, se ve cómo ya era quien es. Su tono y su contenido son iguales cuando habla el hombre, el simple ciudadano Manuel Azaña, que cuando, años después, habla el primer ministro de la República. El cargo no le ha añadido nada substancial. Cesa en el cargo, y vemos cómo en nada se altera substancialmente su densa figura moral, intelectual y política. Nos basta tomar un libro de don Manuel Azaña para encontrar íntegro al hombre.

Lo que se echa de ver en seguida en el escritor—y en Azaña el escritor y el político son inseparables—, es el rigor con que en todo momento busca el ser íntimo de su pueblo. Condición de escritor verdadero, pero que nos parece indispensable en quien aspire a ser gobernante. Lo primero que es necesario para gobernar a un país es comprender su destino, que es tanto como si dijéramos su origen. Azaña busca siempre la raíz de lo español. Así al hablar de Cervantes dice: "Me importa cómo absorbe y elabora la materia española; y estando sumergido en el mismo medio, cómo y por dónde su sensibilidad se impresiona de las mismas cosas que a mí me hieren".

Con lo cual expresa además el autor, a nuestro juicio, toda una estética de hoy. La estética que defiende un arte que sepa a la tierra que lo produce como si fuera un fruto más. Absorber y elaborar la materia española, creemos que debe ser la consigna para todo artista español.

Cervantes absorbe la materia española. El Quijote y España son una misma cosa, dice el ensayista. La crisis de ánimo que lleva a Cervantes a crear la melancólica figura de Alonso Quijano, es también la crisis del imperio español.

No es el aspecto menos interesante del libro éste donde se estudia el momento crepuscular de la vida de Cervantes, por lo mismo que se ha dicho de Azaña que es un hombre incapaz de la ternura. Lo que ocurre es que se confunde demasiado la ternura viril y pudorosa con la efusión histriónica y blandengue.

Pero ¡qué hondo patetismo hay en estas páginas que pintan a Cervantes ya viejo! Nada hace el escritor por encarecer el cuadro. Su descripción está trazada en ese estilo duro, seco, fuerte—tan castellano—, que caracteriza al autor. Veamos:

"Cervantes, viejo y pobre, considera el ca-

## MONTE IGUELDO

Gran festival con preciosos regalos a cargo de la Orquesta "Los Galdona's". En el cine la interesantísima película "El Defensor". Restaurant. Parque.

mino andado desde el día de la naval; compara el teatro fluctuante de su ambición henchida por la ráfaga voluminosa del mar y la quietud silente, reseca, de su estado en Esquivias: la novedad, la galanura, se resumen, triste suerte, en el veduño jaen de los majuelos que le aporta doña Catalina. Yendo con su mujer las tardes congojosas del agosto a probar los pintones, el hidalgo zozobra en esa paz, muy sin objeto: percibe lo inútil de su presencia en tales sitios y a tales horas... ¿A donde vuela la imaginación del viejo, enseñada a concertar enfrente de lo real, quimeras disformes?"

Y concluye de esta manera su glosa en torno al Quijote y a Miguel de Cervantes: "Cuando su lectura no me basta la completo hablando de las personas que él trató, o me vuelvo a los paisajes que formaron su infancia..."

La tierra y sus gentes. El orbe y sus seres. Hablen otros de Azaña político. A mí como escritor, me importa este sentido de españolismo profundo que hay en su obra de escritor, esta preocupación trágica—fatal—, por comprender el propio destino. Aunque, menguado gobernante aquel que nunca pegó el oído a la tierra, ni supo ver las gentes de esa tierra en su propia raíz, sino a través de testutillas fataces y de intrigas cortesanas.

(Prohibida la reproducción).

## En la Bolsa madrileña

### Ayer circuló el rumor de que había sido asesinado Mussolini

MADRID.—Ayer circuló en la Bolsa la noticia de que Mussolini había sido asesinado.

Después se dijo que el atentado había sido dirigido contra el rey Víctor Manuel, pero volvió a circular la primitiva versión.

Los periodistas fueron a la Embajada de Italia, y el encargado de Negocios se puso al habla telefónicamente con el Palacio de Venecia, en Roma, lugar oficial de trabajo del "Duce". Desde allí le comunicaron que en Roma no había circulado la noticia, y que Mussolini, cinco minutos antes de celebrarse la conferencia telefónica solicitada desde Madrid, había recibido a los nuevos subsecretarios de Estado con los cuales conferencia.

También en el Ministerio de Estado español, desmintieron la noticia.

### Se organiza en los Estados Unidos una gran carrera de aviones con fuertes premios

WASHINGTON.—Se está organizando la carrera aérea internacional mayor de las celebradas hasta la fecha. Su recorrido será de 20.000 millas sobre continentes americanos, y la ruta es la siguiente: Washington, Miami, Riojaneiro, Chile, cordillera de los Andes, Washington.

Los premios suman más de cien mil dólares. Han sido invitados a participar en esta carrera los aviadores más renombrados del mundo, y si no surgen entorpecimientos se celebrará el mes de octubre del presente año. (United Press.)

### Han sido recogidos 34 cadáveres y se carece de noticias de otros catorce pasejeros

NUEVA YORK.—Van recogidos 34 cadáveres de víctimas del hundimiento del vapor "Mohawk" y se carecen de noticias de 14 de sus ocupantes.

Un miembro de la tripulación del "Mohawk" ha declarado que cuando ocurrió el abordaje con el vapor "Talismán", el "Mohawk" tenía avería en el aparato para el manejo del timón y éste era movido a mano.

El capitán del "Talismán" ha declarado que el "Mohawk" desvió bruscamente su ruta cuando estaba muy cerca del "Talismán" y se cruzó en su camino, y que dada la proximidad de los navíos le fué imposible rectificar la marcha del suyo para evitar el choque.

### En un Estado norteamericano quieren asesinar a un senador que ejerce la dictadura

BATON ROUGE (LOUISIANA).—Parte del vecindario de esta cilla se amotinó contra el dictador del Estado federal, senador Wey Long. Un grupo armado asaltó el Juzgado.

Ha sido descubierto un complot para asesinar al referido senador, y se afirma que ha sido organizado por la agrupación denominada "Juego Limpio", cuyos afiliados son la mayoría de los que se han amotinado.

Ha sido declarado el estado de guerra en la villa y han llegado a ésta tres compañías de la Guardia Nacional, que se disponen a desalojar a los rebeldes del aeródromo local, donde se han hecho fuertes.

Se han practicado varias detenciones. (U. P.)

### En Inglaterra reina furioso temporal causando diferentes naufragios

LONDRES.—Sobre buena parte de Inglaterra y de Irlanda está desencadenando un furioso temporal que paraliza la actividad en los puertos y ha causado naufragios de pequeños buques cerca de las costas. En muchas poblaciones han resultado heridas personas por las tejas, chimeneas, etc., arrancadas por el viento huracanado.

En el distrito oeste de Irlanda no se recuerda temporal tan fuerte desde hace veinte años.

## RETABLO

### Nuevas variaciones sobre el Mediterráneo español

El tema del Mediterráneo español y, sobre todo, de las Baleares, surgido en estas columnas al día siguiente de firmarse en Roma el pacto franco-italiano, comienza a tener vuelo en tribunas y periódicos nacionales. En el Parlamento, un diputado—absoluto enemigo de nuestras teorías políticas—, con el propósito de hostilizar al Gobierno de la República, ha aludido a tal cuestión.

Y un político tan experto en cuestiones internacionales como don Alvaro de Figueroa—el único aristócrata al que es imposible desposeer de su título "popular" de Conde de Romanones—ha publicado un artículo, anteayer, coincidiendo con las líneas generales de los dos "retablos" que hemos dedicado a asunto de tanta trascendencia para España.

Recuerda el conde de Romanones las notas de Cartagena, que pueden ser un buen punto de partida para la actual posición española en el problema del Mar Latino. Pero nos debe el político la confidencia, que ahora ya no es secreto de Estado, sobre aquellas conversaciones, que no han sido desveladas íntegramente a la atención española.

Nuestro personal amigo el actual ministro de Estado, don Juan José Rocha, pareció, el otro día, protestar de las afirmaciones de don José Antonio Primo de Rivera, quien decía que el Gobierno de la República no se había preocupado de la situación de España en las deliberaciones internacionales.

El señor Rocha, quizá por un punto de prudencia diplomática, no hizo más que protestar, en pocas palabras, lanzadas por medio de una interrupción, de las afirmaciones de Primo de Rivera. Por otro lado, extranjero desde luego, se nos dice que el Gobierno de la República acaba de tratar en Consejo del problema internacional del Mediterráneo.

Nada más sabemos, y aquí debe pararse el relato informativo. Aunque tal vez pudiera tener una ampliación si dijéramos que nuestro embajador en París, el ilustre diplomático señor Cárdenas, visitó hace pocos días a M. Pierre Laval, ministro de Negocios Extranjeros.

Centrada con esos antecedentes la cuestión, parece lógico que Francia e Italia canjearan notas diplomáticas con el Gobierno español en torno al Mediterráneo. Acaso las valijas de las Embajadas respectivas hayan llevado a Madrid esos documentos. Mussolini, sobre todo, que es gobernante precavido, habrá pensado en las consecuencias que le podría reportar un olvido, en este asunto de vida o muerte para Italia, mucho más que para Francia...

Y la conducta que siga Mussolini en esta cuestión será imitada por Francia. Los diplomáticos franceses aman el diálogo con las grandes potencias, pero los tirones de la realidad surten su efecto en ellos. Francia se fia, hasta donde suele confiarse la República vecina, en Italia. Pero es que en el Quai d'Orsay no han recordado a tiempo que la llave maestra del Mediterráneo está en España. Ahora lo recordará... y rectificará.

Claro es que la prueba de la rectificación no la tendremos hasta que se realice el indispensable viaje de M. Pierre Laval a Madrid, antes o después del que haga el subsecretario de Estado italiano. Si el viaje no se realiza, podremos pensar los españoles que ha fracasado el pacto del Mediterráneo o que el olvido de Francia e Italia se ha trasmutado en perseverante desoportunidad. Y será la Gran Bretaña quien nos lo notifique. De la visita de M. Pierre-Etienne Flandin a Londres dependen ésta y otras cosas.

No tendrán derecho Francia, Inglaterra e Italia a lamentarse de lo que suceda si España no es consultada y requerida. Hoy o mañana, el pueblo español reclamará que se mantenga su dignidad nacional. Nosotros deseamos que el Gobierno español se anticipe a ese clamor que reputamos cercano y magnífico. Con nuestro deseo coinciden los intereses de la República y de la Patria...

Estamos seguros de que muchas Cancillerías extranjeras esperan anhelantes nuestra decisión. Y esperan, también, que ejercitemos el derecho a los pactos y alianzas, sobre los cuales tantos ejemplos vienen suministrándonos franceses e italianos.

Y es que cada día la política internacional se parece más a una Bolsa o a un mercado de cualquier producto. Cada uno acude allí donde le dan más garantías y le deparan mayor economía. La edad de las "filias" y las "fobias" pasó para no volver. España no lo ha querido, porque en el fondo de esas corrientes contradictorias había algo sentimental y fraternal. Pero los demás nos dieron el ejemplo...

### Un huracán desarrollado en Honduras arrancó muchos miles de árboles

TEGUCIGALPA.—Se reciben noticias de los daños causados en gran parte de Honduras por el huracán que se desencadenó el viernes último. Las plantaciones han sufrido muchísimo y han sido desarraigados muchos miles de árboles. (United Press.)



## MUERTE DE UN POLITICO

# Ayer por la tarde falleció el ex presidente del Consejo de ministros de la Monarquía don José Sánchez Guerra

El entierro, que será sencillo, se verificará esta tarde en Madrid

**APUNTE BIOGRAFICO**  
Nace don José Sánchez Guerra el año 1859, en tierra andaluza. Y nace en Cabra, lugar natal de D. Juan Valera y Alcalá Galiano. Estudiante aún, comenzó a intervenir en política, militando en el periodismo de partido de aquellos tiempos. Empezó monárquico y ha muerto monárquico, porque proclamada la República no se unió al cortejo de los vencedores y permaneció en su casa de la calle matritense de Claudio Coello, en un último piso, decorado al gusto antiguo. Desde su retiro madrileño, don José Sánchez Guerra veía fluir la vida de España, unas veces con mansedumbre, otras en despenada torrencial...

Muy joven, Sánchez Guerra llegó a Madrid. Proveía a su acceso a la vida madrileña la consabida e inevitable recomendación de los prohombres de la política monárquica y conservadora de Córdoba. En Madrid hizo vida de periodista político, acudió a estrados y tertulias políticas, y a los veintisiete años lo graba su primer acta de diputado por el distrito de Cabra. Desde entonces, sólo en una ocasión faltó a Sánchez Guerra la confianza de sus electores de Cabra, cuya representación ostentó hasta el 13 de septiembre de 1923. Fué Sánchez Guerra de los políticos conservadores que permanecieron fieles a D. Eduardo Dato cuando se produjo la separación de don Antonio Maura. Ministro varias veces, Sánchez Guerra ocupó también la presidencia del Congreso de los Diputados, cargo de tanta responsabilidad en la Monarquía como la misma cartera de Gobernación.

En 1922, Sánchez Guerra sucedió a Maura en la jefatura del Gobierno. Aquel mismo año, ya en las postrimerías, dimitió, y meses después se produjo el golpe de Estado de Primo de Rivera. El 13 de septiembre, Alfonso XIII requirió el consejo de Sánchez Guerra, todavía segundo del partido conservador, en el que oficiaba de jerarca máximo el conde de Bugallal. La consulta versaba, naturalmente, sobre la actitud triunfadora, sin batalla, de Primo de Rivera. Sánchez Guerra expuso al rey su parecer adverso a la implantación de la Dictadura. Alfonso de Borbón no escuchó a su servidor...

Pasaron tres años, y en 1927 don José Sánchez Guerra se expatrió el mismo día que se firmaba, por el rey, el decreto convocando a la Asamblea Nacional Consultiva. Ya en la frontera, Sánchez Guerra dijo en una nota: "Durante tres años me he atenido a las normas que expuse al rey el 13 de septiembre de 1923, sin ayudar, porque la dignidad lo estorbaba, y sin estorbar, porque ello podría parecer, sin siéndolo, como falta de patriotismo". "...considero el intento — alude a la formación de la Asamblea Nacional Consultiva — tan grave, que si llegara a realizarse creo que traería consigo la ruptura definitiva y el apartamiento inmediato del monarca, cuando no de la Monarquía, de todos los hombres monárquicos constitucionales de España".

En París, don José Sánchez Guerra hizo una vida modestísima. Su amistad con don Torcuato Luca de Tena le llevó a colaborar en "A. B. C.". Estos artículos y los que le solicitaban otros diarios eran la fuente principal de sus ingresos, pues Sánchez Guerra no poseía, al contrario de otros políticos monárquicos, fortuna personal. En 1929 se consideró que un plan revolucionario fraguado para derribar a la Dictadura estaba en su momento maduro. Sánchez Guerra fué requerido por liberales y republicanos para que se pusiera al frente del movimiento en Valencia. Las esperanzas de los organizadores iban desvaneciéndose poco después, y a pesar de la cariñosa solicitud de algunos amigos don José Sánchez Guerra, con Vicente Marco Miranda y otros, embarcó en el vapor "Onsala" en Port Vendres y llegó a Valencia. Ya le esperaba su hijo Rafael, hoy secretario general de la Presidencia de la República. El general Alberto Castro Girona no secundó los planes de los conspiradores, y después de una entrevista en Capitanía General con Sánchez Guerra y el arzobispo informó al ministro de la Guerra de que el ex presidente del Consejo le había requerido para que se sublevara. La intención fracasó, como ya estaba previsto, y don José y su hijo, con otros revolucionarios, fueron detenidos y llevados a la Torre de Cuarte, y posteriormente al cañonero "Canalejas" para ser alojados, definitivamente, en el cañonero "Dato".

El Consejo de Guerra absolvió al ex presidente, a su hijo y a muchos de los conspiradores. Permaneció don José Sánchez Guerra en su posición de enemigo de la Dictadura durante todo el tiempo mediado entre la revolución abortada de Valencia y la caída del Directorio cívico-militar, en enero de 1930. Al mes de la

caída de Primo de Rivera el ex presidente del Consejo pronunció en el Teatro de la Zarzuela un discurso político que era esperado con enorme ansiedad. Todavía no había pronunciado el suyo en Valencia don Niceto Alcalá Zamora declarándose republicano.

En su discurso don José Sánchez Guerra declaró que él no serviría más a Alfonso XIII. Sus palabras fueron un acta de acusación contra el rey, a quien condenó valiéndose de un romance del Duque de Rivas:

"No más abrasar el alma  
en sol que apagarse puede;  
no más servir a señores  
que en gusanos se convierten."

El discurso defraudó en aquel momento de emoción republicana. Pero al pasar el tiempo se reconoció lo noble de la posición adoptada por don José Sánchez Guerra, de quien se esperaba que se pusiera al frente de las masas republicanas conservadoras que deseaban la implantación de la República, y que dirigiera, al mismo tiempo, el entusiasmo suscitado en las muchedumbres neutras, que necesitaban un acicate más para sumarse, de una vez, a la causa de la República.

Un año después de su discurso de la Zarzuela, al caer el Gobierno Berenguer, don José Sánchez Guerra fué llamado a Palacio por Alfonso XIII. Este le ofreció someterse a la decisión de unas Cortes Constituyentes que devolvieran al país la normalidad política. Sánchez Guerra, que vio nacer al rey, se sintió conmovido y fué a la Cárcel Modelo a ofrecer carteras ministeriales a algunos de los miembros del Comité revolucionario presidido por don Niceto Alcalá Zamora. Ni éste ni sus compañeros aceptaron. Sánchez Guerra quedó muy afectado por aquel fracaso de su generosa mediación, en el que veía el signo precursor de la muerte de la Monarquía. Después se formó el Gabinete Aznar... y llegó el 14 de abril.

Sánchez Guerra, monárquico en esencia, asistió a la caída del Régimen, en tanto que sus achaques iban minándole la salud.

Fuó diputado por Madrid en las primeras Cortes de la República, como candidato de la Unión Liberal Parlamentaria. Pero su ánimo estaba ya muy quebrantado.

El veraneante asiduo en San Sebastián dejó de venir a nuestra ciudad en los dos últimos años. Apenas salía de su piso de la calle Claudio Coello. Algunas veces recibía la visita de don Niceto Alcalá Zamora, o contestaba con unas cuartillas a las consultas que éste le hacía, en momentos trascendentales.

## SANCHEZ GUERRA

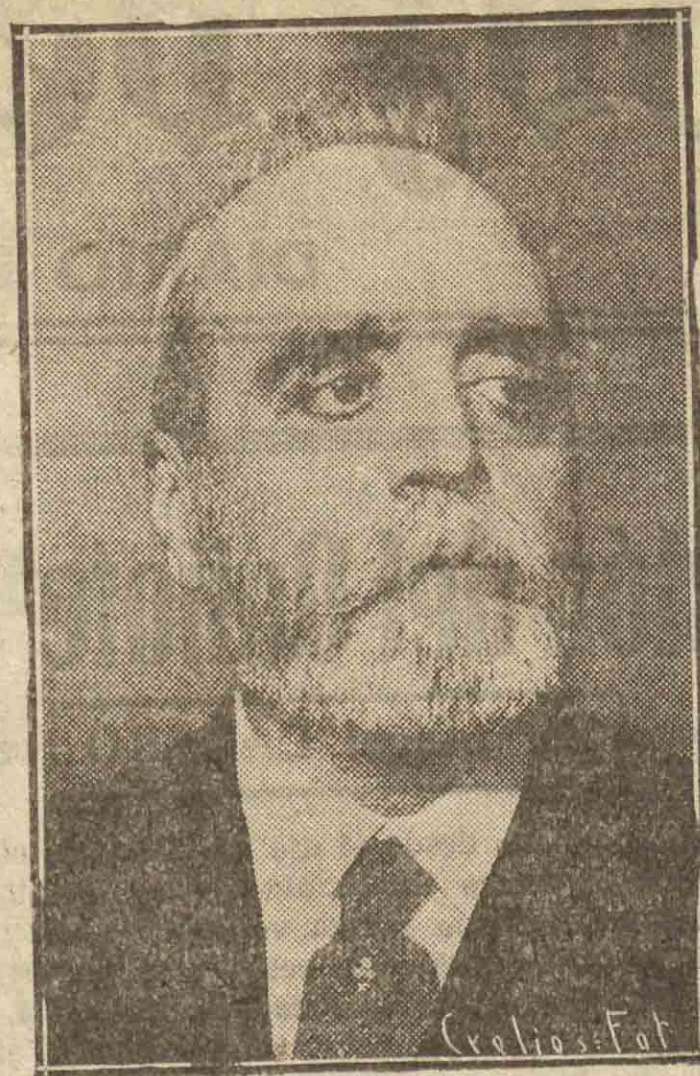
## ESPEJO DE CROMWELL

Para nosotros, republicanos, hay dos rostros de político en don José Sánchez Guerra. El anterior a 1923 no difiere, estrictamente, de los demás hombres que sirvieron a la Monarquía. Pero justo es que formulemos una excepción, en cuanto al político que sirvió a la Monarquía desde 1886 hasta el año 1923: don José Sánchez Guerra era un hombre honrado. Más aún: un hombre austero. Podíasele combatir — y en nuestras columnas queda huella de antiguas críticas a su labor ministerial — por la conducta gubernamental. Pero su vida era un santuario. Ejercitábase en la rigidez moral intachable de los hombres de excepción.

Es después de 1923 cuando surge el político espejo de Cromwell. Acaso sea la del estadista inglés la figura histórica que más parentesco tiene con el contemporáneo que acaba de morir. Monárquico, como Cromwell, don José Sánchez Guerra abominaba del Rey injusto, y desleal a la Patria. Porque en las raíces de la oposición demostrada firmemente por el ex presidente del Consejo, nadie podía encontrar un vestigio de despecho personal. Como Cromwell, Sánchez Guerra era "tory", esto es, conservador. Pero un conservador heterodoxo, comparado con los demás caudillos del partido. Ese fué el motivo de la escisión planteada en plena Dictadura, temporalmente en una organización puramente dinástica, y que era el presagio de la tormenta política esclarecida el 14 de abril de 1931.

Sánchez Guerra era un "tory" constitucional y parlamentario. Y había en él una dignidad española, tan acentuada como su hombridad.

Esa hombridad española es lo que le confería prestancia de caudillo ante la muchedumbre hispánica que esperaba, anhelante, su palabra en aquel febrero de 1930, que agrupó en el Teatro de la Zarzuela y en las calles de Jovellanos y Los Madrazo a los representantes de la conciencia nacional. Sánchez Guerra era fiel a su palabra, y a sus designios, como en el caso de la revolución fracasada de Valencia. Aquel suceso civil impresionó hondamente a la España separada del rey y del



DON JOSE SANCHEZ GUERRA

Régimen. Era lo de Valencia un fracaso que tenía nimbos de gloria. De la gloria que se atribuya unánimemente a Sánchez Guerra, caudillo indiscutible, si él lo hubiera querido, del movimiento republicano nacional...

Don José Sánchez Guerra no quiso ser el caudillo de la República. Renunció, fiel a sus principios, espejo de Cromwell, a quien acaso no hubiera imitado totalmente. Hubiera podido ser como un Almirante Horthy. Pero había algo en su entraña espiritual que le vedaba ser presidente de la República. Muchos hombres, en un trance parecido, hubieran optado por la gloria fácil. Sánchez Guerra prefirió la lealtad a sus convicciones más puras.

Desde 1923, Sánchez Guerra, que no era republicano, lo parecía. Y él dió su contribución a la República, aspiración española. No podemos imaginarnos el perjuicio que hubiera sobrevenido a la causa republicana, si don José Sánchez Guerra, cuando Cambó y otros permanecían directa o indirectamente al lado del rey, hubiera vuelto a sumarse a la causa de éste. ¡Qué desaliento en las multitudes protestarias, que todavía no habían aferrado su entusiasmo civil a una causa y en un partido!

Con el mismo respeto con que saludáramos los restos mortales de un republicano austero y eminente, nos inclinamos hoy ante el cadáver de don José Sánchez Guerra. Ante su hombridad, prenda suprema de los caballeros españoles, rendimos hoy nuestra emoción y nuestro sentimiento. No era de los nuestros, íntegramente, pero su conducta y su austeridad le hicieron acreedor al respeto y a la efusión españolas.

La Voz de Guipúzcoa envía a los familiares de don José Sánchez Guerra, y singularmente a su hijo don Rafael, querido amigo nuestro, la expresión conmovida de su pésame cordial.

(POR TELÉFONO)

Ayer, a las siete de la tarde, falleció en su domicilio de Madrid el ex presidente del Consejo don José Sánchez Guerra.

Se encontraba enfermo desde hace bastante tiempo y su dolencia se agravó hace dos días, presentando en la mañana de ayer síntomas alarmantes, no ocultando el doctor Marañón su pesimismo a la familia del señor Sánchez Guerra.

Fueron avisados los Padres Camilos para que se encargasen de la asistencia espiritual del ex presidente del Consejo, y poco después de las cinco fueron administrados a éste los últimos sacramentos.

A las seis de la tarde entró el señor Sánchez Guerra en período comatoso, y no recuperó el conocimiento.

Al fallecer estaba rodeado el señor Sánchez Guerra de casi todos sus familiares próximos, no encontrándose en la casa su hijo don Luis por retenerle en Alicante su cargo de ingeniero-jefe de las obras del puerto, y que no tuvo tiempo para llegar a Madrid antes de que el señor Sánchez Guerra falleciese.

La noticia del fallecimiento circuló rapidísimamente por Madrid, y muy pronto comenzaron a llegar personalidades políticas y diplomáticas para testimoniar su pésame a la familia doliente.

Uno de los primeros en llegar a la casa mortuoria fué el presidente de las Cortes, señor Alba. Al salir manifestó a los periodistas que don José Sánchez Guerra había dispuesto en su testamento que no le fueran rendidos los honores que debieran tributarse las Cortes por haber sido presidente del Congreso, y que, atendiendo dicha voluntad expresa, sólo asistiría al entierro una representación oficial de la Cámara, con maceros, y serán puestos en el edificio crespones de luto.

Añadió el señor Alba que los honores que hayan de tributarse al cadáver los determinará el Gobierno, y que, por lo que afectaba a la Cámara, se haría por ésta cosa idéntica a la realizada con motivo del fallecimiento del señor Villanueva, que también fué presidente del Congreso.

El entierro se efectuará hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, y había pasado comunica-

## Duelo en la política

## El presidente de la República se afectó mucho al conocer la triste nueva

ciones a todos los diputados para que concurriesen al mismo.

Los periodistas solicitaron autorización para llegar a la cámara fúnebre, pero esto les fué negado por la familia.

En la cámara mortuoria, instalada en el despacho, se encontraban anoche don Rafael Sánchez Guerra y varios amigos íntimos de la familia.

A primera hora de la noche fué sacada la mascarilla al cadáver de don José Sánchez Guerra.

En el testamento dispone don José Sánchez Guerra que se le dé sepultura sin ningún género de honores, pues estima que no los merece ni por su jerarquía política ni por su jerarquía social. El cadáver será sepultado en el panteón que la familia tiene en el cementerio de la Almudena.

Entre las primeras personas que acudieron a testimoniar su pésame a la familia del señor Sánchez Guerra figuraban los señores Benlliure, Villanueva (don Francisco), Mardil, Blasco (don Carlos), Barnés (don Domingo), Vergara, el oficial mayor del Congreso, el subsecretario del Ministerio de la Gobernación, Alvarez (don Melquíades), Esplá (don Carlos), De los Ríos y Barcia (don Augusto).

Por teléfono dió el pésame, desde Valencia, el ministro de Instrucción Pública, y en nombre del ministro de Industria lo hizo su secretario técnico.

Se reciben infinidad de telegramas y telefonemas de provincias, y las listas colocadas en el portal de la casa se llenan rápidamente de firmas, así como se llenan de tarjetas los cestos colocados al efecto.

Poco después de ocurrir el fallecimiento, don Rafael Sánchez Guerra comunicó por teléfono la triste nueva al jefe del Estado, que se encuentra en Priego.

Su Excelencia se afectó mucho, pues profesaba gran cariño y sentía verdadera admiración por el señor Sánchez Guerra. Tenía tal confianza en su experiencia política, que siempre le consultó en los trances difíciles, incluso en la resolución de las crisis.

El jefe del Estado lamentó encontrarse fuera de Madrid, y encargó al general Ruiz Trillo que diese el pésame a la familia del señor Sánchez Guerra, en su nombre y en el de su esposa.

El cadáver de don José Sánchez Guerra fue envuelto en una sábana y en sus manos colocado un rosario. El féretro es de caoba, con adornos de plata, y en su tapa figura un crucifijo del mismo metal.

El Nuncio de Su Santidad ha autorizado la celebración de misas en la capilla fúnebre.

Los médicos que asistieron al ex presidente del Consejo dijeron a los periodistas que la debilidad del enfermo se iba acentuando por días y que últimamente sufría una bronquitis, que bien pudiese ser uno de los aspectos de su dolencia y síntoma de agotamiento físico.

## DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID.—De madrugada, el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas. El señor Vaguer, que es cordobés, como don José Sánchez Guerra, dijo a los informadores:

—Conocerán ustedes la triste noticia del fallecimiento de don José Sánchez Guerra. Yo le admiraba como parlamentario, como hombre austero y de limpia historia, que tanto hizo por que en España se restableciera la normalidad jurídica. Recuerdo su valor cívico al votar el Código fundamental de la República.

"Se le rendirán los máximos honores: esto es, los que corresponden a un general en jefe con mando en plaza. En cuanto al homenaje que le rendirán las Cortes, el señor Alba se ha puesto al habla con la familia, que ha expresado su deseo de conservar el cadáver. Por tanto, se hará como con motivo del fallecimiento de don Francisco Villanueva. En vez de llevar los restos mortales al Congreso, se hará que el cortejo desfile ante el edificio. Ahora vendrá el ministro de Estado, con quien ultimaré todos los detalles y redactaremos el decreto.

"Al entierro asistirán todos los ministros que se encuentran en Madrid. Me he puesto al habla, telefónicamente, con don Rafael Sánchez Guerra, quien en nombre de la familia ha aceptado los honores que se rendirán a su padre. El señor Lerroux se ha afectado mucho al conocer la desgracia. El jefe del Gobierno tenía gran amistad con el señor Sánchez Guerra."

## EL SEÑOR LERROUX A MADRID

ALICANTE.—Hoy por la mañana, a las seis, saldrá en automóvil el jefe del Gobierno para asistir al entierro de don José Sánchez Guerra.

## LA NOTICIA EN CORDOBA

CORDOBA.—Ha causado profundo sentimiento la muerte de don José Sánchez Guerra.

Han salido para Madrid la hermana del finado y los sobrinos.

Los centros políticos han cursado telegramas de pésame.

Se recuerdan los grandes beneficios reportados por el fallecido político a la ciudad y a la provincia.

## La Perla del Océano

## GRAN FESTIVAL

De cuatro y media a nueve y cuarto noche con las formidables orquestas "Good Star" y "Seven-Young". El Salón de "LA PERLA" es el lugar predilecto de reunión.



## Actualidad política

## En un banquete celebrado en Alicante, el jefe del Gobierno declaró que sin el partido Radical no existiría la República

Don Santiago Alba ha expuesto al Gobierno que es equivocado el sistema proporcional para las elecciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## LA ESTANCIA DEL SEÑOR LERROUX EN ALICANTE

ALICANTE.—Ayer por la mañana recibió el señor Lerroux a gran número de afiliados al partido radical y comisiones de los pueblos de la provincia.

A las doce y media de la tarde marchó a Santa Pola, donde fué obsequiado con un banquete por la Peña Alejandrina. Desde Santa Pola marchó a Elche y a las cinco de la tarde regresó a Alicante.

En esta ciudad, recibió el jefe del Gobierno la visita de una comisión de la Derecha Regional, que iba para asistir al banquete anunciado. El señor Lerroux agradeció la presencia de los comisionados, que pertenecen a una organización filial de la Ceda, a la que dedicó elogios.

Después se celebró el banquete. A los pocos minutos el jefe del Gobierno pronunció un discurso.

Dijo que no sabe si es suerte o infortunio gobernar, a los setenta años, la República española. Acaso sea mejor gobernarla ahora, a mi edad, porque puedo poner a contribución la experiencia atesorada a lo largo de mi vida de lucha por la democracia.

Hizo historia de las actividades del partido radical, que por imperio de las circunstancias, ha pasado a ser un partido de centro.

Sin el partido radical, la República no existiría.

Refiriéndose después a la actualidad política, manifestó que cumplirá, con la lealtad que es norma de su vida, los compromisos contraídos con la Ceda, colaboradora, en virtud de la composición de las Cortes, de la obra gubernamental.

Condenó, por antipatrióticos, los sucesos del mes de octubre. Agregó que tiene una gran fe en los destinos de la España inmortal, y exhortó a todos los españoles a que se unan, en lo fundamental, para crear una Patria grande, lo cual debe ser la aspiración suprema de cada ciudadano español.

El señor Lerroux fué muy aplaudido. Después del banquete se retiró a descansar, y hoy marchará a Madrid.

## ALBA Y LA REPRESENTACION PROPORCIONAL

Hablando ayer con los periodistas en su despacho de la Cámara, dijo el señor Alba que varias veces había expuesto al Gobierno su criterio que el sistema de la representación proporcional para las elecciones lo consideraba equivocado para España. Además su ensayo en otros países ha sido una verdadera catástrofe y quedan muy pocos, casi ninguno, en Europa que lo practiquen.

Para este sistema electoral faltan en España capacidad política y educación ciudadana y unas Cortes elegidas con tal sistema resultarían cosa impracticable. Hoy cada cual tiende—y me refiero principalmente a los grupos de los señores Calderón y Chaparrieta—a nombrar representantes para las comisiones y éstas con el sistema proporcional llegarían a límites extraordinarios numéricamente en su composición y de ese modo no es posible gobernar.

Estando en Francia—continuó diciendo el señor Alba—se practicó un ensayo de este método electoral y fué preciso volver al sistema de circunscripciones. Recordó la frase de Briand de "librenos Dios de los técnicos".

Dijo que la Constitución española ha recogido algunos puntos de la de Weimar, que establece el sistema proporcional, pero estos puntos pueden ser revisables. Fué en mi juventud partidario del sistema de representación proporcional, pero luego me convencí de que era impracticable en España.

El ensayo sería peligroso para la República y por consiguiente todos debemos meditar profundamente sobre el asunto.

## LA CUESTION PRESUPUESTARIA

El presidente de la Comisión de Presupuestos de la Cámara, manifestó ayer en ésta a varios periodistas, que seguramente no habrá presupuestos para el primero de abril próximo y que será necesaria una nueva prórroga de los del último año. Añadió que había hablado de esto con el ministro de Hacienda y con el presidente de la Cámara.

Dijo también que entendía que no procedía comenzar la labor de la confección de los presupuestos hasta que estén acordadas

las economías a fin de que éstas se vean reflejadas en los nuevos presupuestos. En primero de julio deben estar aprobados, pues sin ello se entraría en la tercera prórroga y en primero de octubre se entraría en la cuarta, que es la última que autoriza la Constitución. La próxima prórroga se acordará con el debido tiempo.

En el Consejo de ministros que se celebrará el martes próximo se acordará la modificación de la Comisión encargada de estudiar y proponer la reducción de los gastos. Quedará constituida exclusivamente por técnicos de los ministerios y éstos elegirán entre los nombrados el que haya de presidirlos. La propuesta de reducción de gastos la estudiará la Comisión de Presupuestos y emitirá el dictamen que será presentado a la Cámara.

Creía que las economías no podrán llegar a las cifras que se barajan estos días, pero de todos modos la poda tiene que ser enérgica. Hay que reducir los capítulos de subvenciones y suprimir la duplicidad de funciones y sueldos y gratificaciones. Desde luego, no han de tocarse los sueldos fijos y seguramente se amortizarán vacantes.

Existen verdaderos abusos: funcionarios con sueldo de 5.000 pesetas que cobran por acumulaciones más de 2.000 y otros que en concepto de gratificación perciben hasta un 150 por 100 de su sueldo. La labor no es fácil, porque tiene forzosamente que lastimar muchos intereses particulares.

## EL SEÑOR RICO AVELLO A MARRUECOS

MADRID.—Anoche salió para Marruecos el Alto Comisario señor Rico Avello.

## Atención, gastrónomos

AFAMADA COCINA DEL RESTAURANT LOS ARCOS QUE DIRIGE CON SIN IGUAL ACIERTO

## PACO LANDA

Para complacer a mi distinguida clientela, y en su honor, el acreditadísimo Restaurant LOS ARCOS, ha confeccionado el siguiente menú que hará las delicias de los que tienen buen paladar.

Consomé de gallina

Angulas de Aguinaga

Coliflor a la Española

Tortilla especialidad de la Casa

Miss Grill

Patatas paja

Crema caramelo

675 : ASOMBRARSE : 675

SE RECIBEN ENCARGOS PARA BANQUETES.—SAN MARTIN, 30. TELEFONO 1-37-98

## El próximo viernes, primero de Febrero comenzará

LA  
EXCEPCIONAL  
LA UNICA  
LA VERDADERA  
LIQUIDACION  
— EN LOS ALMACENES —  
EL PARAISO  
URBIETA, 13

## Acción monarquizante

## Aprovechándose de su carácter de mantenedor, el monárquico, Pemán, convirtió en mitin los juegos florales de Vitoria

El "exquisito", ayudado en su faena por el extremeño Oriol, se dedicó a insultar al jefe del Estado y a la República

(POR TELEFONO)

Vitoria, 27.

Ayer, a las siete menos cuarto de la tarde, dió comienzo en el Nuevo Teatro la fiesta de los Juegos Florales, en honor de las modistas vitorianas.

En la fiesta actuó de mantenedor el autor de «Cuando las Cortes de Cádiz», don José María Pemán.

En el acto, y con la consiguiente sorpresa del público, los diputados señores Oriol y Pemán aprovecharon su anunciada intervención para convertir los Juegos en un mitin monárquico, pronunciando frases insultantes para el Jefe del Estado, el presidente del Consejo y las Cortes.

Esto dió lugar a un serio incidente, protestando el público que contrarrestó las palabras de los oradores dando estentóreos vivas a la República.

Lo que parecía ser una fiesta sencilla y poética, adquirió un cariz alarmante, teniendo que intervenir los guardias de Asalto, dándose fin al acto.

El señor Pemán tuvo que salir del teatro protegido por las fuerzas gubernativas.

Este incidente ha producido gran indignación en Vitoria, habiéndose cursado telegramas de protesta a Madrid.

Un telegrama dirigido a S. E. el Presidente de la República, y que firman entre otras muchas personas los señores Apráiz, San Vicente, Larrauri y Castresana, está concebido en los siguientes términos:

«Sirva este telegrama de desagravio por las insinuaciones ofensivas para la República y el Jefe de Estado dichas por los señores Oriol y Pemán.»

VITORIA.—Ampliando detalles del incidente ocurrido ayer en el Teatro Nuevo de Vitoria, hemos de añadir: La sala se encontraba completamente llena.

El Ayuntamiento y la Diputación entraron al coliseo bajo mazas, ocupando sitio en el escenario, juntamente con la Comisión organizadora del acto y los diputados señores Landáburu, Oriol y Pemán, éste mantenedor de los Juegos Florales.

El teatro estaba artísticamente adornado con tapices.

En los palcos y localidades preferentes tomaron asiento las demás autoridades de la ciudad, con otras personalidades.

El primero en hacer uso de la palabra fué el diputado señor Landáburu, que se refirió, escuetamente, a la tradición de los juegos florales.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Oriol, que lanzó duras censuras a la labor del actual Gobierno.

Como sus palabras acusaban una tendencia política, que no correspondía a la calidad de la fiesta, se empezó a notar cierto malestar en la mayoría de los espectadores.

El presidente de la Juventud de Izquierda, don Luis Apráiz, que ocupaba un sitio en el escenario, abandonó éste. Lo mismo hizo, poco después, el gestor provincial y concejal don Alfonso García.

Al final del discurso del señor Oriol sonaron algunos aplausos, contrarrestados con silbidos.

El señor Pemán comenzó su disertación glosando el tema «Patria, Fe y Amor» y pronto derivó su discurso en términos parecidos a los del señor Oriol, atacando al laicismo. Habló con señalado desdén del Pacto de San Sebastián y de las concesiones que en el mismo se hicieron para traer la República a España.

Parte del público empezó a abandonar la sala. Lo propio hizo el comandante militar de la plaza, coronel de Artillería y otras personas.

Al final de la conferencia surgieron significadas protestas por haberse sorprendido la buena fe de la Comisión organizadora y del público, que creyó asistir a un acto cultural y no a un mitin político reaccionario.

Se dieron estentóreos vivas a la República y se exteriorizó violentamente la protesta dentro y fuera del Teatro, teniendo que intervenir las fuerzas de Asalto para apaciguar los ánimos.

Las censuras por lo ocurrido son unánimes, no sólo por parte de los elementos republicanos, sino por las mismas derechas, que estiman que con este proceder no se logra ganar adeptos, sino que se pierden.

Una nutrida comisión visitó al gobernador para consignar ante él la más enérgica protesta por lo ocurrido.

A su vez, la Comisión organizadora de los Juegos Florales hizo pública una nota lamentando lo sucedido y manifestándose ajena a ello.

Se da por seguro que al banquete oficial que para hoy, domingo, se había organizado en honor del señor Pemán, no asistirán esta Comisión ni el Ayuntamiento ni la representación del diario «La Libertad». Lo propio harán los elementos republicanos que se habían sumado al acto.

La indignación en la ciudad es enorme por el escandaloso suceso.

Además del telegrama enviado al Jefe de Estado, y cuyo texto publicamos en líneas precedentes, se ha cursado a S. E. este otro despacho:

«Ante insinuaciones vergonzosas de Pemán en los Juegos Florales de Vitoria hacia actos humanitarios de su excelencia besando hijos del pueblo, insinuaciones que suponen baja de sentimientos y ninguna educación moral, enviamos a su S. E. nuestra adhesión.» Firman el despacho los señores Apráiz, San Vicente y otros.

Un tercer despacho, enviado a don Diego Martínez Barrio, dice así:

«Republicanos Vitoria ruegan a usted protesten enérgicamente palabras ofensivas para el Jefe del Estado y la República, pronunciadas por Pemán y Oriol en presencia autoridad gubernativa, judicial, municipal y provincial, que escuchaba impasible graves ofensas.» Este despacho lo firman los señores San Vicente, Cadenas, Castresana... (siguen las firmas).



## CENTROS OFICIALES

## En sesión extraordinaria que se celebrará el martes, será nombrado el nuevo interventor de fondos municipales

También una comisión de Solidarios Vascos, que trabajó en los desmontes de "Morlans", protestó ayer contra el acto de sabotaje

## AYUNTAMIENTO

## Los obreros solidarios

Una comisión de obreros de Solidaridad Vasca visitó al alcalde, protestando de los actos de sabotaje cometidos en las obras del ensanche de Amara, violencias que condenan.

## La Exposición de Bayona

El alcalde asistirá hoy, domingo, con el comandante militar de la plaza, señor Carrasco, a la clausura de la Feria Exposición de Bayona, acto al que han sido invitados por el cónsul de España en Bayona, en nombre de aquellas autoridades francesas.

También ha sido invitado a este acto el gobernador, que ha solicitado el correspondiente permiso del ministro para trasladarse a aquella ciudad.

## El cuartel de la Guardia civil

El teniente coronel jefe de la Comandancia de la Guardia civil, don Pablo Iglesias Martínez, visitó al alcalde, cambiando impresiones acerca de los terrenos que pueda ofrecer el Ayuntamiento para la construcción de una casa-cuartel, cuyos gastos los costeará el Estado.

## Un donativo

Con destino a la Beneficencia recibió ayer el alcalde la cantidad de 27,50 pesetas, producto de una cuestación hecha entre los socios de "Guk-Ere-Naidegui".

## Un homenaje

El alcalde recibió ayer una invitación para el homenaje que los deportistas dedicarán hoy a M. Gervais.

Al acto asistirá un teniente de alcalde, por trasladarse el señor Paternina a la clausura de la Feria Exposición de Bayona.

## Las Escuelas de Peñaflores

Ayer recibió el alcalde la visita de la directora del grupo escolar de niñas de Peñaflores, que le habló de asuntos relacionados con la enseñanza de dicho grupo.

## Las quintas

Hoy se celebrarán en la Casa Consistorial las operaciones de quintas correspondientes al cupo actual.

## Seguros Mutuos

A mediodía de hoy, domingo, se reunirá en el Ayuntamiento la Sociedad de Socorros Mutuos contra incendios, para tratar de asuntos de régimen interior.

## Las sesiones del martes

El martes, a las diez de la mañana, se re-

unirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria semanal. En el orden del día figuran cinco asuntos de entrada, dos informes de Gobierno Interior, uno de la Comisión de Mercados y Mataderos, ocho informes de Ensanche, ocho de Obras, tres de la Comisión de Hacienda y cuatro que están sobre la mesa.

A las doce, se reunirá nuevamente el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, para tratar de un informe de la Comisión de Gobierno Interior, que propone la designación de don Felipe María Pérez Ormazábal para ocupar el cargo de interventor de fondos municipales.

## DIPUTACION

## Sin noticias

Al acudir los periodistas a mediodía de ayer a este centro oficial, el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonaegui, carecía de noticias que comunicar.

## GOBIERNO CIVIL

## Los inspectores de la Casa de Asistencia Social :: ::

El gobernador nos manifestó al visitarle a mediodía de ayer, que habían sido designados los contadores de fondos del Ayuntamiento y Diputación, señores Agote y Zala, respectivamente, como inspectores de la Casa de Asistencia Social, a fin de que repasen las diferentes facturas pendientes de pago por suministro de géneros para el establecimiento e informen de la situación económica de este centro benéfico.

## COMANDANCIA MILITAR

## Varias noticias

El comandante militar don León Carrasco nos hizo anoche las siguientes manifestaciones: "Me ha visitado esta mañana el gerente de la Sociedad Anónima "Alfa" de Eibar, para tratar sobre asuntos relacionados con la marcha de esta Sociedad a la que se ha ordenado que vaya tomando obreros hasta completar en lo posible su plantilla, ya que tiene trabajo suficiente y hay obreros parados en Eibar.

Este requerimiento hecho a una Sociedad cooperativa obrerista ha sido una de las razones que han obligado para pedir a la Cámara de la Industria y a los industriales en general que se cumpla con todo rigor la ley de jornada máxima de trabajo.

—Esta mañana he tenido la visita de una comisión de obreros Solidarios vascos interesados en los desmontes de Amara, que han venido a protestar del acto de sabotaje últimamente realizado, haciendo protestas de su deseo y actitud dentro siempre de los medios legales. Han sido designados ya los petitorios que tasarán los perjuicios materiales

producidos por los petardos y el lunes o martes se podrá fijar al Ayuntamiento, la cantidad que debe retener en depósito, de la liquidación de las obras de desmonte, para responder, si del sumario resultara responsabilidad, de los perjuicios materiales ocasionados.

—Mañana, aceptando una invitación de las autoridades de Bayona, con motivo de la clausura de la Feria de Muestras y previa autorización del ministro de la Guerra, irá a dicha villa una comisión de todos los Cuerpos y centros de esta guarnición, con el jefe de Estado Mayor de la División, presidida por mí. En total once jefes y oficiales. Asistirán también a los actos que se celebrarán en Bayona, representaciones de la guarnición de Bayona y dos generales franceses.

El lunes, a las once de la mañana y bajo mi presidencia, se reunirá en la sala de Justicia de esta Comandancia Militar, el Consejo de guerra ordinario de plaza, para ver y fallar la causa instruida contra el paisano Manuel Carballo García y otro, por el delito de excitación a la rebelión, asistiendo como juez el teniente de Artillería D. Francisco Panadero; como fiscal, el jurídico militar de la División; como vocal ponente el teniente auditor de segunda don Tomás Garricano Gofí; actuando de defensor el capitán de Artillería don Luis Sancho Zaldueño y como vocales y suplentes, los que se relacionan a continuación: don Jesús Serrés Arteta, don Antonio Fernández González, don Joaquín Arana González, don Miguel Cadená Iraizoz, don Francisco Tiestos Oviedo, don Antonio Lambea Palacios y don Fernando Ferrer Yaza.

Se invita a los oficiales de la guarnición francos de servicio a que asistan a la vista de la causa con arreglo al artículo 566 del Código de Justicia Militar.

## El festival de baile de hoy en el Moderno

Baile, popular espectáculo todo simpatía y atractivo que se organiza todos los domingos en el Moderno.

Hoy, como de costumbre, se celebrará a base de la popular y simpática agrupación "La Armonía" y la gran Orquesta "Jazz-Styl".

Habrán solamente dos partidos para que los asiduos concurrentes puedan gozar más tiempo del festival.

El baile del Moderno tiene muchos admiradores por su sana alegría y porque en su seno se admite a todo el que vaya a divertirse sanamente.

## Viñeta local

## Un vivac en el puerto

Los ciudadanos del puerto están consternados. La autoridad les considera, según ellos, con una notoria indiferencia. No es que pretendan atraer hacia ellos la atención del resto del vecindario, no; quieren, simplemente, que el Ayuntamiento se haga cargo de que la vida en tierra firme no es un puro accidente sin importancia para el que vive del mar.

Entre ellos han surgido en tierra notables brotes de sólidas mentalidades, que si no han llegado a madurar y dar óptimos frutos ha sido por la invencible oposición de los factores climatológicos y la falta de ambiente científico que se nota en el muelle y calles adyacentes.

Mirando desde el monte Urgull a la parte trasera de Kai-Arriba, se observaba que alguien se dedicaba a los afanes de la avicultura y algún otro al embellecimiento de dicho lugar mediante el cultivo inteligente del geranio. Y aseguran que hubo vecino que, aprovechando los pastos del monte, consiguió con sin igual tesón y hábil estrategia engordar un cordero a pesar de la excepcional ferocidad y desarrollo de las ratas que recorren aquel lugar.

Pero estos gestos del hombre de Kai-Arriba no han sido apreciados en su justo valor por el Concejo donostiarra. La lucha del pescador en tierra en las más adversas condiciones, y su superación en el aprovechamiento del terreno, no ha trascendido a la Casa Consistorial. El pescador de nuestro puerto ha visto friamente cómo el afán renovador de nuestros Ayuntamientos, sin respeto al "folklore" del puerto, lo va transformando todo hasta que no queden en él ni vestigios de su sentimental tradición.

Lo que no miran ellos con tanta serenidad es que la autoridad consienta también en su desaparición, por medios tan indignos como la propagación disimulada de las enfermedades infecciosas.

Si no, no se explica la instalación de ese albergue nocturno y clandestino al lado del portalón, con esos huéspedes de aspecto nómade, que si no fueran excesivamente sucios, podrían pasar por pordioseros indostánicos.

ALMUJ.

## El asunto de las escuelas públicas

Hemos recibido dos nuevas cartas refutando las afirmaciones del concejal don Juan Aguirreche, firmadas por dos maestras.

El exceso abrumador de originales nos obliga, aun lamentándolo mucho, a aplazar su publicación para un número de los días sucesivos.

Sirva esto de explicación a nuestras comunicantes de la ausencia de sus escritos en las columnas de nuestro diario.

## Delegación Marítima de Guipúzcoa

## EDICTO

Ignorándose el paradero de los inscritos de Marina que a continuación se indican, los cuales se hallan comprendidos en el alistamiento del corriente año para el reemplazo de 1936, se pone en conocimiento de los mismos, padres, tutores, parientes o personas de quien dependan que por el presente edicto se les cita para que comparezcan en esta Delegación Marítima el domingo 3 de febrero, a las ocho de la mañana, con el fin de justificar su aptitud profesional y física para el servicio de la Armada, a tenor de lo dispuesto en el artículo 42 de la vigente Ley de Reclutamiento y Reemplazo de la Marinería de la Armada; en la inteligencia que de no comparecer en el día y hora citados incurrirán en la multa señalada en el artículo 102 de la mencionada Ley, sin perjuicio de ser incluidos definitivamente en el alistamiento. San Sebastián, 25 de enero de 1935.—El presidente de la Junta local, Juan Martínez de Marañón.

## RELACION

Paulino García Santa María; hijo de Paulino y de Eleuteria.

José Miguel Elósegui Múgica; hijo de Francisco y de Ignacia.

Pedro Antonio Vega Múgica; hijo de Simón y de Josefa.

Angel Francisco Manterola Gómez; hijo de José y de Manuela.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ..... 10-9-89

# ASRIA. BANCARIA CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.<sup>a</sup>  
(entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12  
Teléfono 20302

**Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc, y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)**

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 % anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.



## Información de Navarra

## Los radicales de Tudela no quieren ir con el bloque de las derechas en las elecciones provinciales

(POR TELEFONO)

**UN ACUERDO DEL PARTIDO RADICAL.**  
El Consejo provincial del Partido Radical, después de extensa discusión, acordó por mayoría abstenerse en la elección de gestores de la Diputación por el distrito de Tudela, puesto que había sido cedido a los radicales por las derechas.

Después de este acuerdo, los vocales del Consejo visitaron al gobernador, tratando de este asunto hasta la una de la madrugada.

A pesar de dicho acuerdo, y según informó el gobernador, se presentará a la elección, con carácter oficial, el actual gestor por el mismo distrito, don Cándido Frauca.

Como consecuencia de esta decisión, se anuncian bajas en el Partido Radical de diversos radicales destacados, que opinan no deben ir unidos al bloque de las derechas, como se había dispuesto en Madrid, sin contar para nada con el Partido.

## EL NUEVO GOBIERNO CIVIL

El gobernador anunció a los periodistas que hoy, domingo, se colocará la primera piedra del edificio destinado a nuevas dependencias del Gobierno civil.

El acto tendrá lugar a las once de la mañana, y al mismo han sido invitadas todas las autoridades locales.

## EL TIEMPO

Continúa el temporal de agua, granizo y nieve. En las montañas ha nevado bastante, habiendo quedado interrumpidos los servicios de autobuses de Aoiz a Ochagavía, así como los de la empresa "La Montañesa".

## ARROLLADO POR UN CARRO

En San Adrián, un carro que conducía José Esparza arrolló al anciano de setenta y nueve años, Segundo Sola, que resultó con ambas piernas fracturadas.

## CONCIERTO POR EL ORFEON

Por la tarde el Orfeón Pamplonés dió un concierto en el Teatro Gayarre, cuya sala se vió completamente llena.

El concierto estaba dedicado a los socios protectores.

En un intermedio, el crítico musical don Eusebio García Unzué, pronunció una interesante conferencia, desarrollando el tema "Reflexiones sobre el baile".

El Orfeón y el conferenciante fueron muy aplaudidos.

## DE LA AUDIENCIA

Esta Audiencia ha condonado al ex alcalde de Estella, don Fortunato Aguirre, y al ex concejal del mismo Ayuntamiento, don Jesús Ugarte, la pena de un año, cuatro meses y 21 días de inhabilitación para todo cargo público, más una multa de 250 pesetas, por el delito de desobediencia a la autoridad.

## Caia de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

## SUBASTA DEL MES DE ENERO

- Día 28.—Exposición.  
" 29.—Venta de ropas.  
" 30.—" " colchones y muebles.  
" 31.—" " alhajas.

## Información general

## Don Ricardo de Urgoiti fué agredido por unos jóvenes al salir de las oficinas de Unión Radio

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## UNA DETENCION DE IMPORTANCIA

MADRID.—La Policía ha detenido a un individuo llamado Antonio Delgado Martínez, natural de la provincia de Córdoba, mecánico de oficio, que también usaba el supuesto nombre de Francisco Alvarez Benítez, que era buscado por los agentes de la autoridad desde el mes de noviembre del año 1933, por suponersele fundadamente complicado en los sucesos de un teatro de San Fernando, en los que resultó muerto un hombre y quedó ciega la hija de don Pedro Domecq. También se acusa al individuo en cuestión de ser autor de la muerte del director de la sucursal del Banco de España en Cádiz.

Antonio Delgado es afiliado de la F. A. I. y no tiene antecedentes penales.

## UNA AGRESION CONTRA DON RICARDO URGOITI

MADRID.—En las primeras horas de la tarde de ayer, y cuando salía de las oficinas de Unión Radio de Madrid, don Ricardo Urgoiti, director de la emisora, se vió rodeado por varios jóvenes, que le insultaron y golpearon.

Los agresores fueron detenidos por una pareja de guardias y conducidos a la Comisaría del distrito, donde prestaron declaración y fueron puestos en libertad.

El señor Urgoiti ha manifestado que desconoce a sus agresores, y que ignoraba qué motivo pudiesen tener éstos para agredirle.

## CAPTURA DE UNA BANDA DE LADRONES

MADRID.—En una taberna de la barriada de Tetuán de las Victorias un cabo y una pareja de la Guardia civil consiguieron capturar a los componentes de una banda de ladrones, autores de varios robos cometidos en diversos establecimientos y casas particulares de la capital de la República, y en las barriadas de Tetuán y Chamartín de la Rosa.

En el domicilio de uno de los detenidos fueron encontradas cuarenta y siete papeletas de empeño de objetos robados, y en el domicilio de otro de los malhechores, llamado Samuel Vargas, fueron encontrados dos revólveres y setenta papeletas de empeño.

Los detenidos son seis, y todos tienen antecedentes en la Dirección General de Seguridad. El jefe de la banda, Angel Arjonilla, está reclamado por la autoridad militar como desertor.

## LA SENTENCIA CONTRA EL BANDIDO MALA-

## GUENO "ALMIREZ"

MALAGA.—Se ha sabido que el auditor de la región ha confirmado la sentencia de muerte dictada por el Consejo de guerra que en Málaga juzgó al bandido Antonio Fernández del Pozo, conocido por "Almirez", por haber dado muerte a un guardia civil en la sierra de Camorra.

El defensor del procesado visitó ayer al gobernador civil, para rogarle que interesase del Gobierno el indulto.

En idéntico sentido han enviado un telegrama al Gobierno los detenidos por motivos políticos y sociales de la cárcel de Málaga.

## HA MUERTO EL EMBAJADOR DE PORTUGAL EN ESPAÑA

MADRID.—A última hora de la tarde de ayer falleció en Madrid el embajador de Portugal en España, señor Mello Barreto. El cadáver será embalsamado y trasladado a Lisboa.

Por la Embajada han desfilado muchas personalidades políticas españolas, y los embajadores y cónsules acreditados en Madrid.

## EL SUMARIO CONTRA COMPANYS

MADRID.—Antes de fin de mes quedará concluso el sumario instruido contra el ex presidente de la Generalidad.

Se sabe que en la visita reciente que le hicieron los diputados de la Esquerra que se hallan en Madrid, hubo discrepancias en cuanto a la apreciación de las cuestiones políticas.

Por esta causa, las conversaciones seguirán entre el preso y los diputados de la Esquerra.

## EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA UN EX MINISTRO

BARCELONA.—Ayer se celebró el Consejo de guerra contra el ex ministro y jefe de la minoría parlamentaria de la Esquerra don José Santaló, por el delito de rebelión militar.

El fiscal solicitó la pena de doce años y un día de reclusión. El defensor solicitó la absolución.

Se dice que la sentencia ha sido absolutoria.

## UNA PETICION DE FERROVIARIOS

OVIEDO.—Una comisión de obreros del ferrocarril Gijón-El Ferrol visitó ayer al gobernador general de Asturias, para rogarle pida al ministro de Obras Públicas que sean atendidas las necesidades de la contrata y con ello evitar el despido de unos cuatrocientos obreros.

## Crónica alavesa

## Un concurso para proveer una plaza de chistulari fué suspendido a causa de una enfermedad

Vitoria, 27.

## SESION DE LA DIPUTACION

Ayer se reunió la Comisión Gestora provincial, adoptándose, entre otros acuerdos, el de hacer constar en acta el pésame de la Corporación por la muerte del aviador vitoriano don José Martínez de Aragón y del señor Bermúdez de Castro, padre del gobernador de la provincia.

Por encontrarse enfermo el presidente de la Comisión Gestora, se acordó aplazar las oposiciones para la provisión de una plaza de chistulari.

Terminada la sesión, el vicepresidente recibió la visita de una Comisión del pueblo de Gurrendes, interesando se hagan gestiones para que no se suprima el puesto de la Guardia civil de Villanueva.

El vicepresidente de la Gestora informó a los periodistas que hoy, domingo, se reunirá en Madrid la Comisión encargada de la electrificación del ferrocarril de Vitoria a Mecolalde.

## EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador interino recibió la visita del capitán de Infantería, don Aníbal Gutiérrez, defensor del cabo Ortiz de Landa-luce, condenado a la última pena, rogando se sumara a la petición de indulto.

El gobernador interino cursó en tal sentido un telegrama al jefe de Estado.

—Manifestó el gobernador interino que el señor Bermúdez de Castro regresará el lunes a Vitoria, para hacerse cargo nuevamente del mando de la provincia.

## LAS OBRAS PARA REMEDIAR EL PARO

El diputado a Cortes, señor Landaburu, ha contestado a la consulta del Ayuntamiento, diciendo que hasta ahora sólo se sabe que el empréstito que prepara el Gobierno para resolver el problema del paro será destinado al mayor número de obras posible.

## LA SENTENCIA CONTRA LOS EX CONCEJALES

Los periodistas preguntaron al alcalde si tenía noticia de la sentencia dictada contra el ex alcalde y ex concejales de este Ayuntamiento.

El alcalde contestó que hasta ahora no tenía ninguna noticia oficial en ese sentido.

## Cámara de Inquilinos

Se convoca a Junta general ordinaria, que habrá de celebrarse el próximo día 27, en los locales de los Exportadores de Pescado sitos en el Salón Miramar, a las diez de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda, para tratar sobre los asuntos de la orden del día, que se insertan en el Boletín de la Cámara del mes de enero en curso.

Se previene a nuestros asociados que para entrar en el salón se exigirá el recibo de cuota del mes de diciembre último.—El presidente, Dr. Cándido Claraco Gorostidi.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres 10-0-24  
Dirección y Redacción 10-9-83

## RETALES BARATISIMOS

de paños y abrigos  
de lanas lisas y dibujo  
de sedas y estampados  
de algodones y forrería

## LIQUIDACION TOTAL DURANTE EL MES DE FEBRERO

La presente semana: venta de todos los  
retales de lanas, paños, abrigos y pieles

## LA CONCHA GUIPUZCOANA

†  
La señora  
D.<sup>a</sup> Leandra Merino Loizaga

Falleció ayer, a los 43 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don José Antonio Rodríguez; hijos, don José Luis, doña Carmen, don José Antonio, don Javier y doña Pilar; madre, doña Ramona; nieta, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, DOMINGO, a las OCHO Y MEDIA, en la capilla del Hospital civil, y a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar a las CUATRO de la tarde, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de enero de 1935.



El señor

## D. Francisco Devroye Neefs

Falleció ayer, sábado, 26 de enero de 1935

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Angela Ginés; hijas, doña Adelia y doña Luisa; hermanos (ausentes); padres políticos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de HERNANI mañana, LUNES, día 28, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

HERNANI, 27 de enero de 1935.

HERNANI: Fábrica de Almidón Remy.

NOTA.—La conducción del cadáver tuvo lugar ayer.



El señor

## D. Inocencio Grandes Platas

Falleció ayer, a los 52 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

— R. I. P. —

Su desconsolada esposa, D.<sup>a</sup> Dorotea Uriarte; hijos, D. Gregorio y don José María; hermanos, doña Julia (ausente), doña Rosa y D. Juan; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE de la mañana, desde la Cruz Roja al Cementerio de Polloe, y a los funerales que se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ MENOS CUARTO de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de enero de 1935.

Domicilio: Plaza Constitución, 4.



## Del momento internacional

La pretensión alemana  
de rearme

El resultado del plebiscito celebrado en el Sarre parece haber alejado por lo menos la posibilidad de un conflicto armado en Europa que, seguramente, como el que se inició en 1914, hubiese derivado en otra conflagración de tipo punto menos que mundial.

Justo es reconocer y proclamar que en el afianzamiento de la paz ha desempeñado un papel importantísimo Francia, cuyo actual Gobierno de concentración de partidos que preside el señor Flandin ha sabido hacer caso omiso de las excitaciones y exhortaciones de la prensa gala, más o menos reaccionaria, que reclamaba una mayor intervención en la propaganda electoral y en el plebiscito mismo y que luego, ante su resultado favorable para Alemania, expresaba la conveniencia de que en las negociaciones posteriores para la solución de los múltiples y difíciles problemas que surgen de la reincorporación del territorio del Sarre a Alemania los delegados franceses arrojasen el peso de la espada victoriosa, cual nuevo Breno, en uno de los platillos de la balanza. Los sacrificios morales y materiales consentidos por Francia en esta ocasión, en aras de la pacificación de los espíritus, es cosa que debe agradecerle la Humanidad entera.

Hitler, el omnipotente dictador de Alemania, pronunció a raíz de conocerse de modo oficial el resultado de la votación en el Sarre, un discurso de tonos altamente pacifistas en el que afirmó que ya no tenía el Reich que formular reclamación alguna territorial contra Francia y en el que declaró solemnemente que Alemania estaba dispuesta a colaborar con lealtad y entusiasmo en la obra internacional para el afianzamiento de la paz mundial. Pero apenas extinguido el eco de la voz del "Reich führer" al hacer esas declaraciones pacifistas, aparecieron nuevas manifestaciones suyas, hechas a enviados especiales de diarios ingleses y de otros países, en las cuales el espíritu moderado del discurso parece adquirir una nueva orientación. Continúa Hitler declarándose pacifista, pero pone en sus palabras amenazas y formula exigencias. "Alemania no comenzará una guerra, pero que cuiden los que pretendan atacarla, pues caerían en un avispero". "Para volver a la Sociedad de Naciones necesita Alemania el reconocimiento de una igualdad absoluta de derechos, de todas clases, pues sin ello no se considera como nación verdaderamente soberana y sin esta cualidad de soberanía no puede pertenecer a una asamblea de estados soberanos". Tales han sido las palabras de Hitler.

Estamos conformes con Hitler en que los tratados de paz no deben ser instrumentos de venganza y si únicamente expresión de los conceptos de justicia y reparación, pero se dan casos en los que por la mentalidad especial de un pueblo precisan contener los tratados de paz cláusulas que apareciendo como depresivas, humillantes, para una de las partes, son impuestas por la realidad misma de las cosas.

Alemania, en su ciego orgullo militar, aceptó alborozada la peregrina teoría de que por haber sabido pedir la paz a tiempo y con ello evitado a su territorio el ser hollado por la planta de los soldados enemigos, no había sido derrotado su ejército en los campos de batalla y con esta ficción conservó intacta su profunda fe en su organización bélica destructora.

Gestionó Alemania—gracias al apoyo de los gobiernos de la Gran Bretaña—, la desaparición de la comisión internacional de control sobre sus armamentos e industrias de carácter militar y una vez eliminada esa inspección rigurosa, pudo dedicarse con relativa facilidad a su reorganización guerrera, si bien por propia conveniencia y tal vez por no dejar en mal lugar a sus valedores internacionales, encubrió esas actividades con la máscara, burda, de supuestas formaciones de tipo atlético o de cultura física y de frente de trabajo, con pretendidos trabajos inofensivos de laboratorio, con la conveniencia de buscar para bien no solo de Alemania sino del progreso general humanos nuevos modelos de aeroplanos potentísimos y de dirigibles que afirmaba no poder tener más aplicación que la rigurosísimamente comercial.

Las denuncias formuladas por personalidades y periódicos de diferentes países acerca del rearme clandestino del Reich en hombres y en material, no encontraron el debido eco en el Gobierno de la Gran Bretaña, árbitro hoy en la cuestión europea.

Esa indiferencia británica, para muchos

incomprensible, tiene una base, ya que no puede tener una justificación. La Gran Bretaña, siempre fría y calculadora, no se decidió a entrar en la contienda que se inició en 1914 hasta que echó bien sus cuentas y aquilató cuidadosamente lo que podía perder y lo que seguramente iba a ganar. Tomó parte en la guerra al lado de Francia por que le convenía entonces el aniquilamiento de Alemania, cuya escuadra se estaba convirtiendo en peligrosa rival de la reina de los mares y cuya flota mercante constituía la pesadilla de los armadores británicos, grandes y chicos. La destrucción de esas dos flotas germanas, de esos dos peligros para la existencia económica y nacional británica, bien merecía la pena de correr el riesgo y muchos más el hacerlo en momentos en que se veía acompañada, ya que tenía la convicción de tener que afrontar la prueba más tarde y arriesgarse entonces posiblemente sola. La atribución de tal o cual colonia germana no era más que una propina insignificante en comparación con el caudal de tranquilidad moral y material que podía ganar.

Destruída la poderosa rival germana tenía el leopardo inglés que impedir a toda costa que otra nación ocupase el puesto que tuvo el águila imperial. Francia, en su rápido resurgir, parecía destinada a instalarse en la vacante dejada por la herida Alemania y, lógicamente, contra Francia tenía que actuar la diplomacia británica y para ello—sin declararse abiertamente enemiga de la República gala—, le convenía apoyar con fingidas razones sentimentales de justicia las reivindicaciones del Reich.

Igualdad absoluta de derechos para Alemania pide Hitler, mas tras esta petición que en sus palabras parece contener un postulado de justicia, se oculta un enorme peligro para la paz, vibra el germen de seguras nuevas carnicerías. Las declaraciones de las personalidades más destacadas del régimen hitleriano que dispone de los destinos de Alemania por la voluntad del noventa por ciento de sus habitantes—según los resultados de las últimas elecciones y plebiscito—, y las campañas de los diarios germanos, hacen ver claramente que esa igualdad de derechos reclamada tiene como primera y principal manifestación, como objetivo único por el presente, la igualdad en los armamentos. Alegando supuestos temores de una agresión contra el territorio nacional solicitan poder disponer de una fuerza militar igual a la de la nación que la tenga mayor.

Nada más piden por ahora en cuanto a la igualdad de derechos. Ni colonias, ni reincorporación de territorios que fueron alemanes, ni mercado para su enorme producción industrial, ni realización del suspirado Anschluss.

La diplomacia alemana no se distinguió nunca por su finura de persuasión. ¿Se dejarán cazar las grandes potencias por la grosera red tendida ahora? No comprenderán los hombres de Gobierno no alemanes que una vez el Reich en posesión de una fuerza militar suficiente y apoyándose en ella, no solicitará la igualdad en otros órdenes de derechos, sino que exigirá en forma arrogante colonias, mercados, reintegración de territorios y libertad para realizar la soñada anexión de Austria?...

Por las sagradas causas de la Paz, de la Civilización, de la Humanidad, es de desear fervientemente que la asamblea internacional de Ginebra se dé perfecta cuenta del

contenido real de la reivindicación alemana acerca de la absoluta igualdad de derechos.

Bajo la vestimenta civil de la Alemania hitleriana se dibujan claramente los contornos de la férrea armadura, el águila de su escudo parece querer desplegar sus alas y convertirse en el águila imperial de alas abiertas para abarcar el mayor posible trozo del mundo, y en las plañideras lamentaciones por tener disminuidos sus derechos soberanos se perciben ya claramente los salvajes gritos de las walkyrias guerreras...

José S.-PLAZUELOS.

## "La Voz" en Bayona

## REUNION MUTUALISTA

El Centro Español Mutualista celebrará su asamblea ordinaria correspondiente al cuarto trimestre de 1934, el próximo domingo, 27, a las dos y media de la tarde, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura de las actas.

Correspondencia.

Movimiento de socios.

Situación financiera.

Nombramiento de cargos.

Gestiones de la Directiva, y

Ruegos y preguntas.

Por tratarse de asuntos de interés, entre ellos de la renovación de la mitad de la Directiva, ésta ruega a todos los socios la más puntual asistencia.

## UNA BODA

El martes se celebró en el vecino pueblo de Boucau, el matrimonial enlace de la bella señorita Anaclea Montero, hermana de los campeones ciclistas, Ricardo y Luciano, queridos amigos nuestros, con el joven bayonés Ernest Bernardin Pariés.

La boda Pariés-Montero constituyó en Boucau un acontecimiento, por ser allí apreciadísima la familia Montero, donde residen hace años.

Con tan fausto motivo el matrimonio ha recibido jubilosos las muestras de simpatía de sus amistades y del numeroso público que acudió a presenciar la ceremonia.

Nosotros felicitamos a la feliz pareja, deseándole miles de felicidades en su nuevo estado.

## AVISO A LOS QUINTOS

Se recuerda a los españoles nacidos en el año 1914, que pertenecen a la quinta del año actual, la obligación de presentarse o dirigirse al Consulado de la nación en Bayona, para informarse respecto de las formalidades de talla, reconocimiento, etc.

La misma obligación tienen los mozos de los reemplazos de 1931 y 1933 sujetos a revisión como excluidos temporalmente, útiles para servicios auxiliares o en situación de soldados con prórroga de primera clase.

## CONFERENCIA PUBLICA

Continuando la serie de actos culturales organizados por la Sección de Enseñanza, el próximo domingo, a las once de la mañana, tendrá lugar en el salón de las escuelas españolas, una conferencia pública, a cargo del maestro nacional, señor Albergo.

Recomendamos a la colonia española la asistencia al acto, que es apolítico y puramente cultural.

## JUSTA RECOMPENSA

El Gobierno de Madrid, queriendo dar una prueba de su gratitud a los beneméritos doctores Pachebat, Gorostidi y Orgogozo, que prestan desinteresadamente sus servi-

cios en el Consultorio Médico del Patronato de Españoles Emigrados de Bayona, acaba de concederles la Cruz de Caballero de la Orden de la República.

La misma distinción ha sido concedida al abogado Maître Sens, que tiene a su cargo el Consultorio Jurídico del citado Patronato.

La colonia española de Bayona se felicita, y felicita a los interesados, por tan merecida y bien ganada recompensa.

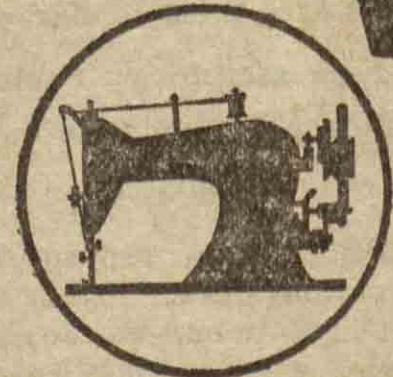
## CLAUSURA DE LA EXPOSICION

El próximo domingo, 27, tendrá lugar en Bayona un acto oficial de amistad hispano-francesa. Han sido invitadas las autoridades civiles y militares de San Sebastián y el Prefecto de Pau.

Después de visitar la Feria-Exposición, que se clausura en esa fecha, tendrá lugar un banquete oficial, al que asistirán además de las autoridades expresadas, la representación de este Municipio, el cónsul de España, señor Bermejo, los generales Hug y Détrie, y el Comisario general de la Exposición, señor Brun, a quien, como en el pasado año, se debe tan feliz iniciativa.—C.

¿Quiere Vd.  
representar a la  
célebre máquina  
**Naumann**  
para coser  
y bordar?

Una gran oportunidad para ganar dinero. Máquina de construcción modernísima, con adelantos que no presenta ninguna otra marca. La "NAUMANN" triunfa SIEMPRE. Más de 60 años de éxito creciente en España. Pida catálogo y condiciones



**Naumann**  
CORTES 573 BARCELONA

**TOS**  
**BRONQUITIS**  
**CATARRO**  
JARABE  
**EAMEL**



## En el Orizón Donostiarra

## Un interesante concierto de música italiana por destacados elementos de la Sinfónica de San Sebastián

Laudable, altamente laudable es el empeño de esos jóvenes músicos que se lanzan a la cruzada en favor de la modernización de nuestros gustos musicales para que marchemos al compás de la música nueva, de una novedad relativa, porque data de hace diez años y más y llega ahora hasta nosotros gracias al generoso impulso de la juventud musical donostiarra, de ese grupo de amantes de la música que siguen el surco que dejan en el arte los nuevos valores. Pero por muy laudable que sea el esfuerzo, por méritos grandes que ganen estos músicos inquietos y revolucionarios que corren para colocarse a la par de los que al frente del movimiento musical contemporáneo caminan, sospechamos que han de tardar en llegar a la meta elegida: a vencer al auditorio.

Claro es que para llegar al conocimiento de los auditorios es preciso que éstos estén preparados. Y esto no ocurre ni ha ocurrido nunca. Recordemos a Beethoven, al mismo Mozart, a Wagner, a Debussy a tantos otros que hubieron de morir para empezar a ser comprendidos por el vulgo, que es el que falla en primera y última instancia, a pesar de todos los juicios críticos.

En el concierto que ayer dieron los músicos de la Sinfónica de San Sebastián que tomaron parte en la segunda parte de la fiesta, a pesar de las amplias explicaciones de «Antonio de Easo», el público no llegó a Pizzetti y Malipiero. Nada de extraño tiene, pues que el contraste con las obras de la primera parte fué grande. ¡Ahí es nada saltar de los clásicos, los madrigalistas italianos a los modernos independentes!

Si algo de la segunda parte fué asimilado habría sido parte de la sonata de Hildebrand Pizzetti (particularmente su último tiempo) y los acordes escolásticos que como sedante intercala en el «Rispetti e Strambotti» para cuarteto de cuerda el veneciano Juan Francisco Malipiero.

En Pizzetti es fácil de comprender esa parte de asimilación porque se ha inspirado en los grandes maestros de los siglos XVII y XVIII, y aunque los procedimientos compositivos son ultramodernos y atrevidos siempre puede llegarse fácilmente a la médula cubierta por el tejido armónico, tejido desde luego bastante complicado.

Pizzetti, que ya no es un novel, no llegó ayer en nuestro público; pero es que tampoco ha llegado en Italia, dígame lo que se quiera. Hace cerca de veinte años estrenó su FEDRA, con letra de Gabriel D'Annunzio. El éxito fué grande cuando se estrenó en la Scala de Milán. Pero ahí está FEDRA esperando que terminen las audiciones de las óperas viejas y algunas posteriores a ella que le han quitado el puesto porque son más asquerosas al público que quiere distraerse y no entregarse a la resolución de problemas algebraicos. Ahí está también su obra DEBORA E JAELE, estrenada en 1903 y que desconocemos y son desconocidas por muchos en la misma Italia.

Es innegable que en este autor italiano se revela una gran inquietud, pero para ejercer la labor del modisto, lo mismo que hoy hacen los vanguardistas franceses que resucitan a Juan Sebastián Bach para vestir aquello que no han sido capaces de crear.

En cuanto a Juan Francisco Malipiero, que para nosotros es una especie de Marinetti de la música, podrá ser un genio, pero no llegamos a comprenderle. Reconocemos nuestra insignificancia atómica. La música de cuarteto que ayer oímos nos pareció absurda, y lo decimos sin rubor, aunque pidiendo perdón a los verdaderamente entendidos en ese «argot» musical que ha creado el «isolé» creador de la expresión musical de la acción mimica.

De Malipiero se ha afirmado, acaso para hacerle simpático, que es un clásico dominado por las inquietudes románticas. Tampoco hemos comprendido esta definición, porque no le encontramos nada de clasicismo ni de romanticismo. Es decir, encontramos claudicaciones en el curso de la obra, en que acusa el retorno a la escuela pura clásica, pero con el sacrificio de su total ausencia personal.

Y es el castigo de estos revolucionarios, que quieren renovar todo, destruirlo todo. El mismo ORFEO de Malipiero, en el que satiriza a los clásicos, refleja la obsesión de este independiente, de este rebelde a ultranza que nos causa la misma impresión de esos ateos que para demostrar su ateísmo no hacen más que hablar de Dios.

Todos los artistas que tomaron parte en el concierto, así como el crítico «Antonio de Easo», realizaron una gran labor, una interesantísima labor interpretando el programa que si en alguna obra pudo fatigar al público en general a nosotros nos dió motivo para deleitarnos sufriendo. Nuestro sufrimiento tiene por causa que aún no hemos llegado a comprender la grandeza de la música de Pizzetti y menos de Malipiero. Preferimos de los italianos del programa de ayer a Monteverdi y Pergolesse, a pesar de todo.—ORFEO.

(Retirado de nuestro número de ayer por falta de espacio.)

## HOY CELEBRARA EL ORFEON DONOSTIARRA EN LA IGLESIA DE SANTA MARIA UN ACTO EN MEMORIA DE LOS SOCIOS FALLECIDOS

Como es ya costumbre de estos últimos años, el día de hoy, como último domingo de enero, dedicará el Orfeón Donostiarra un recuerdo piadoso a los socios protectores fallecidos en el curso del último año, acto al que asistirán los familiares de los finados y el Orfeón en pleno con la Junta directiva.

Los socios fallecidos en 1934, además del presidente del Orfeón, don Javier Peña y Gofí, y del entusiasta solista don Remigio Peña, han sido: don Benigno Arrizabalaga, don Manuel Carrión, don Luis Elizalde, don Isidoro Garayalde, don Rafael Molina, doña Juana Larrea, el marqués de Caviedes, don Eugenio Murua, don José Antonio Sagasti, don Federico Vidaurre, doña Concepción Gargallo y don José Gaytán de Ayala.

El acto consistirá en una misa de réquiem que se celebrará en la iglesia de Santa María, dando principio a las doce del día y durante la cual el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección del maestro Gorostidi y con la cooperación valiosa del organista señor Urteaga, interpretará las siguientes obras religiosas:

«Ave María», J. M. Usandizaga; «Ave Maris Stella», L. Grüber (a cuatro voces de hombre y canto gregoriano); «In Paradisum», G. Fauré (coro de hombres y coro popular); «Librame», Perossi (a cuatro voces de hombre); Solistas, Manuel Arruti y Gil Iturriz.

El Orfeón Donostiarra invita a los amigos de los finados, para que acudan a tan piadoso acto.

## Tribunas donostiarras

## El señor Onieva disertó en el Ateneo Guipuzcoano sobre el tema «Viaje alrededor de nosotros mismos»

Ayer tarde, ocupó la tribuna del Ateneo Guipuzcoano, el notable escritor y periodista e Inspector de Primera Enseñanza, don Antonio Onieva, para celebrar una conferencia sobre el tema «Viaje alrededor de nosotros mismos».

El señor Onieva, que ya era ventajosamente conocido por el público del Ateneo, fué recibido con efusivos aplausos.

Comenzó su disertación el excelente escritor, haciendo una sintética y acertada exposición de las teorías de Proudhon y de Oswald Spengler, no del Spengler reciente de «Años decisivos», sino del de la «Decadencia de Occidente». Esta exposición fué muy cabal, y el público la siguió con vivo interés.

Habló el conferenciante de la llamada generación del 98, deteniéndose con mucha atención, en Unamuno, a quien dedicó párrafos muy inspirados y brillantes.

Afirmó el señor Onieva que los intelectuales de aquella generación—Unamuno, Costa, el mismo Ortega y Gasset—, al pedir que España se igualara a Europa, daban a la frase un tono germánico, por la influencia que sobre ellos ejercía el pensamiento alemán.

Defendió el señor Onieva el deber de originalidad de los pueblos, de todos los pueblos, para crear su fondo civilizatorio.

Estimó que España tiene un gran sentido nacional, bien expresado en las luchas por la independencia frente a Napoleón, luchas en las que se manifestó espléndidamente el pueblo, aunque los intelectuales, en parte considerable, se hicieran afrancesados.

Una de las manifestaciones étnicas españolas es el ansia de aventuras, la sed de peripecias de epopeya que se manifiesta en los españoles y que es una de las improntas mejor grabadas en su personalidad.

Citó el orador a los colonizadores, conquistadores, marinos, hombres de ciencia y misioneros teológicos españoles, que afirmaron la vitalidad de la Raza.

España, y los españoles, tiene una irresistible propensión a lo infinito, a lo mayúsculo, a lo genial.

Ese se representa maravillosamente en el Padre Vitoria, inspirador constante de todos los hombres de derecho y de estadistas portentosos como Abrahán Lincoln.

Cuando se habla de la decadencia de Occidente, no puede incluirse a todos los pueblos del Oeste europeo, concretamente. Nosotros podemos servir a lo ecuménico, esto es, a lo universal, por otros caminos, y con otros modos, que las restantes naciones.

España lo ha dado todo, ha sido espléndida y singularmente generosa.

Hay varias fases en las actividades internacionales de los pueblos. Una es la de conquista, otra la de colonización, otra la de concesión de independencia, y, finalmente, se llega a la fraternidad con lo que se conquistó, colonizó y libertó.

El pueblo que ha cumplido exactamente todas las fases de esa actividad internacional es España.

Todas, y ahora debemos situarnos, quedarnos en la última, en la de fraternización con los pueblos que descubrimos, colonizamos y libertamos.

Hay que crear, firmemente, la gran familia hispanoamericana.

Terminó su conferencia el señor Onieva, dedicando frases acertadísimas y llenas de alto sentido nacional, a ese ideal supremo de la gran familia hispanoamericana, que hay que fraguar por la cultura, y con instrumentos que no estén desgastados por el tópico.

El conferenciante fué aplaudidísimo y muy felicitado por el numeroso auditorio.

(Retirado de nuestro número de ayer, por falta de espacio.)

## De Barcelona

Esta mañana ha llegado el vapor «Koenigstein» de la Compañía Berstein Line, cargado con 400 automóviles que está descargando para la General Motors. A bordo del citado barco se ha celebrado un banquete en honor del Comité directivo de la Exposición de Automóviles que se celebrará en Barcelona, en mayo próximo. También han asistido la Dirección de la General Motors y otras personalidades.

## Y DIJO ALEJO,

para beber buen vino  
ir a lo Viejo.

Y en lo Viejo, en «TOKI-ALAI», que para hoy prepara este koshkero menú:

Entremeses variados  
Sopa con tropezos  
Fritos variados  
Langosta o angulas  
Pollo asado (ensalada)  
Postres:

Pastelería y frutas.

Precio: SEIS pesetas.

No confundirse: FERMIN CALBETON, 35.  
Teléfono 1-00-82.

SE RECIBEN ENCARGOS

Comedor independiente para despedida de soltero o soltera.

Se venden  
Camionetas Citroen, 11 H.P.

perfecto estado, precios módicos.  
CHOCOLATES SUCHARD, S. A. E.

Un 50 por 100 de economía  
supone el empleo de  
«ACHICORIA BAQUE»

**ALDIRA** RADIOACTIVO  
El primer tratamiento científico y eficaz de la

**OBESIDAD**

Actúa sobre el exceso de grasa y nunca sobre los tejidos. No produce la menor arruga al reducir el peso normal, y la estética elegante.

**DISMINUCIÓN**  
7 A 10 KILOS  
EN 10 SEMANAS  
sin peligro y  
sin régimen alguno

Laboratorios  
Internacionales de  
Aplicaciones Terapéuticas  
280, Consejo de Gento,  
Barcelona.

Caja  
10,25 ptas.  
Solicite folleto

Eficacia cierta y absoluta

LA VILLA DE BRUSELAS  
AVENIDA, 38

Desde primero de febrero ofrece a su distinguida clientela una variada selección de artículos a precios baratísimos (especialmente lanas).

Grandes surtidos en puntillas, tules, medias y en ropa interior de señora

SANGRE  
PURA, RICA Y NUEVA

— se consigue gracias a las acreditadas —

## PILDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRE

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa u origen, humores, vicios o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Soivre la forma de Píldoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Píldoras depurativas del Dr. Soivre resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Soivre, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestas de la piel.

Venta a 5'50 Ptas. el frasco de Píldoras depurativas del Dr. Soivre y a 3 Ptas. el tubo de Pomada en las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 Ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg; calle del Ter, 16 (Barcelona), recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.



# CINEMA

## EN EL TEATRO DEL PRINCIPE

**"NADA MAS QUE UNA MUJER"**  
Film "Fox". Director: Harry Lechman. Intérpretes principales: Berta Singerman, Juan Torrena y Alfredo del Diestro. Hablado en español :: :: ::

Esta obra viene a recordarnos a Berta Singerman recitadora, desplazada de España hace varios años. Y nos la recuerda cabalmente, porque en el film aparece la artista, en un recital de cuatro poemas, intercalados en varias situaciones dramáticas. Cada uno de los poemas, equivale a la romanza de una diva, en cualquiera de esas óperas demasiado conocidas, que se medio escuchan, porque la ansiedad por asistir a los momentos cumbres, no deja espacio para la audición sosegada de toda la partitura.

Es muy audaz el escenario en el que Berta Singerman ha de recitar. Se ha elegido nada menos que un "cabaret" de una isla filipina. Y la artista no se encuentra en éste por "snobismo" y por placer experimental, sino por necesidad. Sus recitales son el número sensacional del "cabaret", que tiene un aire colonial e indígena definido.

El escenario, y el recital, son, en todo el film, lo que nos complace. Nos complace el escenario, porque es audaz. Y porque podría ser un excelente punto de partida para un film más logrado. Los poemas—que no lo son, todos, exactamente—, que dice e interpreta la Singerman, tienen un encanto original. Por ejemplo, la rumba, que Berta Singerman ha debido introducir en su repertorio después de conocer el maravilloso acto cubano de José González Marín, y los "pregones" de Buenos Aires, que ya conocíamos en la versión de la recitadora.

El delicioso poemita de Sor Juana Inés de la Cruz, sobre las mujeres que los hombres quieren, y una "nana", completan el recital. Como actriz de cinema, Berta Singerman, que procede del teatro corporizado, señala una dignidad digna de elogio. Ya es tarde para ella, muy acostumbrada al recital y al teatro corporizado, para triunfar como actriz de cinema.

Torrena y Diestro, apuntan, en sus papeles, la misma dignidad interpretativa de la Singerman.

## EN EL VICTORIA EUGENIA

**"LA CENA DE LOS ACUSADOS"**  
Film "Metro Goldwyn Mayer". Director: W. S. Van Dyke. Intérpretes principales: William Powell y Myrna Loy. Hablado :: :: :: en inglés :: :: ::

A pesar de tres asesinatos, que utilizados por otro director, y empleando a artistas diversos, daría lugar a un film de los llamados de "terror". "La cena de los acusados" es una comedia de indudable tono de elegancia.

La elegancia deviene, no del argumento, sino de la manera de conducirlo, y, sobre todo, del primer actor, de este William Powell, que en más de una ocasión nos recuerda al malogrado y magnífico Wallace Reid.

Powell arroja la máscara habitual del detective cinematográfico, intérprete de un tipo común a lo Nick Carter o Sherlock Holmes, Van Dyke, que es un director de talento, y de espíritu de especulador teatral, sabe que a los públicos, americanos o europeos, no les seducen las variedades antiguas sobre el "bandido" y el detective, esto es, sobre el "bueno y el malo" de las obras del cinema mudo.

Porque Powell arroja la vieja máscara, que ya no asusta a nadie, ni interesa más que a los públicos pueriles, "La cena de los acusados" es una buena comedia, folletinesca, indudablemente, pero de una elegancia teatral y hasta decorativa persuasiva.

El resto lo suministra la "Metro Goldwyn Mayer", que ha contado también con Myrna Loy, para emplazarla junto a William Powell.

La "M. G. M." crea sus obras con esplendidez y lujo fotográfico, y también con una dignidad teatral encomiable. "La cena de los acusados" lo demuestra.

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer — Rayos X — Diatermia

PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Tlf. 12-7-61

## EN EL SALON MIRAMAR

**:"LA GARRA DEL GATO" :**  
Film "Fox". Director Sam Taylor. Intérpretes principales: Harold Lloyd, Una Merkel y Georges Barbier. Hablado en inglés.

Se le plantea a Harold Lloyd, que no es Charlot, el problema de retirarse del cinema o de renovar su arte. El cinema sonoro ha planteado ese problema a muchos actores. Y de añadidura, la renovación de los gustos del público.

Harold, como Keaton, no podía comparecer otra vez con sus comedias estrepitosas, con sus viejas argucias cómicas, con sus recursos de actor para el gusto norteamericano. Stan y Oliver, por ejemplo, le han ganado en el recurso de lo estrepitoso y desorbitado.

Quedábale, a Harold Lloyd, el recurso de la comedia humorística, del ilim inteligente, para sonreír y aun para reír.

"La garra del gato" es una fase del proceso de adaptación del famoso cómico al nuevo arte cinematográfico. Es éste un film de primer actor, que exige un difícil matiz en cada frase y en cada gesto. Harold ya no puede hacer reír con un ademán grotesco, ni con una evasión pintoresca...

El argumento de "La garra del gato" extraído de una obra literaria, tiene profundidad dramática, y por cierto muy interesante. La vieja raza amarilla, y el joven pueblo norteamericano, se encuentran a lo largo de la farsa, en situaciones y problemas que dan lugar a la reflexión. Aunque no fuera Harold el principal intérprete, el film tendría acendrado interés...

Encontramos ayer renovado, al antiguo actor grotesco. Renovado, y joven. Y mejor, desde luego, que en sus creaciones anteriores. El Harold de entonces era un cómico inferior al actual.

Su labor en "La garra de gato" logró convencernos, y en algunos momentos nos entusiasmó.

No fué ajeno a ese entusiasmo la calidad de los escenarios y de la fotografía, y la meritísima labor de Una Merkel y de Barbier.—V.

(Retirado de nuestro número de ayer, por falta de espacio).

## Hoy, en el Teatro Trueba

## Extraordinario programa doble

La Empresa S.A.D.E. desea siempre de demostrar al público que acude a sus locales, su interés en favorecerle en cuantas ocasiones se le presenten para hacerlo, ha gestionado la confección de un programa monstruo para hoy, domingo, en el Teatro Trueba de esta capital.

Después de numerosas conferencias, telegramas, etc., ha conseguido le sea enviada nuevamente la película que tanto éxito obtuvo en su estreno, titulada "El 96 de Caballería", la que se proyectará juntamente con "Atlantic Hotel" de la simpática artista Anny Ondra.

Los aficionados al arte cineasta están de enhorabuena, pues hoy podrán ver los magníficas películas en el Teatro Trueba, por el mismo precio que los anteriores días festivos.

## TEATRO TRUEBA

HOY, DOMINGO

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE

A las 4'30 y 7 tarde y 10'30 noche.

EL 96 DE CABALLERIA

: y :

Atlántic Hotel

## Garganta, nariz y oído

Especialista en la Clínica de San Antonio  
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Peñaflorida, 10. Dr. MOLANO. Tlf. 14-1-68

## PROGRAMAS INFANTILES PARA HOY

## Cine Petit Casino

A las 4 de la tarde :—: Butaca 1 pta.

- 1.° SI NO TE GALLAS, TE DOY (dibujos.)
- 2.° ORQUESTA SENSACIONAL (cómica.)
- 3.° TRAJOS Y TRAPEROS (cómica.)
- 4.° ELEFANTES SILVESTRES (dibujos.)
- 5.° REVISTA PARAMOUNT 9419.

## SALON MIRAMAR

A las 3'45 de la tarde :—: Butaca 1 pta.

BROMITAS A MI

## ALMA DE CENTAURO

por el caballo "REX"

## TEATRO TRUEBA

A las 3 1/2 de la tarde :—: Butaca 0'80

## EL PASO DEL OCASO

HARRY CAREY Y NOAH BEERY



## Santoral

Domingo, 27 de enero.—Santos Juan Crisóstomo, Emeterio y Angela.

Lunes, 28.—Santos Julián, Cirilo y Tirso.

## Viajes

—Han embarcado para La Habana doña Emilia Urriaga de Mutiozabal, y su hija Emilia.

—De nuestra ciudad a Bilbao, la ex marquesa de la Rosa y don Julio de Urquijo.

—Llegó de Francia, para dirigirse a Madrid, doña María Isasi Sampedro.

—De la capital de la República, el ingeniero don Vicente Uach García Ontiveros.

—De Bilbao llegó el abogado don Felipe Abaitua Arsuaga.

—De Bayona y para trasladarse a Madrid, don José María Patiño, abogado.

—De Barcelona, don Fernando Roque.

—De Madrid, don Francisco Sánchez Morilla.

—Llegó de la capital de Francia, don Fernando Aguilar Gómez Acebo.

—De Madrid, don Pablo Dóriga, ingeniero.

—De Mondragón, don Carlos Bardario Mora.

—De nuestra ciudad a Madrid, el ex duque del Infantado.

## Bodas

Han contraído matrimonial enlace en Pamplona, la señorita María Pilar Anzola y el teniente fiscal de la Audiencia de Bilbao, don Eduardo Aya.

—El día 11 del próximo febrero se celebrará en Sevilla la boda de la bella señorita Amparo Vázquez Sagastizabal, hija de los señores de Vázquez Armero (don Agustín), con el licenciado en Ciencias Químicas, don Juan Antonio de León y Barea, hijo de los señores de León Estrada (don Juan Antonio).

—Ha sido pedida la mano de la bella señorita Lola Gómez-Acebo y Vázquez, hija de la señora viuda de Gómez-Acebo, para el primer secretario de Embajada, don Sebastián de Erice. La boda se celebrará a mediados del próximo febrero.

## Teatro Victoria Eugenia

MAÑANA, LUNES

ROBERT MONTGOMERY en

## El conquistador irresistible

Estreno "METRO"

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

Hoy, domingo

A las tres y media POPULAR

## En cada puerto un amor

Hablada directamente en español

: por :

JUAN DE LANDA, JOSE CRESPO

:: y CONCHITA MONTENEGRO ::

A las cinco y cuarto y siete y cuarto

MICKEY Y EL GIGANTE (Dibujos)

## La cena de los acusados

: por :

WILLIAM POWELL, MIRNA

LOY y MAUREEN O'SULLIVAN

A las diez y cuarto PROGRAMA DOBLE

## CAMPEON

por Wallace Beery y Jackie Cooper

: y :

## LA CENA DE LOS ACUSADOS

Grandes films "METRO"

## Varias

**Natalicio.**—La joven señora de don Emilio de Artacho, nacida Natividad Savirón, hija del rector de la Universidad de Zaragoza, don Paulino, ha dado a luz felizmente en Madrid a un hermoso niño.

**Enfermo.**—En Zarauz se encuentra enfermo de algún cuidado, el hijo de la ex duquesa de Lécera.

## Letras de luto

A las cuatro de la tarde del viernes se celebró en la parroquia del Buen Pastor, el Oficio de Párvulo por el niño Carlos San Vicente Buenechea, cuyo cadáver fué llevado seguidamente al cementerio de Polloe.

Ambos actos se vieron muy favorecidos, recibiendo la familia doliente reiteradas manifestaciones de adhesión a su condolencia.

—A los cincuenta y dos años dejó de existir ayer en nuestra ciudad don Inocencio Grandes Platas, cuyo cadáver será conducido al cementerio de Polloe a las once de la mañana de hoy, desde la Cruz Roja.

Los funerales por el descanso eterno de su alma se celebrarán mañana, a las diez menos cuarto de la mañana, en la parroquia de San Vicente.

A su atribulada esposa doña Dorotea Uriarte, a sus hijos y demás familia, expresamos nuestra condolencia.

—En Hernani dejó de existir ayer don Francisco Devroye Neefs, cuyo cadáver fué conducido ayer al cementerio de aquella villa, con numeroso acompañamiento.

Mañana, a las nueve y media, se celebrarán en la iglesia parroquial de Hernani los funerales por el descanso de su alma.

Expresamos nuestro sentido pésame a su afligida esposa doña Angela Ginés, hijas doña Adelaida y doña Luisa y demás deudos.

—Doña Leandra Merino Loizaga, falleció ayer a los cuarenta y tres años.

A las ocho y media de la mañana de hoy se celebrarán los funerales aplicados al descanso de su alma en la capilla del Hospital.

La conducción del cadáver se verificará a las cuatro de la tarde.

Nuestro pésame a su esposo don José Antonio Rodríguez, extensivo a sus hijos y demás familia atribulada.

Ha batido todos los "records" en

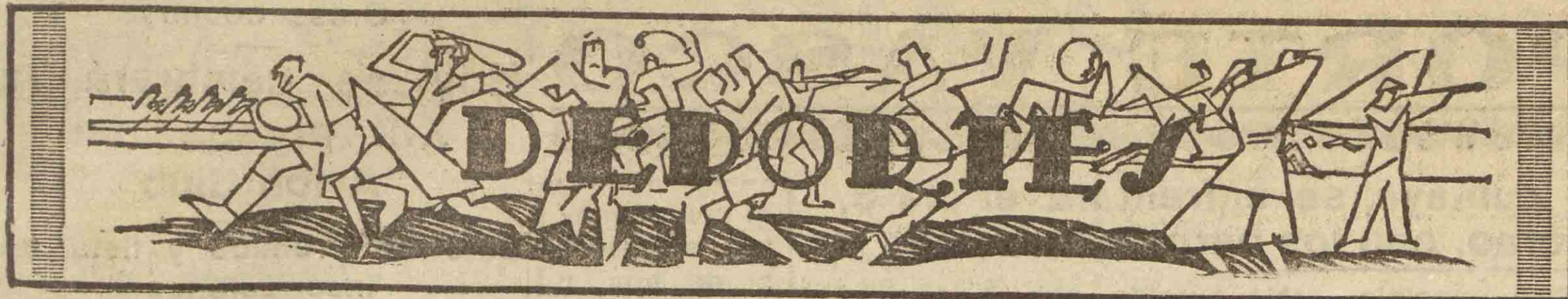
MADRID y BARCELONA

## La isla del tesoro

Un alarde cinematográfico de la

Metro Goldwyn Mayer





## DESPUES DEL VI MATCH FRANCIA-ESPANA

## Una impresión de Zamora y otras de la Prensa francesa

Los periódicos galos alaban al equipo español. — "Bala roja" no podrá alinearse hoy contra el Betis por hallarse lesionado. — Zamora tampoco podrá ir a Valencia

## ZAMORA, OPINA...

Un periódico de la capital de la República publica la siguiente impresión del match España-Francia hecha por el guardameta nacional:

«El ambiente que flotaba en el ánimo de los espectadores del VI Francia-España era de franco optimismo. Sobre la victoria no había dudas, y el comentario giraba sólo alrededor de la cantidad de veces que nuestros ágiles delanteros perforarían la puerta de Thepot. Recordaban aquel fútbol pesado, lento, que practicaron en 1929 y creían que poco era lo que desde entonces habían adelantado hasta hoy.

Presenciaron también las últimas exhibiciones de nuestro equipo nacional aquí, y pensando también en los partidos jugados en Italia por España, naturalmente, esperaban que el desarrollo sería una casi segunda edición de aquella rotunda victoria.

Pero lo que seguramente ignoraba el aficionado español es que aquel desastre infligido a Francia sirvió para que ella, que hasta aquella fecha no había dedicado sus preferencias al deporte que se imponía en el mundo internacional, empezase a tomarlo en consideración. Fueron jugadores ingleses — por tenerles como maestros — quienes primero procuraron atraer a su país. De ellos aprendieron la disciplina y asimilaron lentamente el juego; mas por su pesadez, que era siempre el inconveniente mayor que tenía para el progreso eficaz, hizo que transcurrieran bastantes años para mejorar su clase, lo que al fin han conseguido con la importación de jugadores centro-europeos.

Hoy han logrado ya hacer desaparecer de sus jugadores aquella lentitud, y a su nuna negada fogosidad han añadido clase y rapidez, y así se colocan como una de las naciones con quienes hay que contar.

No quieren decir estos merecidos elogios que Francia sea una primerísima potencia futbolística; mas considero que es preciso resaltar que nuestra victoria de ayer no queda empañada por un resultado que muchos encontrarán pobre. Se me dirá que si nuestro equipo hubiese actuado como en otras ocasiones el margen sería a estas horas abrumador para los galos. Puede ser; pero hay que tener en cuenta que el jugador no siempre se mueve en las mismas circunstancias, y sus actuaciones varían, no pudiendo ser todas las veces espléndidas. El equipo español, hay que reconocer que no hizo uno de sus mejores partidos, ni mucho menos, pero circunstancias atenuantes las hubo.

Muguerza, a los quince minutos, había recibido una fuerte patada en la rodilla, que le impedía desarrollar su juego. Gorostiza, en el segundo tiempo, en un encontronazo, resultó seriamente tocado y sólo por un esfuerzo de voluntad, digno de tener en cuenta, se mantuvo en el campo, aunque era una figura decorativa. Y, finalmente, Hilarrio no fué el jugador brillante de los últimos partidos porque no era el juego empleado por los franceses el más a propósito para que pudiera lucirse. Se abusó del servicio por alto por nuestra línea media, y en esta modalidad él naufragaba. Si añadimos a todas esas circunstancias el azoramiento que le produjo el público, que le increpaba en vez de alentarle en su desfallecimiento, tendremos explicada su labor.

Como compensación a lo mencionado, Luis Regueiro, ese inimitable jugador que, por excepción entre los demás, siempre está bien, jugó como él sólo sabe hacerlo. Fué el clásico conductor de la línea, ágil, veloz, y el que conseguía el mejor «goal» de la tarde. Se dió perfecta cuenta, con su intuición, de que el juego no podía hacerlo por el centro, por ser Lángara el jugador preferido por los franceses para marcarle, y con cambios de juego, avances veloces y servicios a Lafuente, logró ser el que desconvirtió a la dura defensa contraria.

Cilaurren le siguió en méritos. Cubrió todo el campo y ayudó en todo instante a los compañeros. ¡Qué gran jugador éste y qué lástima que adolezca, como Marculeta, del

defecto de no bajar el balón! Si ayer nuestros medios llegan a pasar raso, seguramente los delanteros habrían tenido mejor actuación.

La pareja defensiva cumplió en la segunda parte. Se superaron, y al salir del terreno se podían tutear con Ciriaco y Quincoces, pues habían logrado, a satisfacción de todos, devolver el marco defendido por ellos de la misma manera que se lo entregaron: imbatido. — Ricardo Zamora.

## ECOS DEL VI MATCH FRANCIA-ESPANA

## Impresiones de la Prensa francesa

Toda la Prensa ha publicado extensas informaciones de sus corresponsales y enviados especiales a Madrid acerca del «match» Francia-España jugado el pasado jueves.

En el fondo, todos los diarios coinciden en afirmar que la victoria fué difícil y no muy brillante por el número de tantos marcados por el equipo español. No fué, además el del jueves — dicen — un gran partido internacional.

Esta impresión da «Paris Soir», quien dice que los españoles han quedado decepcionados, porque esperaban más, y los franceses, contentos, porque igualmente esperaban que los españoles marcaran más tantos. Se trata, pues, dicen los periódicos, de una derrota honrosa que ha demostrado el perfeccionamiento considerable de la técnica futbolística francesa.

La Prensa alaba al equipo español, especialmente a Zamora y a Regueiro, cuya actuación es muy elogiada.

Varios corresponsales franceses achacan, en parte, la derrota de su equipo a la actuación desgraciada de Río y Alcázar, y hacen resaltar que según la impresión general, confirmada por algunos jugadores españoles, el equipo francés ha progresado mucho.

## FUTBOL PARA HOY

## En Atocha se enfrentarán el Donostia y el Club Deportivo Español de Barcelona

## El duelo Rapid-Euskalduna en Larzábal

## HOY, EN ATOCHA

Hoy a las tres y cuarto de la tarde se juega en el campo de Atocha el partido del campeonato de Liga correspondiente a la primera división de la misma entre los primeros equipos del Club Deportivo Español de Barcelona y el Donostia. El encuentro es uno de los que ha despertado más expectación en el actual campeonato de Liga, no sólo por la importancia del equipo visitante, sino por su forma actual, que es realmente espléndida.

El Español presentará la siguiente formación: Fournier; Arater, Pérez; Martí, Solé, Espada; Prat, Edelmiro, Iriondo, Manolin, Bosch. Gran equipo el españolista, en el que destacan las figuras internacionales de Solé, Prat y Bosch, que según todas las noticias se encuentran en la plenitud de su juego. Mucho habrán de jugar los donostiarras si han de lograr los dos puntos del partido a costa del Español, dos puntos que, por otra parte, les son indispensables si desean mirar con alguna confianza el porvenir. No hay que olvidar que este año son dos los colistas.

En las filas donostiarras hay que anotar dos reapariciones y dos bajas. Reaparecen Cholin y Ayestarán y no juegan, por lesiones sufridas en Oviedo, Amadeo y Artola. El equipo formará así: Beristain; Goyeneche, Arana; Irastorza, Ayestarán, Ipiña; Insausti, Fernando, Olivares, Cholin, Ortega.

Arbitrará el señor Simón, del Colegio Cánabro.

## UN PARTIDO EMOCIONANTE EN LARZÁBAL

A las tres de la tarde del día de hoy saltará al campo de Larzábal «rapidistas» y «euzkaldunistas» para disputar, en porfía enconada, un apasionante encuentro de campeonato. La lucha será ardorosa y pródiga en bellezas de juego, lo que hace suponer

Así lo reconoce Zamora en una declaración hecha a «Paris Soir», en la cual afirma que el verdadero resultado fué sólo un tanto español contra cero de los franceses y Regueiro, en el mismo diario alaba al equipo francés, y afirma que los vascos franceses y españoles constituyen los mejores defensores del fútbol internacional. LA LESION DE GUILLERMO GOROSTIZA

Como se ha publicado, Guillermo Gorostiza resultó lesionado el jueves durante el partido internacional España-Francia.

Esto ocurría mediado el segundo tiempo, cuando los españoles atacaban con más tesón. «Bala Roja» chocó violentamente con el defensa galo Van Dooren y fué a tierra. Al rato se levantó dando muestras de dolor. Pero después de unos minutos Gorostiza volvió al terreno y todavía lanzó algunos centros aun a costa de esfuerzos sobrehumanos.

Ya en los vestuarios, Gorostiza fué objeto de un especial cuidado. Primeramente parecía que sólo se trataba de una distensión de los oblicuos producida por el esfuerzo. Pero esta idea hubo de desecharla ante las indicaciones del jugador, que aseguraba haber recibido un tremendo codazo en el hígado.

— ¡Si ya sabía yo que «ése» me lo daba! — decía Gorostiza.

La lesión, desde luego, no es de cuidado, aunque le obligará a un descanso más o menos prolongado.

Por lo pronto, hoy no se alineará contra el Betis.

## ZAMORA, POSIBLE BAJA EN EL MADRID

Resentido del partido del jueves; pero, sobre todo, agobiado por el dolor de lumbago y por un fuerte enfriamiento. Ricardo Zamora quizá no podrá acompañar a su equipo en su viaje a Valencia.

## ECOS

## De todas partes

## ROSSI Y CODOSS SALDRAN DE PARIS EL MES PROXIMO

En vista de las dificultades atmosféricas con que tropiezan los aviadores Rossi y Codos, han decidido aplazar la salida del «Joseph Le-Brix» hasta el 10 del próximo febrero.

## LOS VENCEDORES DEL RALLYE DE MONTECARLO

Charles La Haye y Robert Auatresous han ganado la carrera de automóviles de Montecarlo. Los participantes han recorrido la ruta señalada desde Stavanger (Noruega).

En segundo lugar se ha clasificado el inglés J. C. Ridkey, y en tercero la señora L. Schell.

## UNA VICTORIA DE VINCE DUNDEE

NUEVA YORK. — El ex campeón mundial de pesos medios Vince Dundee venció por puntos, en combate a diez asaltos, a Baby Risko.

En la decisión, adoptada por el presidente de la Federación de Boxeo, no se tuvo en cuenta para nada la opinión del juez de pelea, que opinaba que el vencedor era Baby Risko. (United Press.)

## DOS HERMANOS COMBATEN, ANTE EL DESAGRAO DEL PUBLICO

Steyaert ha conseguido conservar su título de campeón belga de los mediopesados, al vencer por puntos a su hermano, «René de Bros». Este esconde su personalidad en un seudónimo.

Como es lógico, la lucha disgustó, porque ninguno de los pugiles puso interés en la pelea. Se pegaron muy flojo.

N. de la R. — Este hermano de Steyaert no es otro que René Devos, el que fué glorioso pugilista. Hoy, en completo declive, se dedica más que nada a preparar muchachos para el duro deporte que a él le encumbró. Lo que más nos extraña es que se haya permitido pelear a los dos hermanos, y más para disputarse un título, pues tenemos entendido que la I.B.U. en sus reglamentos prohíbe el enfrentarse a dos hermanos sobre un ring, aunque, como en este caso, guarden su personalidad bajo un seudónimo.

## EL MATCH BARNEY ROSS-FRANKIE KLINK SUSPENDIDO

Por causa del intenso frío que azota a Florida, ha sido suspendida indefinidamente la pelea entre Barney Ross y Frankie Klink. Esta pelea tenía que celebrarse al aire libre.

## EL PROGRAMA LIGUERO PARA HOY

Athlétic de Madrid-Oviedo, señor Steimbom. Valencia-Madrid, señor Casterlenas.

Donostia-Español, señor Simón.

Betis-Athlétic de Bilbao, señor Melcón.

Arenas-Sevilla, señor Ostalé.

Barcelona-Racing Santander, señor Escartín.

Valladolid-Nacional, señor Vauana.

Sporting-Coruña, señor Iglesias.

Celta-Baracaldo, señor Ricardo Alvarez.

Racing Ferrol-Avilés, señor López Corona.

Badalona-Sabadell, señor Pujol.

Zaragoza-Gerona, señor Jáuregui.

Osasuna-Júpiter, señor Duce.

La Plana-Levante, señor Comorera.

Malacitano-Elche, señor Balaguer.

Murcia-Hércules, señor Hidalgo Medina.

Gimnástico-R. de Granada, señor Arribas.

## RELACION DE ARBITROS GUIPUZCOANOS PARA HOY, DOMINGO

## Competición Nacional de Liga:

Athlétic (M.)-Oviedo F. C. (Metropolitano): Steimbom.

Zaragoza-Gerona, a las tres (Torrero): Jáuregui.

Jueces de línea para Atocha: Arrillaga y Leclercq.

## Primera Categoría Regional:

Tolosa-C. D. Roca, a las tres (Berazubi): Esquivil.

Euskalduna-Rápido F. C., a las tres (Larzábal): Echeverría.

Touring-Donostia (r.) a las diez (Larzábal): García H.

Jueces de línea para Tolosa-Roca: Fernández y Echave.

Jueces de línea para Euskalduna-Rápido: Munguía y Canelo.

## Segunda Categoría Regional:

Trinchperpe-Easo, a las once (Jolastokieta): Corpas.

Izaga-Caddies, a las tres (Gal): Azpiazu.

## Tercera Categoría Regional:

Luchana-U. Ondarreta, a las nueve (Lasarte): Tejada.

Arenal-Peña Uña, a las once (Lasarte), L. García.

## OPORTUNIDAD

Precisa venta coche Chrysler 4/5 plazas. en perfecto estado y precio interesante. Informarán, teléfono 11-6-80

Hoy, domingo, día 27

Campo de Atocha

A las tres y cuarto

GRAN PARTIDO DE CAMPEONATO DE LIGA

C. D. E. de Barcelona contra Donostia F. C.





# DEPORTE VASCO

**Echave IV, el lobeño de Zumaya, se enfrentará el día 3, en la cancha del Moderno, con los hermanos Ubilla**

**La Jornada pelotística de ayer, fué apacible. - ¿Ha surgido otro fenómeno?**

**El campeonato "amateur" de hoy**

## Cross country

**Hoy se celebrará la XIII prueba del Avión Club**

**Lote de premios y lista de inscripciones**

### EN EL FRONTON MODERNO

Con la tarde lluviosa y fría que padecemos ayer se pusieron a tono los dos partidos que presenciáramos en el centro pelotístico del paseo de Atocha, pues si en el primero nada vimos digno de mención, en el segundo padecimos un completo bostezo.

En fin, dejémoslos de lamentaciones y pásemos a dar cuenta de la marcha del primer partido. — Eran los contendientes del primer partido jugado la tarde de ayer en el frontón cubierto de Atocha, Esteban Izaguirre y Amenábar, luciendo faja colorada, contra Alberdi y Lesaca, ceñidos con pañoleta azul, sacando los delanteros del cuadro once y medio.

Al dar comienzo la contienda, los señores "chapelgorris" entonaron el "himno" azul, aunque a renglón seguido se cantó también el rojo. Es decir, que ninguno de ellos tuvo predilección, y los señores "catedráticos" podían inclinarse por el que más les gustara.

Dió principio el partido con dos igualadas, y éstas las anotamos en los tantos 1 y 4. Ya no hubo más. Ya no hubo más igualadas, porque los azules (Alberdi y Lesaca), salieron francamente por delante, y jugaron

### 1.º DE FEBRERO

Tradicional liquidación

## Casa PARRA

do los dos con gran regularidad llegaron rápidamente al término del encuentro, concertado a 50, cuando Izaguirre y Amenábar contaban para su haber profesional el tanto 37. Y no pasó más.

Así Alberdi como Lesaca, los vencedores, hicieron una bonita pelea, sin que con esto queramos decir que su labor fué sobresaliente.

De los vencidos, Izaguirre fué digno rival de los vencedores; pero como su compañero Amenábar estuvo a tono con el mal tiempo que padecemos, tuvo que resignarse a la derrota.

El segundo partido. — Tomaron parte en este segundo encuentro de la tarde, también a remonte, Mina II e Isasi (colorados) contra Irún y Elícegui (azules), sacando Mina del once e Irún del once y medio.

Dinero, a la par; no hubo predilección. Primo carnal del anterior fué este segundo partido. Comenzaron por igualarse los dos parejas en los tantos 9, 10, 12, 16, 21 y 24. De esta última igualada salieron por delante Irún y Elícegui, quienes se apuntaron el tanto 50, término de la pelea, dejando a Mina e Isasi en el tanto 41.

Por los vencedores sobresalió Irún, que hizo un bonito partido. Elícegui, sin hacer grandes cosas, cumplió su cometido.

De los vencedores, mejor el "petit" Isasi que Mina.

Refiriéndonos a Isasi, el hijo del canche-ro del mismo nombre, diremos que vemos en él madera de pelotari y que puede llegar a ocupar un lugar preferente en su difícil profesión.

Partidos para hoy, domingo. — A las tres y media de la tarde.

Primer partido: Aramburu II y Echave contra Escudero y Múgica II.

Segundo partido, también a remonte: Sala y Lesaca, azules, contra Mondragonés y Arruabarrena, rojos.

El próximo acontecimiento manista. — El partido a mano entre Echave IV contra los hermanos Ubilla ha despertado gran interés entre los aficionados de la provincia y de la región.

Este partido, que se jugará el domingo, día 3 de febrero, en la cancha del Moderno, encierra gran importancia para los tres contendientes, sobre todo para el lobeño de Zumaya, ya que se trata de un encuentro en el que puede salir el "challenger" de Atano III para disputarle la supremacía y el galardón de campeón que tan dignamente ostenta el campeónísimo de todas las categorías.

Ya lo saben, pues, los pelotazales: el domingo que viene todos al "Moderno" para presenciar la pugna más encarnizada que darse puede entre los hermanos Ubilla contra Echave IV.

### ¿HA SURGIDO UN NUEVO FENÓMENO?

Viene hablándose de la hazaña que realizó el notable pelotari Aramburu en el partido que jugó el pasado domingo, en el Moderno, contra la pareja Olaizola-Juaristi, más que del plebiscito del Sarre. Y cuidado que esto último tiene algo más de importancia.

Pues, bien. Vamos oyendo elogios sin cuento de muchos y buenos aficionados referentes al juego que hizo el citado pelotari.

Hay quien le considera como un caso insólito en el juego de pelota, y dice que Aramburu puede codearse con el mejor manista de la actualidad; que su hazaña no puede ser igualada por nadie; que se ha hecho acreedor a ocupar el lugar preeminente en la especialidad manista, y qué sé yo qué cosas más. En fin, éstos, y muchos más, son los halagos que se hacen de la meritisima labor realizada en el mencionado partido por el bravo pelotari de Guetaria.

Todos estos elogios son para nosotros muy respetables y con algunos compartimos el criterio de los repetidos aficionados. Pero con lo que no estamos de acuerdo—y esto lo decimos con la mayor sinceridad y sin ánimo de molestar a nadie—, es con el grado de fenómeno en que se quiere colocar al notable jugador.

Para ser fenómeno de hecho hay que reunir muchas cualidades, y éstas, queridos pelotazales, no las posee por entero el gran Aramburu ni otros muchos que se precian de fenómenos.

Claro está, que las opiniones son libres, cuando se trata de deporte, y más aún si ciega algo la pasión; pero no tanto, queridos amigos, pues también éstas tienen su límite, y puede uno equivocarse. Porque yo podría preguntar a estos buenos aficionados qué condiciones se necesitan para ser fenómeno—de la pelota, se entiende—, y para que pueda otorgarse este calificativo al repetido pelotari, a ver si me contestaban categóricamente.

No basta encumbrar a un artista y darle el entorchado de fenómeno sin conocer los méritos que ello requiere. ¿O es que para ser fenómeno no hace falta más que fuerza y pundonor? Si es así, no hemos dicho nada, pues nosotros creíamos que se necesitaba algo más...

En resumidas cuentas, que el campeónísimo, Atano III, que atesora todas las virtudes para ostentar galardón tan preciado, va a tener que abdicar la "corona" para cedérsela al nuevo "monarca", ya coronado.—PEPETE.

### PICADILLO PELOTAZALE

¿Qué les parecería a ustedes una final de mano, primera, Ignacio y Gregorio Echarrri, del Beti-Jai, Ignacio y Simeón Juaristi, del Itzalde? Pues se va masticando, después de ver en acción al gran zaguero azcoitiarra en el partido del domingo.

—Ibáñez "Alavés" y Beldarrain, la pareja de Pelota Vasca, siguen triunfando. Sólo les falta un partido para clasificarse campeones del grupo B, pero...

Eizmendi-Escudero, los zarauztarras, serán los encargados de darles la réplica, y ya veremos quién se lleva el gato al agua.

—Hoy, domingo, tenemos programa de interés en el "Moderno".

Empezará el festival con la participación de los "ases" de remonte, segunda categoría, Pradera-Elorza, de la Gimnástica, y Berástegui-Terán o Fernández, del Beti-Jai.

El rey de las dos paredes cuenta cada día que pasa con más admiradores, no siendo de extrañar esta admiración, pues ha demostrado ser en todos los partidos el jugador más genial e inteligente.

Los de pala, primera categoría, reaparecerán a continuación, Oteiza-Andonegui, la

gran pareja del Kai-Gaif de Pasajes, mediarán sus fuerzas con Pello Mari Baleztena y Pío Fernández, representantes del Roca Irúnés. Un bonito partido a la vista.

A mano, primera categoría. El partido "vedete" de la mañana: Linazasoro-Echenique, de Euzko Gaztedi, Otaegui-Orruño, de Unión Deportiva.

En los cuadros de delante alternarán dos de los jugadores más geniales en el campo amateur, y en la zaga competirán el duro Orruño, con el zarra Eleuterio, para el cual parece no pesan los años.

Sin ser uno de los partidos calificados de "grandes", será interesante y también emocionante, porque las fuerzas no se hallan tan desniveladas.

El último partido de la mañana, a mano, segunda categoría, C. D. Roca-Euzkalduna, de Rentería. (Parece el título de un partido de fútbol, ¿verdad?)

Serán los contendientes Aldaco o Beldarrain y Zubizarreta, por el lado fronterizo, y Olaizola III-Otegui, por los del Euzkalduna.

Interés tiene este partido, porque el vencedor de esta lucha puede aspirar clasificarse campeón del grupo A, pero la pareja vencida perderá por esta temporada la probabilidad de llegar a finalista.

En resumen: como decimos al principio, un programa de postín.

—La marcha del campeonato guipuzcoano en sus diferentes modalidades y categorías. la deramos a conocer entre hoy y mañana.

	J.	G.	P.	P.
Mano (primera)				
Hermanos Echarrri ... ..	3	3	0	3
I. y S. Juaristi ... ..	3	2	1	2
Linazasoro-Echenique ... ..	2	1	1	1
Galarza-Urcelay ... ..	3	1	2	1
Iguarán-Lazcano ... ..	3	1	1	1
Otaegui-Orruño ... ..	2	0	2	0

### 1.º DE FEBRERO

Cortes de traje

## Casa PARRA

Grupo A. Mano, 2.ª				
Guetaria II-López ... ..	2	2	0	2
Cortajarena-Orbegozo ... ..	2	1	1	1
Aldaco-Zubizarreta ... ..	1	0	1	0
Olaizola-Otegui ... ..	1	0	1	0
Grupo B.				
Aldaco-Beldarrain ... ..	2	2	0	2
Eizmendi-Escudero ... ..	1	1	0	1
Berra-Roteta ... ..	1	0	1	0
Rodríguez-Pueyo ... ..	2	0	2	0
Remonte (primera).				
Berniñolas-Damborenea ... ..	1	1	0	1
Campos-Aramburu ... ..	1	—	—	—
Iriarte-Larumbe ... ..	1	0	1	0

## "Sena Automóviles"

AGENCIA "FIAT"

ha abierto al público un garage y taller de reparaciones, donde tendrá usted estancia, engrase y lavado diario por precio económico.

USANDIZAGA, 2 TELEFONO 1-53-09

## CASA RODIL

RESTAURANT CON CALEFACCION

Ha refinado su acreditada cocina y precios. Ostras de Marennes. Ternera de Avila. Platos típicos. Cubierto a 6 pesetas. Carta. Servicio a domicilio.

CALBETON, 21 y ESTERLINES, 2

SAN SEBASTIAN

Hoy domingo 27 de enero

## FRONTON ASTELENA \* EIBAR

Grandes partidos de pelota

Primer partido: A las 3 ½ tarde.  
**RUBIO y ALTUNA**  
— contra —

**IRURETA II y ARTAZO**

sacando del 4 y del 2 respectivamente.

Segundo partido: ECHAVE V y ARTAMENDI

Tercer partido. Emocionante encuentro  
**JUANITO**  
de Guernica contra

**ARTEONDO**

de Iciar. Ambos del cuadro tres

contra **UBILLA II y URIBE**

Esta mañana, a las diez y media, se dará la salida al numeroso lote de corredores inscriptos para participar en esta interesante carrera, que corresponde a la XIII edición de las organizadas por el Club anti-guotarra.

El vestuario estará establecido en el local de años anteriores, cuyo dueño, don José Sagardía, entusiasta avionista, cede galantemente a los organizadores. Los participantes y sus delegados se encontrarán en dicho vestuario, media hora antes de la señalada para la salida de los "crossmen", a fin de recoger los correspondientes dorsales.

El lote de premios recibidos hasta el momento de escribir estas líneas, se compone de los siguientes objetos: Copa del excelentísimo señor alcalde, trofeo a disputar para cuatro corredores de segunda categoría; copa del Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia; copa de D. Manuel de Inchausti; "neceser" de los señores J. y T. Kutz; un par de botas, de don J. Sagardía; carpeta con discos, de don J. Inurrieta; estuche con cuchillos, de don M. Rezola; estuche con cuchillería, de don E. Rezola; estuche con monedero, cartera y petaca, de don J. Alvear; estuche con pluma estilográfica y lapicero, de don E. Solaverrieta; pluma, de don M. Elola; estuche, de la Sociedad "Donosti Zarra"; jersey, de los Almacenes de Lasagabaster; reloj, de don E. Pérez Egea; estuche con un par de gemelos, de don N. Guisasola; medalla, de la F. A. G. para el primer segunda categoría. Aparte de estos premios, algunos señores han ofrecido el envío de otros.

El reparto de los premios se efectuará inmediatamente después de la prueba y se hará por riguroso orden de llegada.

### LISTA DE INSCRIPTOS

#### Gimnástica de Ulla:

- 40.—Coll (s).
- 41.—Larrañaga (s).
- 42.—Azurza (s).
- 43.—Machain (s).
- 44.—Adúriz (s).
- 45.—Satrustegui (s).
- 46.—Jáuregui.
- 47.—Arrillaga.
- 48.—Zubillaga.

### 1.º DE FEBRERO

Jerseys, batas

## Casa PARRA

- 49.—Munilla.
- 50.—Alava.
- 51.—Velasco.
- 52.—Rivas.
- 53.—Jiménez.
- 54.—Alonso.
- 55.—Amilibia.
- 56.—Asanza.
- 57.—Subiza.

#### Donostia F. G.:

- 58.—L. García (s).
- 59.—Cilleruelo (s).
- 60.—Castillejo (s).
- 61.—Fernández (s).
- 62.—X. X. (s).
- 63.—Legorralde.
- 64.—Munárriz.
- 66.—F. Alonso.
- 67.—Preciados.
- 68.—Tellabide.
- 69.—Alberdi.

#### Euzko-Gaztedi:

- 70.—Pozo.
- 71.—Arruti.
- 78.—Beizama.
- 84.—Idarreta.
- 85.—Soralue.
- 86.—Leunda.
- 87.—Inciarte.
- 91.—Manero.
- 92.—Martín.

#### Agrupación Atlética Donostiarras:

- 93.—X. X.
- 94.—Vega.
- 95.—X. X.
- 96.—X. X.
- 97.—Marcoén.
- 98.—Zabaleta.
- 99.—Aguirre.
- 100.—Cuesta.
- 101.—Lacasa.
- C. D. Fortuna:
- 102.—Arrizabalaga.
- Independientes:
- 103.—San Vicente.
- 104.—T. Beriztain.



# SUCESOS

## LESIONADA EN AGRESION

Luisa Múgica Marco, recibió asistencia en la Casa de Socorro, de lesiones leves, que le fueron causadas por Juana Fernández Díaz, en una discusión.

## CHOQUE SIN CONSECUENCIAS MAYORES

Ayer chocaron los automóviles de las matrículas SS. 585 y B. 41.866, sin que, afortunadamente, hubiera que lamentar más que los desperfectos materiales.

## ROBO DE VARIOS OBJETOS

Juan Eguiazabal, de Irún, ha denunciado a la Policía de aquella ciudad, que al presentarse en las oficinas donde trabaja, propiedad de un hermano suyo, se encontró con la desagradable sorpresa de que la puerta había sido violentada y que del interior faltaba una máquina de escribir, portátil, una gabardina y 200 francos, valorando los objetos desaparecidos en unas 1.150 pesetas.

## ENCONTRONAZO DE DOS COCHES

En la carretera de Ategorrieta chocaron los automóviles Bilbao, 11241 y S. S. 5046. Los dos coches resultaron con desperfectos.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

Trabajando en la descarga de barcos del muelle, sufrió un accidente el obrero Antonio Sagastume, que en la Casa de Socorro recibió asistencia de una herida de carácter leve.

## CURADO DE LESIONES LEVES

En el benéfico establecimiento de la Casa de Socorro fué asistido de lesiones leves Basilio Aranguren Martínez, de 26 años, que fué recogido caído en la plazuela de la calle de los Esterlines.

## Las izquierdas guipuzcoanas

### CENTRO REPUBLICANO DE VILLABONA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las doce del mediodía, y en segunda convocatoria media hora más tarde, con el número de afiliados que hubiere. Los puntos a tratar son: Rendición de cuentas; renovación de parte de la Directiva; otros asuntos; ruegos y preguntas.—El secretario.

### IZQUIERDA RE PUBLICANA DE SAN SEBASTIÁN

Hoy, domingo, se celebrará la nueva votación para cubrir el cargo de secretario, que en la última resultó empatado. Se ruega la puntual asistencia a la elección, que tendrá lugar desde las once a la una de la mañana.

## Electra "Aritzacun" S. A. San Sebastián

Esta Compañía está realizando actualmente el tendido de las canalizaciones eléctricas del casco de la Ciudad, para completar su red de distribución. Es, pues, llegado el momento de que quienes deseen beneficiarse con las ventajas indudables de sus tarifas reducidas para toda clase de suministros eléctricos, se inscriban en las oficinas de la Sociedad, SANTA CATALINA, 3, para que, por riguroso orden de inscripción, se proceda a enlazar las instalaciones de los abonados con la red general de la Compañía.

## Traspaso

urgente con o sin géneros, tienda mercería (esquina) con bodega. Mejor sitio parte vieja. Razón: 31 de Agosto, 28, tercero, A.

## Academia de corte Y CONFECCION PARISIEN

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastre fantasía y caballero. Método dibujado por las alumnas. Corte muy moderno, no conocido en esta localidad. Se sacan patrones sobre medida. Profesora, señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izqda.

## CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin similares. URBETA 15 (vaciador)

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y a color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierdo.

# HERNIADO

Sea Vd. cauto  
Sea Vd. precavido  
Sea Vd. previsor

## Su dolencia puede ser curada

y aproveche la oportunidad que para conseguirlo le ofrece el METODO G. A. BOER, al cual deben la salud miles de personas antes herniadas, hoy agradecidas.

"Bermeo, 25 de julio de 1934.

Sr. D. G. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona.

Muy Sr. mío: Le mando las más expresivas gracias por haberme curado de dos hernias, una de ellas operada dos veces.

Puede usted publicar esta carta en testimonio de mi agradecimiento y para bien de los herniados. Me despido de usted, s. s. q. e. s. m, Cesáreo de Bustinza, calle Bidebarrieta, núm. 23, tercero, Bermeo (Vizcaya)."

HERNIADO: Cuando esté usted decidido a cuidar su HERNIA como su salud lo exige, acuda al señor BOER, cuyos aparatos y Método racional de aplicación han conseguido los éxitos que de años viene publicando la Prensa.

El señor BOER recibe en: ESTELLA, domingo, 27 enero, Hotel Comercio; IRUN, lunes, 28 enero, Hotel Francia y Norte; SAN SEBASTIÁN, martes, 29 enero, Hotel Europa; VILLAFRANCA DE ORIA, miércoles, 30, Hotel Urteaga; VITORIA, jueves, 31 enero, Hotel Frontón; EIBAR, viernes, 1 febrero, Hotel Julián; Durango, sábado, 2 febrero, Hotel Miota; VERGARA, domingo, 3 febrero, Hotel Idarreta; GUERNICA, lunes, 4 febrero, Hotel Comercio; BILBAO, martes, 5 febrero, Hotel Inglaterra.

— G. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 60. — BARCELONA —

## DOS coches que responden a las necesidades actuales

# HUDSON "8" AUTOPLANO "6"

## Máximo rendimiento - Gasto mínimo

Las exigencias modernas requieren que los coches sean más económicos y rindan más que en años anteriores. Por este motivo la fábrica Hudson ha procurado por todos los medios que sus nuevos modelos Hudson y Autoplanos respondan a las necesidades actuales, dotándoles de perfeccionamientos exclusivos, considerados como los más notables adelantos en la fabricación de automóviles durante los últimos quince años. Entre estos perfeccionamientos, merecen especial mención la Construcción Unificada y la Suspensión de ruedas independientes Axleflex. El nuevo principio de Construcción Unificada elimina todo peso innecesario y asegura una robustez no conseguida por ningún otro método de construcción.

En el sistema de Suspensión independiente Axleflex se conservan las ballesas usuales, lo que significa mayor seguridad y dominio del coche, manteniendo un equilibrio perfecto por sus estabilizadores.

6 y 8 cilindros. Rueda libre, Embrague automático. Radio. Cristales inastillables. Dos ruedas de recambio, con fundas metálicas colocadas a los lados. Estabilizadores que permiten la más exacta adherencia al suelo sin balancearse en las curvas. Carrocería de acero, de una sola pieza y extremadamente silenciosa. Consumo garantizado: 13 litros. Velocidad y reprise igualados por ningún otro coche. Régimen del motor: 3.200 revoluciones.

## Distribuidor en Rioja, Navarra y Guipúzcoa:

# Ciordia Automóviles

Plaza Arenal, 1 - Tel. 14683 - San Sebastián

# FUERZA VIRIL INTEGRAL

Usted desea rejuvenecerse; pero no lo cree posible porque ignora los milagros obtenidos hoy, gracias

a 40 años de altas investigaciones realizadas por grandes hombres de ciencia de mundial solvencia sobre este problema tan transcendental, no solamente para Vd., sino para la humanidad entera. Descubierta por Brown-Sequard, muerto en plena virilidad a los 88 años, y por el profesor D'Arsonval, del Instituto de Francia, que a los 86 años prosigue con el dinamismo de un joven sus maravillosos trabajos, este método, gracias a los estudios de hombres tales como Glay, Gilbert, Breteau, Carnot, Deffandre, Voronoff, ha permitido establecer un tratamiento radioactivo: EPISTAR, para hombres, y DOFEAR, para mujeres, que sin inyecciones ni injertos restablece la fuerza sexual y rejuvenece a la infinidad de seres decaídos, impotentes y prematuramente envejecidos. Los positivos resultados obtenidos son tales, que aparte los del Dr. Voronoff, nada los supera. Guy Laroche, profesor de la Facultad de Medicina de París, escribe: «¿cómo no admirar estos productos que modifican tan profundamente los seres, que actúan sobre la falla humana, sobre el sexo, que hacen del individuo o un gigante o un enano, virilidad o impotencia?». No sólo EPISTAR y DOFEAR son inocuos, sino indispensables al organismo. Como la nutrición, aportan todos los elementos (irradiados por su contenido en radium) indispensables al desarrollo de la vida y cuya carencia ocasiona la vejez prematura. Obrar sobre todo el organismo; la mejoría general se percibe desde el primer día. Es el reequilibrio completo de la capacidad de todos los órganos. Son productos del más alto valor científico que por su eficacia se apartan radicalmente de todo lo realizado hasta hoy. EPISTAR y DOFEAR, caja: 16 pesetas. LABORATORIOS INTERNACIONALES DE APLICACIONES TERAPÉUTICAS (L. I. D. A. T.), 280, Consejo de Ciento, BARCELONA. Solicite folletos científicos.

BARCELONA: Segaló, Andreu, Juan Martín, Esp. Pelavo, Rubió. BILBAO: Robles, Barandiarán y Cia. LA CORUÑA: Villar. MADRID: F. Borrell. MÁLAGA: Gómez. OVIEDO: Olaz, Azpiri. PAMPLONA: Nueva. SALAMANCA: Estrella. SAN SEBASTIÁN: Sotos. SANTIAGO: Moderna, Bermejo. SEVILLA: Alcaucer y Cia. VALENCIA: Gomir, Rubio, Centro Farmacéutico. VALLADOLID: Pérez García, Descalzo, Enciso. VITORIA: Bulne. ZARAGOZA: Goizueta, Farmacéutica Aragonesa, Moderna

# Dofear - pitar

# NOTICIAS

## UNION ARTESANA

Hoy, domingo, a las diez y media de la noche, y amenizado por la notable orquesta Young Player's, se celebrará un animado baile. Las tarjetas pueden recogerse en Secretaría.

## «EL PENSAMIENTO HUMANITARIO»

Esta benéfica Sociedad de socorros mutuos de familias pobres de San Sebastián, celebrará junta general ordinaria hoy, domingo, en el local de la calle Mira-Amara, 3, primero izquierda, a las once de la mañana, para tratar de la revisión de cuentas del año, renovación de Junta Directiva y proposiciones. En el caso de que a dicha hora no se reuniera el número de socios suficiente para celebrar la asamblea, la reunión tendrá lugar a las doce, y con el número de socios que asista. Los acuerdos serán válidos.

Los asuntos a tratar son de mucho interés y se ruega a los socios la máxima puntualidad.

**ELIXIR GREZ** Para los que sufren del estómago. El preferido por los enfermos.

## COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES

En la última reunión celebrada por esta Sociedad se procedió al nombramiento de la nueva Junta de Gobierno de este Colegio, en la forma siguiente:

Presidente, don Román Elorz; vicepresidente, don Francisco Benegas; secretario general, don Angel Gerbolés; auxiliar de Secretaría, don Guillermo Elorza; tesorero, don Santos Ichaso; contador, don Natalio Aguirre; vocales: don Ramón Aldasoro, don Alicia Vallejo, don Vicente Calvo y don Lorenzo Palacios; revisadores de cuentas, don Luis Capella y don Cayo Zamora; abogado asesor, don Cesáreo Eizaguirre.

Se convoca a los componentes de la Junta de Gobierno de este Colegio, acudan hoy, domingo, a las once de la mañana, al domicilio social, Ateneo Guipuzcoano.

Por tratarse de asuntos de vital importancia se encarece la asistencia.

*motors*  
**Siemens**  
*Las más conocidas*

## ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICOS

Se convoca a asamblea general ordinaria para el martes día 29, a las tres y media de la tarde, y media hora después como segunda. Por ser los asuntos a tratar de sumo interés se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

## «ANTIGUA UNION FAMILIAR»

Esta Sociedad de Socorros Mutuos que debía celebrar su junta general el día de hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, se suspende ésta por falta de permiso de la autoridad competente, y previo este permiso se celebrará el próximo domingo 3 de febrero a la misma hora, en el local del Círculo Burgalés, Euskal-Erria, 9, galantemente cedido para esta reunión.—El presidente.

## CASA DE ANDALUCIA

Hoy, domingo, a las seis de la tarde, tendrá lugar en esta Sociedad un gran concierto de guitarra, por el afamado profesor don Esteban Juez, quien dará a conocer su gran repertorio, ejecutando aires regionales e importantes obras teatrales y algunas composiciones suyas de gran efecto.

Quedan invitados los socios y sus familias. Para la entrada en el local se observarán las formalidades acordadas por esta Sociedad.—La Directiva.

## Hotel Príncipe

Hoy DOMINGO THE DANCANT

Orquestina

JAZZ MELODY

Precio: 3 pesetas. Se reservan mesas

## Teatro Colón

Hoy, Domingo

De 4 y media a 9

GRAN BAILE POPULAR

Orquesta "BROADWAY"

Caballero, 125

Señora, 040





## BEASAIN

## EN EL AYUNTAMIENTO

Este Ayuntamiento celebró sesión ordinaria el día 23 del actual y en ella se resolvieron los siguientes asuntos:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

—La Comisión de Gobernación, teniendo en cuenta el gasto que supone el abono de jornales a los músicos, propone que sea desestimada la proposición formulada por el concejal señor Mendia, de que la Banda Municipal actúe a mediodía, tarde y noche el día de Santa Agueda, y el Ayuntamiento resuelve de conformidad con el informe.

—De conformidad con lo propuesto por la Comisión de Beneficencia, se acuerda obligar por los medios legales, al enfermo José Martín Sarriegui, al abono de las estancias causadas en la Casa de Beneficencia de la villa.

—Se da cuenta del informe de las Comisiones de Hacienda y Obras, proponiendo se lleven a la práctica los proyectos de elevación de un piso en la Casa de Beneficencia y modificación y reforma de los pabellones del Cementerio municipal.

Respecto al primero, se acuerda anunciar asubasta, entre industriales de la localidad, la ejecución de las obras imponiendo al contratista la obligación de utilizar en ellas el 50 por 100 de obreros parados de Beasain.

El segundo pasa a la Comisión de Hacienda, para que estudie los medios de arbitrar los recursos necesarios.

—En vista del informe favorable de la Inspección de Sanidad, se autoriza a don Germán Huertas para que abra una barbería en el bajo de la casa número 15 de la calle de Pablo Iglesias.

—Don Joaquín Arana solicita autorización para trasladar sus talleres, instalados en el número 17 de la calle de Pablo Iglesias, al nuevo edificio número 11 de la misma calle, y que se le permita destinar la casa número 17 a viviendas y que se le exima del pago de impuestos municipales.

—Se autoriza el traslado y reforma solicitados y en lo referente a la exención de impuestos, pasa a la Comisión de Hacienda.

—Se autoriza a don Gregorio Lizarrzu, de Ormaiztegui, para construir en su solar de la calle de Pablo Iglesias, un salón-cine y casa de vivienda, recordándole la obligación de admitir obreros parados en la ejecución de las obras, por haber sido dispensado del pago de impuestos.

—Se autoriza el pago de varias cuentas y facturas que importan 5.444,05 pesetas.

—Fuera del orden del día se da cuenta de un escrito del presidente de la Asociación de Comerciantes, pidiendo que el Municipio gestione de la autoridad correspondiente el nombramiento de un cartero más, porque las necesidades locales en este aspecto así lo requieren.

Se resuelve de conformidad con lo solicitado.

—A propuesta del señor Arana, se encarga al sobrestante municipal que disponga la siembra de plantas que eviten el arrastre de las tierras depositadas en las inmediaciones del Matadero y hermoseen las barandillas.

Se da por terminada la sesión pública y el Ayuntamiento queda reunido en sesión secreta.—C.

## Para la sidra Corchos y botellas

de Champán, Insalus, Cestona, Solares, Vichy, etcétera, a precios económicos.  
CORCHOS DESDE 14 PTAS. EL MILLAR  
Hernani, 8 — Teléfono 1-36-68

## UNION COMERCIAL

Valencia, 61, 1, 1. BARCELONA  
CREDITOS HIPOTECAS FINCAS PRESTAMOS  
Facilitamos capital desde 6 por 100 anual, plazos de uno a veinte años, con amortización voluntaria, con garantías de fincas urbanas, rústicas, fábricas, empresas, etc.

Nota.—Debido al poco beneficio que dejan las operaciones chicas, sólo podrán interesarnos aquellas operaciones cuyas cantidades pasen de 20.000 pesetas, por importantes que sean.

## A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".  
ATEGORRIETA. :: Teléfono 1-42-27

## IDIAZABAL

## LAS GRANDES FIESTAS PATRONALES

Programa de festejos que para los días 1, 2, 3, 4 y 10 de febrero han sido organizados siguiendo costumbre establecida en honor a su patrono San Blas:

Día 1.—A las siete de la tarde, la banda de "txistularis" anunciará el comienzo de las fiestas recorriendo las calles de la población al son de una alegre "biribiketa" con disparos de cohetes y bombas.

Día 2.—A las siete de la mañana la banda de "txistularis" recorrerá las calles. A las diez tendrá lugar la misa mayor. A las once y media, el concierto en la plaza, por los "txistularis". A las tres de la tarde, llegada de la banda de Cestona, cuya dirección artística estará a cargo de nuestro joven y simpático "erriko-sheme" J. M. Gorrochategui, cuya agrupación musical será recibida por la Comisión de "txistularis" y el pueblo en masa. A continuación amenizarán en la plaza la banda de música y los "txistularis" hasta las siete, hora en que se trasladarán al frontón que estará profusamente iluminado, para terminar a las ocho y media con un "kale-jira".

Día 3.—Diana a las siete de la mañana por los "txistularis". A las nueve la banda municipal de Cestona recorrerá las calles de la población al son de un alegre pasodoble entre los disparos de cohetes y bombas. A las diez tendrá lugar una solemne misa mayor; a las once y media, la banda municipal de Cestona dará un concierto con obras de su selecto repertorio. A las cuatro de la tarde las bandas de "txistularis" y de música ejecutarán bailes.

Día 4.—A las siete de la mañana diana por la banda de "txistularis" y por el acordeonista de Eibar. A las nueve, carrera de jumentos con salida frente al kilómetro 50 hasta el 40, regresando hasta Zubialde para terminar en el punto de salida otorgándose varios premios. A las once y media, "aurresku" bailado por los jóvenes de la localidad. A las tres de la tarde, partido de pelota entre dos destacadas parejas. A continuación, música hasta las nueve de la noche por diversas bandas.

Día 10.—A las diez de la mañana, gran carrera ciclista, en la que podrán participar los corredores de tercera y cuarta categoría, que tuvieren licencia, y los principiantes. A las tres de la tarde, partido de pelota. A continuación, música hasta las nueve de la noche, terminando las fiestas con un alegre "kale-jira".—La Comisión.

## IRUN

## "LA FRATERNIDAD"

"Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, día 27, en el domicilio social, a las once de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda.

El orden de la reunión será el siguiente: Lectura y aprobación del acta de la junta anterior; lectura y aprobación del balance correspondiente al segundo semestre de 1934; movimiento de socios; renovación de la Junta directiva, y ruegos, preguntas y proposiciones".

## RENTERIA

## CONCIERTO PARA HOY

La Banda Municipal ejecutará al mediodía el siguiente programa

- 1.º "Bourgogne", marcha.—Collier.
- 2.º "Los esclavos felices", selección (primera vez).—Arriaga.
- 3.º Obertura.—Arriaga.

Este programa ha sido confeccionado en honor del músico bilbaíno Arriaga, para conmemorar el centenario de su muerte.

### SOCIEDAD DE CONSUMOS DEL CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL

De conformidad con lo que preceptúa el artículo 23 de los Estatutos, se convoca a Junta general ordinaria a los accionistas de esta Sociedad para el próximo jueves, día 31, a las siete de la tarde.

Según el artículo 31, la Junta podrá constituirse sea cual fuere el número de accionistas que concurren.—Rentería, 27 de enero de 1935.—El presidente del Consejo de Administración, Enrique Elicechea.

## LIGA DE INQUILINOS

Convoca a todos sus afiliados a Junta general ordinaria para hoy, domingo, a las diez de la mañana en primera convocatoria y diez y media en segunda.

La reunión tendrá lugar en el Círculo de la Coalición Liberal.

Como los asuntos a tratar son de gran trascendencia para los inquilinos, se recomienda su asistencia con puntualidad.—La Directiva.

## SUSCRIPCION PRO-CANTINAS

Continuación de la lista de donativos:

C. D. Euzkalduna, 106'65 pesetas; doña Josefa Reboiro, docena y media de medias de sport; don Gabriel Santamaría, 4 pesetas por la venta de dos butacas regaladas; don Gregorio Loma, 4 pesetas, por íd., íd.

## DE FUTBOL

Esta tarde, a las tres, tendrá lugar en el campo de Larzábal, el emocionante encuentro entre los equipos locales el Rapid F. C. y el C. D. Euzkalduna.

Debido a la lucha que sostienen los tres equipos locales por conquistar la hegemonía en la localidad, existe una enorme expectación para presenciar el partido.

## POR LOS CINES

El Salón Victoria proyecta en las sesiones de hoy, la hermosa cinta española titulada "El negro que tenía el alma blanca".

En On-Bide se proyecta "El retador" superproducción Paramount.—C.

## Sólo dos pesetas

cuesta la caja de 50 ricos mantecados "Gayarre", y una el ¼ kilo de caramelos finos en elegantes bolsas.  
Fca. Lusarreta, Easo, 47. bodega. Tlf. 14-9-93

## MALTA NATURA

Por su calidad se impone a sus similares.

De venta en comestibles

NATURA, Bolsa Amarilla.

## Pastillas



## Aspaime

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas, por su composición, que no puede ser más racional y científica gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias que son causas de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas calle del Ter, 16.-Tel. 50791.-BARCELONA

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaime" a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro del sobre franqueado con dos céntimos.

## PLACENCIA

## SESION MUNICIPAL

Celebró sesión nuestro Ayuntamiento, adoptando los siguientes acuerdos:

Merecieron su aprobación las siguientes cuentas:

Bascan e Igartúa, tres facturas que ascienden a un total de 56,20 pesetas. De la Diputación, por un valor total de 2.269,15. Enfermería de Eibar, 248. Florencio Arrazain, 4,85.

Se acordó abrir un plazo de ocho días para que abonen la contribución los que se hallen sin cumplir ese requisito, y en caso negativo formar expediente para cobrar por el procedimiento de apremio. Se acordó igualmente que los que se hallen al descubierto en el pago de rentas correspondientes a las propiedades del Ayuntamiento, abonen con toda regularidad, aquellos que no se encuentren en paro forzoso a excepción de estos últimos. Les serán cortados el suministro de agua a todos los que, encontrándose en débito no lo hayan satisfecho dentro de 15 días, empleando el mismo procedimiento con los parados, ya que el Ayuntamiento opina no ser indispensable o de entera necesidad el tener ese suministro de agua en casa.

La presidencia dió entrada al período de ruegos y preguntas; ahora que, para nosotros, eso de ruegos y preguntas es un decir, porque a continuación se dieron a conocer tres informes de las Comisiones. ¿Pero cuándo van a aprender esos ediles a celebrar sesiones?

El señor Arana, por la Comisión de Obras, informa de que el cashero de Unceta-keñekua, perteneciente a Vergara, don Eusebio Larrañaga, se le autorice llevar el agua de la fuente de Unceta, pero cortándosele en verano durante la escasez. La Comisión de Obras, o mejor dicho los carlistas, encuentran eso, al parecer, más de su agrado que permitirles el agua a los parados.

En vista de la refida oposición de la Alcaldía y del secretario que también exponen algunos antecedentes que abonan el criterio de la presidencia, el señor Arana retiró la propuesta del informe, acordando denegar la autorización.

A propuesta del señor Bolumburu se acordó enviar un sentido pésame a la viuda de don Sabel Aranzadi, por el fallecimiento de su esposo.

Se acordó autorizar la realización de unas obras a don Martín Barrenechea y don Melchor Leturiondo.

Por la Comisión de Obras el señor Arana informó se comunique a don José María Galarraga, que se le avisará cuando tenga que suministrar corriente eléctrica al Ayuntamiento. Así se acordó.

Igualmente el señor Ormaechea informó por la Comisión de Hacienda, que si los concejales del Ayuntamiento anterior quieren pagar todos los gastos, pueden realizar la investigación que solicitaban de su gestión, nombrando ellos un técnico y otros dos elegidos por el gobernador y el Ayuntamiento. Quedó aprobado.

El secretario expuso la mala situación económica en que se encuentra el Ayuntamiento.—C.

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

Clínico de la profilaxis antivenérea

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Tlf. 12-7-61

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA de FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

## L. SUAREZ - A SMA

MEDICO BIOLOGO

TRATAMIENTO POR VACUNAS DE

LAS INFECCIONES CRONICAS

Consulta: de 10 a 15 los miércoles

San Marcial, 18, 1.º :: Tel. 13-9-25

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29



# 'La Voz' en Tolosa 'La Voz' en Elgoibar

## INSISTIENDO

Cuando guiado por mi satisfacción, al ver que llevaba visos de realidad, la construcción de un frontón cubierto, me decidí a pergeñar unas cuartillas enumerando los distintos beneficios que este proyecto reportaba. Terminaba este escrito dando la enhorabuena a todos los tolosanos.

Mas el corresponsal de "El Día", en su crónica aparecida en el número correspondiente al día 24, se lanza con una dialéctica por demás atrevida, a atacar este proyecto. No puedo por menos que volver a coger la pluma, para hacerle ver, o por lo menos tratar de demostrar, que no es fácil que haga conculgar con ruedas de molino a quien su mayoría de edad le permite ser dueño de sus actos.

Parece que existe—por lo que se a través del escrito se ve—, el propósito de enfrentar a la opinión sana de este asunto con el Ayuntamiento y obstaculizar como sea, el que llegue a buen camino la realización del proyecto mencionado, llegando incluso a involucrar y tergiversar términos deliberadamente.

Recuerdo perfectamente, como recordará cualquier vecino, que el señor alcalde convocó en el Ayuntamiento a representantes comerciales, industriales, etc., etc. Lo que pudimos llamar las "fuerzas vivas", con objeto de, aprovechando la ampliación de la Alhóndiga, exponerles el caso de si les interesaba, decidirse a realizar la construcción de un frontón cubierto, pudiendo presentar proposiciones, ideas o algún anteproyecto en ese sentido. A aquella reunión pudo asistir cualquiera, lo mismo para defender que para impugnar la idea de construcción del nuevo frontón en los terrenos que hoy se halla enclavado. La convocatoria fué para todos la misma, no hubo trato de favor; ¿a qué se saca relucir que el Ayuntamiento ha obrado con sentido de favoritismo? No lo hicieron entonces y ahora tratan de "aprovechateguis" a unos señores que se han decidido a realizar una aspiración que siempre hemos anhelado los tolosanos. Pero es que lo mismo que estos ciudadanos, ¿no pudo estudiar este asunto cualquier hijo de vecino? ¿A qué se nos viene con monsergas de que los que ahora se decidiesen a presentar un proyecto en ese sentido—el asquero se decide—, no se encuentra en las mismas condiciones? El regalito de cien o doscientas mil pesetas que dicen que hace el Ayuntamiento a unos señores, podía haber sido para otros, que ante la perspectiva de negocio tan brillante, hubieran mejorado las condiciones.

¡Encantador Ayuntamiento! Con lo necesitado que está, qué fácil regala miles de pesetas. Ha sido norma nuestra de toda la vida, no regalar el aplauso a quien se haya hecho acreedor, sin fijarnos en pequeñas, sea amigo, sea adversario. Las pasadas las dejamos a un lado y procuramos meditar antes de emitir un juicio.

Si es conveniente en Tolosa la construcción de un frontón cubierto, ¿qué más nos da que sea en el paseo de San Francisco, que en el paseo de Belate, pongo por ejemplo? Yo, que no tengo intereses en Belate ni en San Francisco, ni en ningún otro rincón tolosano, pero que participo de los beneficios generales del pueblo, como todo vecino, no veo más que una necesidad: su construcción. ¡Apañados estaríamos los vecinos si por conveniencias particulares el Municipio sacrificase intereses generales!

Para terminar: repito el aplauso al Ayuntamiento y deseo que al concurso anunciado se presenten diversas proposiciones, para versi de esta forma el éxito corona con un mayor beneficio esta plausible idea.—Beotibar.

### DE LA SESION SUBSIDIARIA

Poco mo de si la subsidiaria municipal correspondiente a la presente semana. Asistieron cinco concejales; los señores Caballero, Goiburu, Arsuaga, Barrenechea y Urreta, que fueron presididos por el alcalde interino, señor Gurruchaga.

Aprobadas las cuentas y facturas ordinarias, el señor Caballero expuso que al aprobar una factura de 2.000 pesetas del señor Irastorza, que como esta arranca de hace más de dos años, se le imponga la sanción de eructar su pago en dos plazos, uno ahora y el segundo a fin de año.

Trató de otras facturas que tiene noticias, se han presentado o van a presentarse, que han excedido del tope que se asigna a cada suministrador de turno, y pidió se vea la forma de evitar estos abusos.

El balance de la panadería reguladora correspondiente a diciembre, con ventas de 17.056,75 pesetas, arrojaba un beneficio de 183,59.

—Escrito de la Federación de Sindicatos

Agrícolas de Guipúzcoa, exponiendo los abusos que cometen con los ganaderos, los cortadores, en orden a contratación, precio y faenación de las reses que se sacrifican en el Matadero.

Piden que el Ayuntamiento acuerde establecer en el Matadero unos talonarios en los que se haga constar el peso neto de la res sacrificada, el precio convenido y que se haga la operación de la cantidad a percibir por el vendedor.

El señor Caballero, al exponer que por el grado de cultura de los "baserritarras" sufren estos perjuicios económicos, entendía muy en justicia la petición, y el Ayuntamiento la sancionó con su aprobación.

—Se autorizó a don Camilo Desiré la instalación de un rótulo saliente en la casa número 2 de la Plaza de Gorriti.

—Informe del arquitecto municipal sobre el pago de una parcela de terreno que hace tres años se destinó a vía pública. Entiende que por tales terrenos no deben de satisfacerse más que 440 pesetas. El Ayuntamiento aprueba el informe.

—Queda también aprobado el informe y presupuesto de apertura de la calle "B" en la zona de ensanche de "Laskurain".

—Se acuerda sacar a concurso el suministro de cementos portland, yeso, arenas, etcétera, con destino a obras municipales, durante el plazo comprendido entre el primero de febrero y el 30 de junio, anunciándose las doce de la mañana del próximo día 31 del actual para la celebración del mencionado concurso.

—El señor Goiburu solicitó autorización para confeccionar el programa de los populares festejos de Carnaval, cosa a realizar por la Comisión Municipal de Festejos y las sociedades populares, programa que una vez confeccionado se someterá a la aprobación del Ayuntamiento.

El señor Asuaga (integrista) hace el ruego de que las fiestas nocturnas no se prolonguen demasiado.

El señor Caballero se adhiere, añadiendo que... "como el día termina a las doce de la noche, las fiestas deben terminarse a esta hora."

¿No es potestativo de la primera autoridad local el señalar las horas en las que se permite la honesta expansión en fiestas tan populares y renombradas? Pues déjenle ustedes a ella, o siéntense en la poltrona presidencial y... ordenen, con la seguridad de que, a las doce de la noche, ¡por Carnaval!, no hay quien meta a la juventud tolosana, en la cama. Desde luego, tenemos la seguridad de que el alcalde, señor Azurza, hará caso omiso de las indicaciones y que la expansión, dentro del respeto mutuo y el orden, no puede tener el límite que pretenden ciertos cultivadores de la policía moral "motu proprio".

Como a ningún concejal se le ocurrió otra cosa, sin más asuntos se levantó la sesión.

### DICE EL ALCALDE

El viernes, extinguida la licencia que disfrutaba, se posesionó nuevamente de la Alcaldía, el propietario don Fidel Azurza, que cuando le visitaron los informadores de Prensa, se hallaba poniendo en marcha los asuntos que esperaban su presencia.

Nos dijo que se hallaba firmando una convocatoria para los propietarios de terrenos e inmuebles a quienes afectaba el acuerdo de apertura de la calle B en la zona de ensanche de "Laskurain". Si en esta reunión, los referidos propietarios están de acuerdo en pagar la plus-valía que les corresponde, y los que ceden terrenos para ella, con percibir por éstos la tasación que ha hecho el arquitecto municipal, las obras comenzarán inmediatamente. También nos dijo que había celebrado una reunión con propietarios a quienes afecta la apertura de la nueva calle de circunvalación, desde la casa de don Anotnio Elósegui al nuevo puente de los Fueros, mostrándose optimista de que en breve plazo será una realidad.

Nos dió cuenta de que el pasado martes estuvo en Tolosa el teniente coronel jefe de la Guardia civil de la provincia, visitando los terrenos del viejo cementerio, donde trata de construirse la nueva Casa-Cuartel de la Guardia civil, terrenos que por su situación, condiciones y amplitud fueron de completo agrado del visitante y sus acompañantes. Por ello creía el señor Azurza que será allí donde se construya el nuevo edificio. Nos indicó que teniendo que trasladarse a Madrid el próximo lunes el concejal señor Caballero, se le había comisionado para gestionar se amplíe el número de fuerzas de la Guardia civil en la provincia, lo que como consecuencia traería las de aumento en Tolosa.

Por último, dijo el alcalde que había leído con atención lo mucho que se ha escrito con

## AYUNTAMIENTO

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión.

Dáse lectura al acta levantada con motivo de la subasta de los puestos de la Pescadería municipal, dándose la Corporación por enterada y conforme.

La presidencia advierte que después de celebrada la subasta se le han presentado algunas vendedoras de pescado en la localidad, diciendo que no pudieron asistir a la subasta, por lo que se quedaron sin puestos, y que desean se les adjudique entre los que quedaron desiertos, los que ellas indican.

En su vista, la Corporación acuerda que se celebre una segunda subasta con los puestos que quedaron desiertos, en las mismas condiciones que la anterior, señalándose día para ello por la presidencia y procurando invitar o hacer saber a todas las vendedoras que carecen de puesto, con la antelación debida, advirtiéndoles que las que no tomen puesto en esta segunda subasta personalmente, deberán satisfacer durante el año cincuenta centimos por cada día que utilicen los puestos.

—Se acuerda fijar en 7,50 pesetas el tipo del jornal del bracero en la localidad, para los efectos de la apreciación de la pobreza en los expedientes de prórroga de incorporación a filas que se instruyan el presente año.

—Entérrese de una comunicación de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, participando que en virtud de la disposición aparecida en la "Gaceta" de Madrid el 31 de diciembre último, se ven obligados a rebajar el tipo de interés de las cuentas corrientes a la vista del 2 por 100 al 1,50 por 100, a partir del primero de enero en curso.

—Vista una comunicación del primer jefe de la Comandancia de la Guardia civil de Guipúzcoa, participando que, no reuniendo condiciones defensivas para la fuerza la casa-cuartel que en esta localidad ocupa, ruega que por esta Corporación se facilite para tal fin otro edificio que reúna las debidas condiciones defensivas y de capacidad para el número de nueve que tiene la dotación asignada este puesto, por haberse así dispuesto por la Superioridad, esperando se faciliten estos datos con la urgencia posible.

La Corporación, después de ligera discusión sobre si deben o no darse por terminadas las gestiones realizadas para buscar una solución a dicho asunto, acuerda que se celebre una reunión con la "Patronal Elgoibarresa" para cambiar impresiones acerca del particular, a fin de procederse en consecuencia.

—Vista una comunicación de la Oficina liquidadora del impuesto de derechos reales, participando que practicada la liquidación correspondiente a una escritura de donación otorgada entre este Ayuntamiento y don Jose Maria Linazasoro, la referenté a la donación de las escuelas de Mendaro, correspondía satisfacer 462,50 pesetas por impuesto y timbre, ordenando se ingrese dicha cantidad en la Tesorería provincial en el plazo de quince días.

La Corporación acuerda en principio abonar dicha suma, sin perjuicio de que por la Alcaldía se solicite su devolución, dada la naturaleza de la donación, indicando en todo caso a la familia donante si ha de efectuar ella su abono si no procediera la devolución.

—La presidencia propone, y así se acuerda en vista de la falta de habitación que se observa en la localidad, facultar al secretario para que pueda arrendar la habitación

relación a la idea de construir un nuevo frontón cubierto. No es extraño—añadió—, que como toda obra de la envergadura de la que se trata, haya sido objeto de polémicas y discusión, pero téngase la seguridad de que en el concurso abierto para su realización, el Ayuntamiento obrará defendiendo los intereses generales de sus administrados; del pueblo de Tolosa, en dos palabras.

—Lo que si ruego—dijo—, que desmientan categóricamente que no es cierto, como se ha dicho en "El Día", que hay concejales que forman parte de una Empresa que, por lo visto, trata de presentarse al concurso, pues tengo comprobado por los propios componentes del Ayuntamiento, que ninguno de ellos forma parte de ninguna Empresa.

Lo que si sería conveniente es que se despusieran ciertas actitudes y que haya armonía en el caso, ya que entiendo es sumamente beneficioso para Tolosa ver convertida en realidad la construcción de un frontón cubierto, llámense como se llamen los que lo hagan. Y que vamos a confeccionar el programa "carnavalino", para lo cual, el domingo irá una comisión a Lásur, para seleccionar los novillos.—Arraiza.

destinada a él, puesto que no la ocupa y por consiguiente que la habitación se encuentra mejor utilizándola, satisfaciéndose al mismo tiempo una necesidad de la localidad, si bien procurando que el arriendo se efectúe en forma de que el Ayuntamiento pueda disponer de la misma en cuanto la llegara a necesitar.

—Aprobó el pago de las cuentas que detallamos: a la Diputación Provincial, 327,60 pesetas, por cuota correspondiente a gastos del Instituto Provincial de Higiene durante el cuarto trimestre del pasado año; 1.492,15 pesetas, por mitad de estancias de dementes pobres en Santa Agueda, y 1.268 pesetas, por estancias de enfermos pobres en el Hospital de San Antonio Abad, cuotas ambas también correspondientes al cuarto trimestre; a don Antonio Unamunzaga, 367,50 pesetas, por trabajos de carpintería efectuados en la Plaza de Abastos; a don Bernardo Ecénarro, 33 pesetas por trabajos de pintura en dicha plaza; a don Miguel Ramos, 29,50, por material para oficina; a la Enfermería de Eibar, 124, por estancias de la acogida doña Ana Uribe, de esta villa, durante el pasado mes de diciembre; a don Mateo Arriola, de Mendaro, 32,40, por suministro de raciones; a don Benito Iruretagoyena, alguacil, 199,80 pesetas, para pago de gastos habidos el día del segundo Patrón de la villa.

### LA QUE FUE DEBIDO ELLO?

El pasado martes, las maestras que regentan las escuelas nacionales de niñas de esta localidad dieron fiesta a sus alumnas. ¿Motivos? Hasta el momento lo ignoramos en concreto, sin embargo, se dice que adoptaron dicha determinación ateniéndose a una orden superior en vista de que se les pone reparos en facilitar la leña necesaria para encender las estufas en esta época de fríos.

Sea por los que fuere, es lamentable ocurrir un "caso" como éste y como miembros que somos del Consejo Local de Primera Enseñanza, procuraremos averiguar el verdadero motivo de esta inesperada fiesta escolar.

### LA PATRONAL ELGOIBARRESA

En reciente Junta general celebrada por la Asociación Patronal Elgoibarresa, quedó constituida la siguiente Directiva: presidente, don Antonio Arrillaga; vicepresidente, don José María Múgica; vocales, don Eulogio Estarta, don Teodoro Alcorla, don Agustín San Martín, don Justo Iribarren, don José Arriola y don Juan Irusta.

### NOTAS DIVERSAS

Procedentes de Madrid se hallan en ésta pasando unos días, las simpáticas señoritas Victoria Ibarlucea y Tomasa San Martín.

—Se halla enferma de gravedad, la señorita Juanita Zubizarreta, del caserío "Albizuri".

—Le fueron administrados los Sacramentos al colono del caserío "Carquizano", don José María Echave.

—Hállase mejorado de su indisposición el activo mozo de equipajes de la estación del ferrocarril, don Ascencio Arregui. Por la mayoría total de los pacientes nos interesamos.

—En la tarde del domingo y si el tiempo lluvioso no lo impide, se trasladarán a Deva los componentes del hasta ahora invencible "once" local "Amakak-bat" para contender con el también invencible equipo zarauztarra "Itxaxetx" cuyo entrenador es, según nos dicen, el ex jugador donostiarrá "Kiri-ki". ¡A por el triunfo, "amakabistas"!—C.



## ORTOPEDIA

Especialidad en aparatos de duralumin

## VENDAJE CINTURA

## Medias para VARICES

La mejor casa del País Vasco francés y español

CASA GIRAL-LESSORTAIS

5, rue Argenterie. — BAYONA

Depositarío del famoso aparato de sordera "SONOTONE"



## Mar y puertos

### EL SURTIDOR DE GAS-OIL

No es la primera vez que nos asomamos por las columnas de los diarios de la localidad para tratar de temas que tienen un marcado interés en favor de los intereses pesqueros donostiarros.

Muy reciente aún nuestra exposición razonada de los entorpecimientos que supone para el elemento pescador el actual sistema de abastecimiento, harto complicado por la serie de trámites rigurosos, que no siempre están al alcance de esta buena gente, que no entiende ni quiere complejidades, sino sencillez, mucha sencillez, porque la rudeza de su vida no es, precisamente, la más adecuada para entretenerse en la resolución de jeroglíficos, que no otra cosa supone la obligación de apropiarse constantemente de los certificados y vales de los Positos, sello y firma de la Delegación Marítima, registro en las oficinas de la Campsa, pago anticipado en un Banco de la localidad antes de las doce del día, etc.; y luego de todo esto, teniendo cuidado, claro está, de no equivocarse, encargarse de llevar los bidones a Pasajes, por cuenta propia, como es natural.

La organización, a juzgar por el detalle y control de las operaciones, puede resultar de una perfección grande; pero a nosotros, y sobre todo a los pescadores, se nos antoja muy antipática y fastidiosa, exageradamente fastidiosa. Y esto, señores de la Campsa, deben ustedes comprender cuando se trata de obreros del mar, evitando ese farrago de molestias al pescador, sobre todo a esta clase de obreros de embarcaciones de bajura.

Hace ya mucho tiempo que se gestiona la instalación de un surtidor de gas-oil en el muelle de San Sebastián. La minoría vasca parece que ha hecho mucha labor en ese sentido en Madrid. Según nuestras noticias, también el señor Rivera, director de la Agencia de la Campsa en San Sebastián, informó a su tiempo favorablemente. Últimamente nos han asegurado que el acuerdo es ya firme. Las noticias, pues, son halagüeñas, y esperamos que la próxima costera de aún se hará el abastecimiento en el muelle, por medio de surtidor.

Esta noticia ha hecho que entre los pescadores interesados exista ya algún alborozo, ante la perspectiva de no tener que ocuparse de la enojosa recogida de tanta documentación como se exige ahora. Porque es de suponer que la instalación de surtidor en el muelle traerá consigo, además de la natural comodidad en el abastecimiento, la sencillez de adquisición, al igual que ocurre en el extranjero, en Socoa y Bayona, por ejemplo, donde se hace la toma de gas-oil con la misma naturalidad que si se fuera a cualquier tienda a comprar un kilo de patatas.

Ni siquiera se obliga al pago inmediato. Otro día hablaremos de precios.—D. B.

### ORTOS Y OCASOS

Hoy sale el Sol a las 7:30, pasa por el meridiano a las 12:27 y se pone a las 17:24.

La Luna pasa por el meridiano a las 5:49. Cuarto menguante a las 19:59.

Mañana, el Sol sale a las 7:29, pasa por el meridiano a las 12:27 y se pone a las 17:25.

La Luna pasa por el meridiano a las 6:7. Nueva el día 3 de febrero.

### MOVIMIENTO DE BUQUES

Durante todo el día de ayer no se registró en nuestro puerto ninguna entrada ni salida de buques. El temporal había interrumpido la navegación.

### LA PESCA

Si para los buques mercantes fué un gran contratiempo el temporal del Noroeste, hubo de serlo también para las embarcaciones pesqueras. Y con más motivo.

Los vaporcitos y motoras no salieron a la

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota a remonte para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero, Aramburu II y Echave contra Escudero y Múgica II. Segundo, Mondragonés y Arruabarrena contra Sala y Lesaca.

Partidos a remonte para mañana, lunes, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero, E. Izaguirre e Idiazábal contra Alberdi y Amenábar. Segundo, Mina II y Ellegui contra Ormazábal y Vicente.

**SALON MIRAMAR.**—Cine sonoro. A las tres y tres cuartos (infantil), "Alma de centauro". A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Femina 112" y "La garra del gato"; a las diez y media noche (doble), "La garra del gato" y "Alma de centauro".

Mañana, lunes, sesiones de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Revista Paramount 9.119" y "El príncipe encantador".

**TEATRO PRINCIPE.**—Cine sonoro. A las tres y media, sesión especial. A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Fox B-2" "Nada más que una mujer"; a las diez y media noche (doble), "Alma de centauro" y "Nada más que una mujer".

**PETIT CASINO.**—Cine sonoro. A las doce, sesión de actualidad. A las cuatro, infantil. A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Budapest" y "Un perro que trae cola"; a las diez y media noche (doble), "Un perro que trae cola" y "El paso del ocaño".

Mañana, lunes, a las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Budapest" y "Un perro que trae cola"; a las diez y media noche (doble), "Un perro que trae cola" y "Alma de centauro".

**EL DANUBIO AZUL** (Rentería).—Selecto programa bailable, de cinco a nueve, con regalos a señoritas y caballeros.

**TEATRO BELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Paramount número 9.118" y "Cuesta abajo", por Carlos Gardel y Mona Maris.

Mañana, sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Expres aéreo Berlin-Roma" y "La garra del gato".

**TEATRO TRUEBA.**—Cine sonoro. A las tres y media (infantil), "El paso del ocaño". A las cuatro y media, a las siete y a las diez y media noche (doble), "El 96 de Caballería" y "Atlantic Hotel".

Mañana, lunes, sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Femina 111" y "Nada más que una mujer", por Berta Singerman y Juan Torená.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Sesiones de cine sonoro. A las tres y media, "En cada puerto un amor". A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Mickey y el gigante" y "La cena de los acusados"; a las diez y cuarto noche (doble), "Campeón" y "La cena de los acusados".

Mañana, lunes, sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "El conquistador irresistible", por Robert Montgomery.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Cine tarde y noche.

**GRAN KURSAAL.**—Cine tarde y noche.

**AQUARIUM** (Paseo de la República).—Abierto de nueve a una y de tres a siete.

**COLON.**—Diez y media de la tarde. Teatro: Gran variedad frívola, constantes debuts. Cabaret: Bellas señoritas; orquesta. Okay.

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa que ejecutará hoy, domingo, de doce a una del mediodía, en el Bulevar: "Mesón segoviano", pasodoble (primera vez), Marquina; "Andrés Chelner", fantasía, Giordano; "Esquisses caennaises", suite, M. Ippolitow; "El gato montés", intermedio, Penella.

### MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 8:42 de la mañana; a las 9:14 de la noche.

Bajamar: A las 2:29 de la madrugada; a las 2:54 de la tarde.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Situación atmosférica:

Una profunda depresión se encuentra centrada sobre el sur de la península escandinava, y su acción se ha extendido hasta la mitad septentrional de España.

Un secundario de ella se está formando en el mar balear.

En Guipúzcoa se han registrado chubascos de granizo y tormentas, y en la mar, el viento, que sopla fuerte del Noroeste, ha levantado marejada gruesa.

### Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento del cuarto cuadrante, algo fuerte y chubascos fuertes.

A 100 millas y La Chapelle: Viento fuerte del cuarto cuadrante y chubascos. Mar gruesa.

En el Gran Sol: Viento fuerte del sector Norte y chubascos. Mar gruesa.

En la Estaca de Vares: Viento del cuarto cuadrante, fuerte, y chubascos. Mar gruesa.

### AVISO DE TEMPORAL

A las seis de la tarde de ayer el Observatorio de Igeldo transmitió a las Cofradías de Marantes el siguiente aviso:

"Precaución. Empeora el tiempo en la mar."

## "La Voz" en Eibar

### LA JORNADA DEL ASTELENA

Cada día aumenta más el entusiasmo que existe para presenciar los partidos de "bandera" que nos brinda el intendente, señor Vildarta.

En el primer partido tendremos nada menos que al gran Kirru, acompañado de Altuna, frente a la briosa pareja Irureta II y Artazo, con dos cuadros de ventaja para éstos.

No dudamos que en la tarde de hoy saldrán los aficionados del frontón contentísimos, por el juego tan estimable que realizarán las dos parejas.

El segundo partido también será muy interesante, a juzgar por el juego envidiable que poseen los cuatro contendientes, que son Echave V y Artamendi contra Ubilla II y Uribe.

Y par que no falte nada, habrá un tercer partido entre Arteondo, vencedor de Zabala últimamente y de Sol, Marino y Aulestiarre en anteriores partidos, frente al pundonoroso zagüero Juanito, de Guernica.

Como se ve, se enfrentan esta vez dos jóvenes que, a no dudar, lucharán para salir triunfantes de la pelea.

Estas son las combinaciones que hoy, domingo, llenarán de bote en bote el recinto pelotístico del Astelena.

### FRONTON ASTELENA

Hoy, domingo, de nueve a once y media de la noche, gran baile, amenizado por la gran banda La Romeral y el nunca bastante aplaudido "jazz" Bray Melody. No dejen de acudir al Frontón, por ser el sitio donde mejor han de pasar la noche.

### CASINO ARTISTA EIBARRÉS

Al celebrar la junta general ordinaria correspondiente al ejercicio de 1934, con arreglo al orden del día, se nombró la nueva Junta directiva para este año en la forma siguiente:

Presidente, don José Retenaga; vicepresidente, don Juan Vives; secretario, don José María Flores; tesoroero, don Julián Ayerbe; vocales, don Daniel Zulaica, don Clemente Echezarreta y don Manuel Altuna.

Como no se nombró el contador, ha quedado pendiente para la próxima junta que se celebrará el mes próximo.

### RIALTO

Hoy, domingo, a las cinco de la tarde, gran baile. A las nueve de la noche, magnífico baile y la gran fiesta del año, con el Concurso de vestidos de 450.

### PELOTARIS DE REGRESO

Después de una brillante campaña por las canchales andaluzas, han regresado a esta ciudad a pasar una temporada los afamados pelotris hermanos Onaindia, José y Elías.

Les deseamos que la estancia en ésta les sea grata a nuestros buenos amigos.—Tomás Echealuce.

### SALON-TEATRO

Hoy, domingo, a las tres, "Dick Turpin". A las cinco y nueve, "Tempestad al amanecer", en español, por Kay Francys y Nils Asther.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ, San Marcial, 48. 3.º Teléf. 1-34-21.

Enero 27.

Núm. 122.

## MEMORIAS DE

## UN MEDICO

VERSION CASTELLANA

por ALEJANDRO DUMAS

Editor: RAMON SOPENA

M. Granje, mandaréis que hagan un vestido completo a este joven.

Gilberto se sintió encendido por la vergüenza.

—¿Qué vestido, señora?—preguntó el mayor-domo.—¿La librea ordinaria?

—¡La librea!—exclamó Gilberto, centelleando una mirada feroz, y saltando sobre su banqueta.

No pudo Chon reprimir la risa viendo la indignación del joven filósofo, y añadió:

—No: mandaréis hacer... luego os lo diré. Tengo una idea que quiero comunicar a mi hermana: cuidad únicamente que su vestido esté dispuesto al mismo tiempo que el de Zamora.

—Está bien, señora.

—¿Conocéis a Zamora?—interrogó Chon a Gilberto que estaba muy inquieto al oír aquel diálogo.

—No he tenido ese honor, señora—contestó. —Es un compañero que vais a tener, y que será nombrado gobernador de Lucienas. Conquistaos su amistad, porque a pesar de su color es excelente muchacho.

Dispuesto estaba ya Gilberto a preguntar de qué color era Zamora; pero reprimióse al acordarse del sermón de moral que le predicara Chon sobre la curiosidad y temiendo recibir otra reprimenda.

—Haré por atraerme su afecto—contestó Gilberto con una sonrisa llena de dignidad.

Llegados a Lucienas el filósofo lo había observado todo: el camino recientemente plantado de árboles, las umbrosas laderas, el gran acueducto que parece obra de romanos, los espesos castaños y por último, el cuadro maravilloso que presentan las praderas y bosques que acompañan ambas márgenes del Sena en toda la extensión del camino que conduce a Maisons.

—Y es éste—decía para sí Gilberto—, el pabellón que tanto dinero ha costado a Francia, según decía el barón de Taverny!

Una infinidad de perros alegres, y de criados diligentes que acudían para saludar a Chon, suspendieron las reflexiones aristocrático-filosóficas de nuestro joven filósofo.

—¿Ha llegado ya mi hermana?—preguntó Chon.

—No, señora, pero la esperan.

—¿Quién?

—El canciller, el subdelegado de policía y el señor duque de Aiguillon.

—¡Bien! oíred a abrirme el gabinete de China, pues deseo verla antes que nadie, y la avisaré que estoy aquí, ¿lo entendéis? Ahí Silvia—añadió Chon dirigiéndose a una camarera que acababa de apoderarse del cofre y del pernillo—, entregad Misapouf y ese cofrecito a M. Granje, y conducid mi filósofo a presencia de Zamora.

Silvia miró en torno suyo deseando investigar sin duda de qué clase de animal hablaba Chon; pero sus miradas y las de su ama se fijaron al mismo tiempo en Gilberto, y Chon hizo una seña manifestando que se trataba del joven.

—Venid—dijo Silvia.

Gilberto, cada vez más asombrado, siguió a la camarera, mientras su protectora, más ligera que un pájaro, desaparecía por una de las puertas laterales del pabellón.

Sin el tono imperioso con que Chon hablara a Silvia, más bien habría oído Gilberto que era una gran señora, que una doncella de servicio, pues su traje era más semejante al de Andrea que al de Nicolsa. La doncella, tomó de la mano a Gilberto, conforme a la orden que recibiera, dirigiéndole una amistosa sonrisa, pues había fácilmente conocido que las palabras dirigidas por Chon al recién llegado, expresaban, si no cariño, capricho al menos.

Silvia era una esbelta y elegante joven, de azules ojos, tez blanca ligeramente sonrosada y hermosísimos cabellos rubios. Los finos y frescos labios, dientes blancos y bien torneados brazos, produjeron a Gilberto una de esas sensuales impresiones a que era tan propenso, recordándole con dulce estremecimiento la luna de miel de que hablara en otro tiempo Nicolsa.

Y como quiera que la inteligencia de la mujer está por naturaleza dotada de la más admirable penetración para esta clase de sensaciones, Silvia pudo conocer en seguida la que produjo en el ánimo del joven filósofo, y con graciosa sonrisa preguntó:

—¿Cómo os llamáis?

—Gilberto.

—Pues bien, señor Gilberto, venid a presentarnos al señor Zamora.

—¿Al gobernador del castillo de Lucienas?

—Precisamente.

Gilberto extendió los brazos, limpió su casa con una de las mangas y se pasó el pañuelo por las manos. Algo le impresionaba el tenerse que presentar a un personaje de aquella importancia; mas recordando que aludiendo a Zamora, su protectora había dicho "es excelente muchacho", siguió adelante con más confianza.

Era ya amigo de una condesa y de un vizconde, e iba también a serlo de un gobernador.

—¿Y hay quien se atreva a calumniar a la

corte—dijo para sí—, cuando es tan fácil conquistar amigos en ella? Creo que estas gentes son muy hospitalarias y buenas.

Silvia abrió la puerta de una antecámara, que más semejaba el "Atrium" de Lúculo en vista de los maravillosos mosaicos y ricas incrustaciones del piso y de las paredes.

Hundido entre los cojines de un inmenso sillón, hallábase con las piernas cruzadas y mascullando pastillas de chocolate el señor Zamora, a quien ya conocemos; pero que era aún desconocido para Gilberto.

—¡Ah!—prorrumpió al contemplar con asombro desparpado aquella extraña fisonomía, pues era la primera vez que veía un negro—: ¡oh! ¿qué significa eso?...

Zamora, sin alzar la cabeza, siguió saboreando sus pastillas.

—Este es el señor Zamora—respondió Silvia.

—¿Eso?—preguntó estupefacto Gilberto.

—¡Claro! esto—dijo riéndose la joven.

—¿Cómo! ¿es el gobernador ese mascarón de proa? ¡Vamos! ¿os moráis de mí?

A este apóstrofe levantóse Zamora, y mostrando sus dientes blancos:

—Yo, gobernador—contestó—, pero no mascarón.

Paseó Gilberto de Zamora a Silvia una mirada inquieta que se convirtió en cólerica, cuando vió que la doncella empezó a reír a carcajadas, a pesar de los esfuerzos que hacía para reprimirse.

En tanto Zamora, que seguía tan impasible y tan grave como un ídolo indio, introdujo otra vez la negra garra en un bolsillo de raso donde guardaba sus confites.

La puerta se abrió, y M. Granje presentóse seguido de un sastre.

—¡Ah! tenéis—dijo señalando a Gilberto—, la persona para quien ha de ser el vestido: tomad como os he indicado, la medida.

Gilberto alargó maquinalmente los brazos, mientras la doncella y M. Granje conversaban



PAGO POR PUBLICACION  
— UNA PESETA —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,25 PESETAS —

AAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf. 12-9-64.

ABRIGOS, gabardinas y trajes a medida; ventas al contado y plazos. Casa Mauri. Fermin Calbetón, 42.

ABRIGOS para caballero, 25, 50, 65 y 80 pesetas. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

A CABALLERO formal cedo a peseta hermosas habitaciones solo dormir; ascensor y baño. Plaza de Bilbao, 1, 5.º derecha.

AGENCIA B. Pastor. Urgen nodrizas, ofrezco 500 todo católicas, doncellas, cocineras, niños, bares, señoritas, amas. Teléfono 11306.

AGENCIA PEÑA. Alquileres. Compra-venta casas, pisos, "villas", traspasos, hipotecas. Aldamar, 9, tercero. San Sebastián.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras sencillas, doncellas, sabiendo cortar y señoritas, bares, plazas Francia, buenos sueldos.

ALFONSO VIII, 5. Tlf. 15382. La casa que más paga los muebles, objetos de arte y valor, toda clase alhajas y papeletas Monte.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16377.

ALQUILASE bonito piso en Ategorrieta, 4 cuartos exteriores, muy soleado, 70 pesetas. Informes: en esta Administración.

ANGELA CANTONNET, profesora en partos Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero derecha. (Barrio de Gros).

APARATOS de luz desde 5,50, gran surtido; ventas al contado y a plazos. Casa Mauri. Fermin Calbetón, 42.

AVISO. Angel el Gran Saldista, San Martín, 52, ha cesado negocio dicha casa. Para asuntos comerciales, avisen al teléfono 14-7-74.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo; enseña con teoría de cada paso y figura. Tlf. 12560.

BATAS para señora, hechas o sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BLENORRAGIAS (Purgaciones). Se curan sin inyecciones con sellos Forcelal. Principales Farmacias y Olazola.

BUZOS, bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CANARIOS flautas alemanes del Harz, grandes cantores. Se venden en la Librería de Villafranca de Oria.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y compráreis. Atocha, letra Y, quinto B.

CASA ANGEL EL SALDISTA: Oquendo, 9. Tlf. 12619. Compro mobiliarios pisos, hoteles, comercios, antigüedades y obj. valor.

CITROEN 5-HP se vende en 1.500 pesetas. San Francisco, 30. Estanco.

COLEGIO Agentes Comerciales, busca representante ultramarinos, droguería, perfumería, neveras, tejidos. Razón: Secretaria.

COMADRONA. Consulta y habitaciones para embarazadas. María Martínez, Padre Larroca, 6, segundo derecha. Teléfono 11-8-78.

COMPRARIA tubería hierro galvanizado. Teléfono 15-2-48.

COMPRARIA ventanas y puertas de ocasión. Razón: J. M. Zamora (Hernani).

COMPRESOR. Grupo sobre carro, verdadera ocasión. Usandizaga, 17, bajo. Tlf. 13-0-58.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

CONSULTE Mme. Ket-ty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano; de 12 a 1 y de 3 a 8. Manterola, 4, 1.º Tlf. 14783.

DORMITORIOS, comedores, caja caudales inglesa, despacho caoba, bagueño, cuadros, bronce y porcelanas. Alfonso VIII, 5.

EMPLEADO solvente desearía piso vacío hasta 80 pesetas, en Gros. Razón: en esta Administración.

EN CASA de campo se alquila piso cuatro habitaciones. Informarán, en esta Admón.

GRATIS se ondula a la marcel, en Vergara, número 13. Peluquería.

HAGO TRAJES a medida, económicos, doy vuelta a toda clase de prendas, lo mismo militar que paisano. Sastrería. Moraza, 14, 1.º

INSTITUTO Madrid-Easo, Loyola, 1, 1.º Permanente propaganda, 12 ptas.; corte y lavado, 150; servicio ondulación, 3 ptas.

JOVEN SERIA, activa desea cargo admn.-cajera u oficina, sabe francés, buena ortografía, igual medio día o por horas. 16-3-65.

MAQUINAS para hacer vestidos, jerseys, medias, guantes, etc., en lana, algodón y seda. San Martín, 6.

MUDANZAS GOMEZ, en camionetas cerradas, a precios económicos. Laramendi, 44, segundo. Teléfono 12-5-01.

OCASION vendo bicicleta carrera. Dirigirse al Mercado de San Martín, puestos 27 y 28; de ocho a una.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas. Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8.

PENSION completa 4,50 ptas.; buen trato, y para dormir, 1,25; gabinete soleado, hay cuarto de baño. Trueba, 8, principal.

PERDIDA de 2 fardos de corambre, de San Sebastián a Zaragoza, en la noche del 21 al 22. Entregar en San Martín, 23. Se gratificará

PERDIDA manivela en la Plaza de Easo; se gratificará su entrega en Garaje Otero. Fuenterrabía, 31 y Easo, L.

PERDIDA miércoles perro palo-duro. cega un poco, atiende por "Palek"; gratificarán su entrega en Ronda, 6, 2.º Teléfono 15-7-35.

PERMANENTE desde 10 pesetas; al agua, desde 250; marcel, desde 1; corte pelo, 1. Garibay, 17, primero.

PIANO se vende marca "Stodart", americana, color caoba, 88 notas. Ronda, 5, primero. Teléfono 15-6-44.

REGALO un corte de pantalón al que encargue un traje o gabán en el taller Sastrería Birmingham C, 3.º derecha. (Barrio de Gros)

RENAULT, 8-HP, ocasión, 4 plazas, torpeda a toda prueba, 675 pesetas. Razón: en esta Administración.

SE ALQUILAN 2 gabinetes, interior y exterior con calefacción, timbre, confort, teléfono, con pensión o sin ella. P. Colón 151.º

SE ALQUILA en villa Barrio de Loyola piso soleado a personas mayores, casa tranquila. Informes: en esta Administración.

SE ALQUILA gabinete amueblado, para persona sola o matrimonio sin hijos. Urbieta, número 60, 5.º derecha.

SE ALQUILA o vende taller carpintería con o sin maquinaria. Preferible alquilar. Razón: Viuda de Gárate.—Placencia.

SE DAN VUELTA trajes de caballero. Especialidad gabanes. Easo, 19, segundo izqda.

SE DESEA comprar Chevrolet 4 cilindros. Transportes Prieto, Pasajes de San Juan.

SE DESEA gabinete con alcoba o dos camas, para matrimonio con 2 niñas mayores. Informarán, Easo, 22, 6.º derecha.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes caballero 5; de señora, 3; se tienen cueros. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIMPIAN trincheras, checos y abrigos a 4 ptas. Trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º centro; ascensor.

SE OFRECE en alquiler una o dos habitaciones para oficina, céntrico población. Razón: en esta Administración.

SEÑORA sola alquila habitaciones amuebladas a señorita o matrimonio, casa todo confort. Llamar al teléfono número 16-4-28.

SE TRASPASA casa antigua de comestibles con bodega. Informarán, calle Miracruz, 17, o teléfono 14-1-30.

SE TRASPASA un local en parte vieja, lo mismo para oficinas que para una tienda. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de comestibles, buenas condiciones, bien situada, con existencias o sin ellas. Inf. Guetaria, 9, tercero.

SE TRASPASA tienda de ultramarinos en Tolosa, frente al "Tinglado", con estantería y géneros 1.800 ptas. R. Solana, 7. Tolosa.

SE VENDE un automóvil marca Peugeot, de 7-HP, en 150 pesetas. Informarán, teléfono número 12-6-34.

SE VENDE de ocasión autobús Reo de 22 plazas. Informarán, teléfonos 300 y 329.—Irún.

TRAJES para caballero y niño, todos tamaños y todos los precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO piso o medio piso amueblado. Paseo de Colón, 9, portería.

TRASPASO tienda ultramarinos con o sin existencias, renta 50 ptas. mes, céntrica. Barrio Eguía, 18, 5.º C. (Lunes 9 a 3 tarde).

URGE habitación sin muebles, derecho cocina. Salud, 10, tercero D.

URGENTE: vendo mostrador con mármol, estantería y báscula, propio frutería-huervería. Razón: Easo, 51, bajo izquierda.

VENDO bicicleta seminueva carrera, con cambio. Paseo de Colón, 9, 2.º A. Horas: de una a tres.

VENDO camión, macizos y piezas U. S. A.; camioneta Citroen 10-HP; otras varias piezas. C. Automóvil. Pasajes Anecho. Telf. 52-01.

VENDO máquina coser 75 pesetas; despacho, comedor, mesillas, cortinones, perchero, máquina escribir. Atocha, N. Comestibles.

Compañía de los automóviles de Alava

Línea de Eibar a Vitoria

Salida de Eibar, 730 mañana  
Llegada a Vitoria, 915 mañana  
Salida de Eibar, 215 tarde  
Llegada a Vitoria, 400 tarde  
Salida de Vitoria, 1015 mañana  
Llegada a Eibar, 1200 mañana  
Salida de Vitoria, 430 tarde  
Llegada a Eibar, 615 tarde  
Notas.—El primer servicio de Eibar que sale a las 730, combina en Vergara con el servicio de autobús a Zumarraga, el cual enlaza con el rápido para Barcelona.  
El segundo servicio que sale a las 215 de la tarde, combina en Vitoria con el autobús de Logroño que llega a dicha ciudad a las 730. A su vez el autobús que sale en Logroño a las 6 y media de la mañana, enlaza en Vitoria con el que llega a Eibar a las 12 del mediodía.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vias urinarias  
Rayos X. Consulta: 3 a 6. PRIM, 23. Tel. 10167

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9  
Teléf. 15.473. San Francisco, 18, 1.º derecha.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII, 7. :-: :-: Teléf. 10-8-73

## Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 %	71,50	Deuda 3 % perpetua	85,00	Consolidado 2 1/2 %	91 7/8
Exterior 4 %	88,00	" 3 % amort.	84,20	War Loan 3 1/2 %	108 9/16
Amort 4 % viejo	81,00	<b>ACCIONES</b>		Argentina 4 %	99 0/0
" 5 % 1920	95,50	Banco de Francia	11500,00	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1928	101,50	Crédit Lyonnais	1878,00	Chade	81 1/2
" 5 % 1927 exento	101,55	F.-C. M. Z. A.	350,00	Barcelona Traction	121 1/2
" 5 % 1927 con imp.	91,85	" F. L. M.	1019,00	Mex. Ligh & Power	51 1/4
" 3 % 1928	76,50	Pesarroja	175,00	Sidra	50 1/2
" 4 % 1928	92,50	Kuhlmann	562,00	Sofina	11 1/16
" 4 1/2 % 1928	95,75	Wagons Lits	74 0/0	<b>OBLIGACIONES</b>	
" 5 % 1928	92,85	Riotinto	1026,00	Céd. Argentinas 5 %	82 0/0
" 5 % 1929	101,50	Royal Dutch	155,00	<b>BOLSA DE BILBAO</b>	
Deuda Ferroviaria 5 %	100,25	Charris	264,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Bonos oro %	258,00	<b>BOLSA DE BERLIN</b>		Interior 4 %	72,50
<b>VALORES ESP</b>		<b>ACCIONES</b>		Amortizable 5 %	101,75
Céd. Banco Hipot. 4 %	87,75	Chade	194 1/2	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	95,00
" " " 5 %	97,80	A. E. G.	29 5/8	<b>ACCIONES</b>	
" " " 5 1/2 %	102,75	I. G. Farbenindustrie	142 1/2	Banco de Bilbao	1080,00
" " " 6 %	106,70	Harpener Bergbau	100 5/8	" Vizcaya "A"	10,00
<b>ACCIONES</b>		Deutsche Bank	76 1/2	" Vizcaya "B"	250,00
Banco España	568,5	Phonix Bergbau	54,20	Urquijo Vascong.	155,00
" Central	70,00	Siemens Schuckert	97 1/2	Sota y Aznar	272,50
" Hisp. Americano	145,00	Gelsenkirchener Berg.	68 3/4	Naviera Mundada	21,00
" Español Crédito	181,50	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		" Guipuzcoana	32,00
" Hipotecario	251,00	<b>MADRID</b>		" Vascongada	150,00
" Esp. Río Plata	70,00	Francos	48,40	Marítima Nervión	415,00
Duro Felguera	41,00	Libras	56,25	Idem Unión	126,00
Tabacos	22,00	Dollars	7,42	Euskalduna	210,00
Minas del Rif	76,00	Liras	62,90	F.-C. Norte	257,00
F.-C. Norte	58,50	Belgas	172,00	" M. Z. A.	200,00
" M. Z. A.	21,00	Suizos	238,25	" Vascongados	125,00
Metro de Madrid	125,00	Reichsmark	2,945	" Santander-Bilbao	190,00
Azucarera España	38,00	<b>PARIS</b>		" La Robla	510,00
Explosivos	20,00	Pesetas	207,25	Altos Hornos	70,00
Hisp. Amer. Eléct.	57,00	Libras	74,65	Basconia	70,00
Mengemor	125,00	Dollars	15,30	Siderurgica Medit.	19,50
Hidr. Española	18,00	Dollars	129,50	Hidroeléctrica Ibérica	625,00
Petróleos	124,00	Liras	353,75	" Española	158,70
Electra Madrid	154,00	Belgas	490,75	Electra de Viesgo	29,00
Unión y Fénix	49,00	<b>LONDRES</b>		Sotolazar	60,00
Teléfonos pref.	108,15	Pesetas	56,09	Minas del Rif	222,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Francos	74,75	Explosivos	529,00
<b>ACCIONES</b>		Dollars	4,876	Papelera	165,00
General Motors	51 5/8	Liras	57,625	Resineras	5,50
U. S. Steel	57 3/8	Belgas	21,07	Seguros Aurora	415,00
Canadian Pacific	15 1/4	Suizos	15,20	<b>OBLIGACIONES</b>	
Royal Dutch	51 5/4	Reichsmark	12,25	Norte 3 % 1.º	58,75
Standard Oil N. Y.	41 7/8	Florines	7,275	" Tudela 5 %	72,00
Adacorde Copper	107/8	Krs. sucas	19,395	Hidro. Ibérica 5 %	92,50
		Pesos argentinos	19,35	Altos Hornos 6 %	92,50



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja, de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-00-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En San Sebastián: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12, un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

## TAURINAS

### Noticias de varios corrales

Como ya habíamos anunciado ocasión de observar, no tomamos demasiado en serio esta sección, especialmente en el invierno, pero cada vez nos congratulamos más de ello. Como que hay cosas que ni aun taurinamente se pueden tratar con la necesaria seriedad.

Y una de esas cosas es eso de las señoritas toreras, ¡que tienen más gracia!

Hace unos cuantos días contábamos a los lectores que una de ellas iba a formar cuadrilla masculina, con picadores y banderilleros, para "echarse a torear" novillos con puntas, lo mismo que si fuese un novillero completo. Pero aquella "genialidad" procedía de una diestra, poco menos que in-nominada.

Pero esto que vamos a contar ahora tiene más respetabilidad.

Juanita Cruz, la que en la actual generación del toreo femenino es la que ha vuelto a torear las gallinas que dejaron abandonadas aquellas veteranas que se llamaron doña María Salomé—por cierto que nos han dicho que uno de los que fueron banderilleros de ésta reside en San Sebastián—la Fragosa, Lolita Pagés, etc.—ha declarado que va a formar cuadrilla masculina, pero no para torear las cucarachas que hasta ahora ha venido toreando con el beneplácito de los papanatas y de algunos revisteros demasiado galantes, sino para alternar, como uno más, con todos los novilleros "que le echen" las empresas y toreando todo lo que salga por las puertas de los sustos.

Y luego, a la alternativa y a las corridas de abono en las grandes plazas!

Nosotros nos alegramos mucho de todo esto, porque, dada la pasividad de las autoridades y la galantería de los públicos, es la única manera de que esto del feminismo taurino se acabe. Confiando la solución a los pitones de los novillos que no reparen en donde dan.

Por cierto que según hemos leído en un estimado colega riojano—porque Juanita Cruz ni nos ha enviado la estadística ni nos ha deseado "un feliz año nuevo"—Juanita Cruz tuvo contratadas el año último, sesenta y cuatro becerradas—¡casi tantas como Ortega!—de las cuales toreó cincuenta y dos, perdiendo las doce restantes por lluvia, decisiones gubernativas y contusiones causadas por becerros poco considerados con el bello sexo.

Y preguntamos: ¿no te ríes, Agapito?

También es cosa como para reírse lo que nos cuentan de América.

Bello país debe ser el de América, papá, porque allí ocurren cosas fantásticas.

Todos los toreros que aquí, en las escasísimas corridas que toorean suelen salir de la plaza acompañados y protegidos por la fuerza pública, se han visto obligados a ponerse en manos de los especialistas en enfermedades de los oídos, a causa de la desconocida impresión que han causado en sus tímpanos, las ovaciones que han oído.

Aquí están, para no dejarnos por embusteros, el Niño de la Audiencia, que aquí toreó cuatro o cinco corridas en toda la temporada; su hermanito Curro Caro, que en cuanto tomó la alternativa y dejó de tener protector telegráfico "no dió una en el clavo" y el famoso Maravilla, que si con el capote y la muleta tenía alguna vez algún destello, con el estoque en la mano se convertía en un especialista en bajonazos y en estocadas torcidas. ¡Todos, todos, se traen los baúles llenos de ovaciones! Y no se los traen llenos de orejas y de rabos, por no pagar exceso de peso y por que "güelen mal".

El primer coletudo que ha liado los bártulos para regresar a los patrios lares, ha sido Cayetano el de Ronda, que ha terminado su contrato en Lima sin pena ni gloria. Pero, por lo menos, no ha hecho el ridículo gastándose el dinero en cablegramas "plagados" de mentiras.

Ya dijimos días pasados que este año no andan bien las cosas taurinas en América. El último domingo, no toreó Domingo Ortega, que es la figura máxima de las que pasaron el charco. En las distintas Repúblicas donde se dan corridas, torearán Chicuelo, Niño de la Palma, Barrera, Armillita, Chiquito de la Audiencia, Curro Caro, Heriberto García, Sananes, Peje Ortiz y Lorenzo Garza. ¿Es que Ortega, "no tuvo toros" o es que es verdad, eso que ha dado por terminada su temporada por disenti-



La Junta directiva de la joven Sociedad amaratarra "Guk-Ere-Naidegu" rodeada de los entusiastas componentes que intervinieron en la tamborrada llevada a efecto al atardecer de la víspera del día de San Sebastián con éxito completo. Esta Sociedad—que sólo cuenta con medio año de existencia—, la integran elementos de grandes iniciativas; de sano e inagotable humor; de entusiasmos ilimitados y de un gran cariño hacia nuestra querida Donostia. Si estos amaratarra montaron con tanto éxito la tamborrada a que aludimos con una modesta subvención que les fué otorgada, ¿de qué no serán capaces si se les presta el apoyo necesario para llevar a la realidad los grandes proyectos que alimentan para honrar la festividad de San Juan, patrón de la populosa y simpática barriada de Amara?

mientos con su tocayo Dominguín? ¡No tardaremos en saberlo!

¿A que no adivinan los aficionados quién ha sido el matador de toros que ha cortado las primeras orejas en España, aun sin comenzar la temporada?

Pues ha sido Victoriano de la Serna, pero no con un toro de cinco años cumplidos, como los que quiere que se lidien, sino con un novillejo.

El acontecimiento fué el domingo último, en la plaza de toros de Cádiz y en el festival taurino organizado a beneficio de Antónito Conde, el que fué popular mozo de estoques y fiel servidor del pobre Sánchez Mejías.

La Serna, entusiasmó a la concurrencia con una gran faena de muleta y el público le concedió el galardón de cortar las dos primeras orejas que este año se han cortado en España.

Bueno, don Victoriano; ¿vamos a seguir así aunque los toros no tengan los cinco años cumplidos, o vamos a intentar el descabello sin entrar a matar?

Se dice...

Que hay mar de fondo entre la empresa de la Plaza de Madrid y algunos toreros, "por mor" de ese lío de los toros asociados en la U. o en la A.

Que hasta ahora están contratados para el abono, Belmonte, Lalanda, Villalta, Valencia II, Manolo y Pepe Bienvenida, Armillita, Chicuelo, La Serna, Antonio Posadas, Fernando Domínguez, Cagancho, Rafael Vega de los Reyes, Florentino Ballesteros, Lorenzo Garza, El Soldado y Colomo, si es que éste está en disposición de ir al abono.

Que no están contratados ni Ortega, ni Barrera, ni Corrochano...

Que Saleri deja los avíos de matar y que está dispuesto a contratarse como banderillero, lo cual no le sería muy difícil.

Que Saturio Torón quiere volver a ser novillero, lo cual no le será muy fácil.

Que de América retorna aquel que fué un bonito torero y un malísimo matador, Juan Luis de la Rosa, dispuesto a escalar un puesto en las alturas.

Que podremos ver corridas con la-Landa, la Serna y la Rosa... ¡perdón!

Que el ex empresario de la Plaza de Toros de Valencia, señor Escribá, va a plantear la competencia a la Plaza de Toros de Madrid, dando en la plaza de Carabanchel—unos ocho mil espectadores—corridas de toros con ganado asociado de primera categoría: Miura, Concha y Sierra, Pablo Ro-

ENTAL  
DIA  
COMO  
HOY

SAN SEBASTIAN  
HACE TREINTA AÑOS

27 DE ENERO DE 1905. — El ingeniero municipal, señor Sarasola, salió para Vitoria con objeto de formar parte del tribunal calificador de los cuatro proyectos que se habían presentado en el concurso abierto por el Ayuntamiento vitoriano para el saneamiento de aquella ciudad.

El arquitecto municipal, señor Goticoa, fué agraciado con la Encomienda de la Orden de Alfonso XII. Con tal motivo, los arquitectos donostiarras iban a obsequiarle con un banquete.

A nuestro paisano don Fermín Lasala, duque de Mandas y embajador de España en Londres, le habían agraciado con el Collar de la Orden de Carlos III.

En el Principal se representó la noche anterior "La Pasionaria", obra nefanda para la mogigatería clerical, que años atrás había conseguido que el Ayuntamiento prohibiese su representación en aquel mismo teatro, logrando que los liberales fuesen a ver la obra a Irún y que la Sociedad de Autores pusiera en entredicho a nuestro teatro y nuestro buen nombre. La representación en la noche anterior fué un exitazo.

La crisis ministerial que desde que se constituyó el Gobierno venía anunciándose, estalló, por fin. El general Asárraga, hombre ingenio, no pudo resistir las zancadillas de los caimanes de la política y presentó al rey la dimisión total del Gobierno. Comenzaron las consultas y el rey ofreció el Poder a Maura, pero éste declinó tal honor. Entonces, don Alfonso se lo ofreció a Villaverde, pero imponiéndole que el nuevo Gobierno no se había de presentar a las Cortes en algún tiempo.

mero, Pérez Tabernero, etc., y que tiene ya contratados a Ortega, Barrera, La Serna, Corrochano, Cagancho y Rafael Gallo.

Que en una plaza tan pequeña, sólo pueden ser empresarios "de veras" y dispuestos a no cobrar, toreros o ganaderos.

Que si cobra todo el mundo lo que cobran en otras plazas, va a perderse más dinero que el que hay en los sótanos del Banco de España, y

Que por hay, no va más.

UN PUNTILLERO.

Villaverde habló con Maura y éste le prometió su apoyo siempre que no entrasen en el Gobierno determinados elementos que le habían combatido. Como también contaba Villaverde con otros apoyos, aceptó el formar Gobierno y quedó en que a la mañana siguiente llevaría al rey la lista del nuevo Gobierno. En esa lista figuraban tres mauristas.

El concierto que dió en Bellas Artes el eminente pianista Schelling, llevó muy numerosa concurrencia, y el artista tuvo el éxito que era de esperar, cosechando grandes ovaciones.

El día comenzó bien; pero desde media mañana puso la cara fosca y terminó con niebla, frío y llovizna desagradable. Algo parecido le ocurrió al mar, que comenzó bien, pero luego se le fueron hinchando las narices. Sin embargo, la flota pesquera había salido por la mañana, pensando en otra cosecha tan copiosa como la del día anterior. Volvió más pronto que de costumbre, y aunque no tan abundante como aquella, también hubo una excelente recolección de pescados. No llegó a estallar la tormenta con violencia, pero "se mascaba", aunque Orcoleta no anunció nada.

28 DE ENERO DE 1905. — En el muelle hubo una riña entre un marinero de uno de los "Mamelena" y varios pescadores de un vaporcito de otra matrícula. Estos agredieron al del "Mamelena", causándole una herida que al parecer no era grave; pero no pudieron ser detenidos porque inmediatamente se hicieron a la mar.

En el Moderno no se pudo jugar el partido anunciado, porque no se presentó el Zurdo de Hendaya. En cambio, se jugó otro a veintidós tantos entre Primitivo y García contra Marinero y Aguirre. La cátedra se fué con los primeros y acertó, porque ganaron el partido dejando a los contrarios en nueve tantos.

Se solucionó la crisis nombrándose un Gobierno presidido por Villaverde, de cuyo Ministerio decían hasta los más conspicuos conservadores que era una cosa provisional. En el Ministerio de Instrucción Pública entró Lacierra. Entre los elementos monárquicos de matiz liberal, la solución de esta crisis causó un efecto deplorable y el elemento joven hablaba de insubordinarse contra los jefes y dar mítines contra el Gobierno en las plazas públicas. La solución de la crisis había sido completamente borbonica. Ahora resultaba que Maura no prestaba su apoyo al Gobierno.

Con escasa concurrencia, a causa de la "perra" noche que hacía, se puso en el Principal "La Campana de la Almudaina", obra que agradó extraordinariamente a la galería.